



PDF ONLINE
parkside-diy.com



20 V CORDLESS CROSS LINE LASER/ 20 V AKKU-KREUZLINIENLASER/ 20 V NIVEAU LASER EN CROIX SANS FIL PKLLP 3360 A1

(GB)

20 V CORDLESS CROSS LINE LASER

User manual

(DE) (AT) (BE)

20 V AKKU-KREUZLINIENLASER

Bedienungsanleitung

(FR) (BE)

20 V NIVEAU LASER EN CROIX SANS FIL

Mode d'emploi

(NL) (BE)

20 V ACCU-KRUISLIJNLASER

Gebruiksaanwijzing

(PL)

20 V LASER KRZYŻOWY

Instrukcja obsługi

(CZ)

20 V AKU KŘÍŽOVÝ LINIOVÝ LASER

Návod na obsluhu

(SK)

20 V AKU KŘÍŽOVÝ LÍNIOVÝ LASER

Návod na obsluhu

(ES)

20 V NIVEL LÁSER DE LÍNEAS CRUZADAS RECARGABLE

Manual de instrucciones

(DK)

20 V BATTERIDREVEN KRYDSLINJELASER

Betjeningsvejledning

(IT)

20 V LIVELLA LASER A CROCE RICARICABILE

Istruzioni per l'uso

(HU)

20 V AKKUS KERESZTVONALAS LÉZER

Használati útmutató

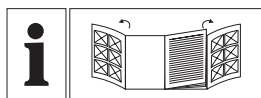
(PT)

20 V LASER DE LINHAS CRUZADAS A BATERIA

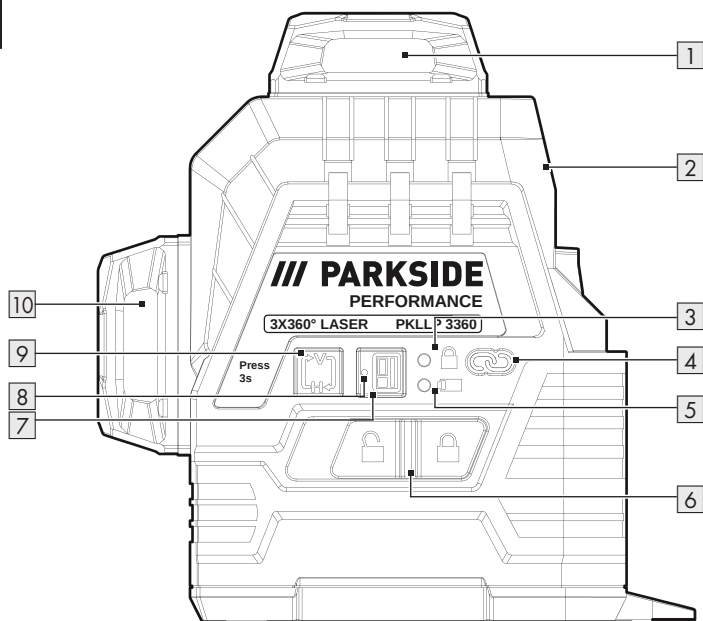
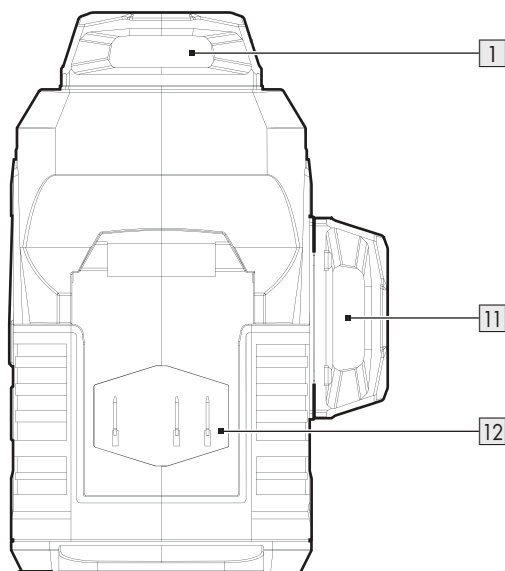
Manual do utilizador

IAN 514874_2510

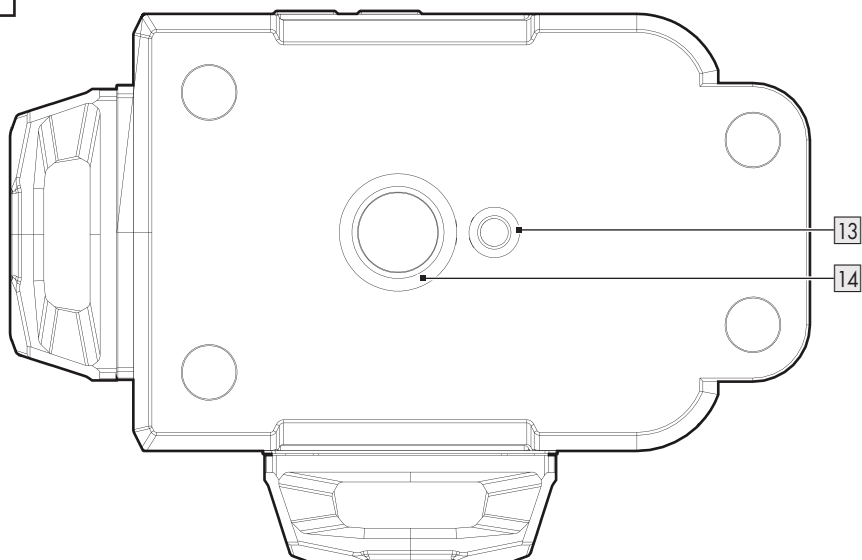




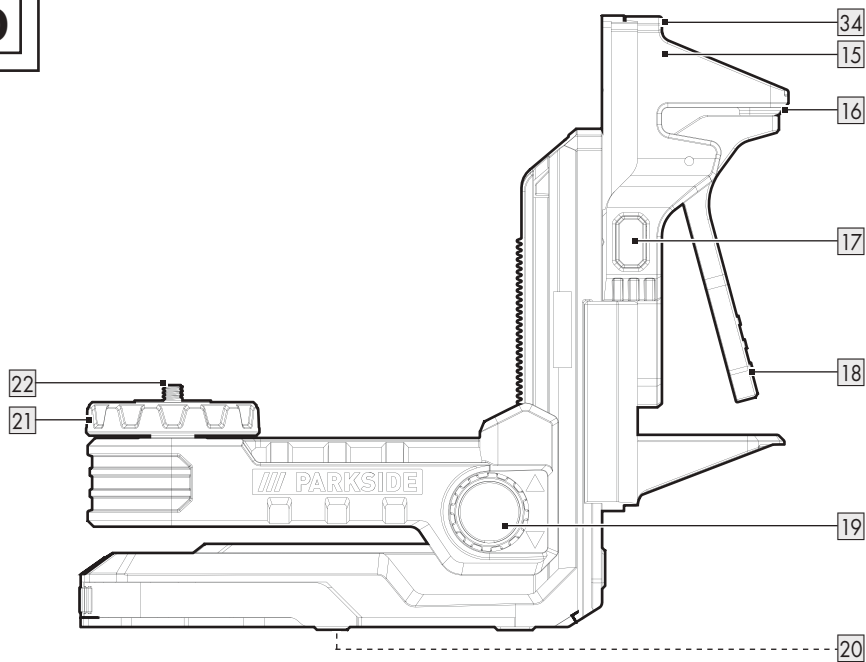
GB	User manual	Page	10
DE/AT/BE	Bedienungsanleitung	Seite	27
FR/BE	Mode d'emploi	Page	46
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	65
PL	Instrukcja obsługi	Strona	82
CZ	Návod na obsluhu	Strana	100
SK	Návod na obsluhu	Strana	116
ES	Manual de instrucciones	Página	133
DK	Betjeningsvejledning	Side	151
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	168
HU	Használati útmutató	Oldal	185
PT	Manual do utilizador	Página	202

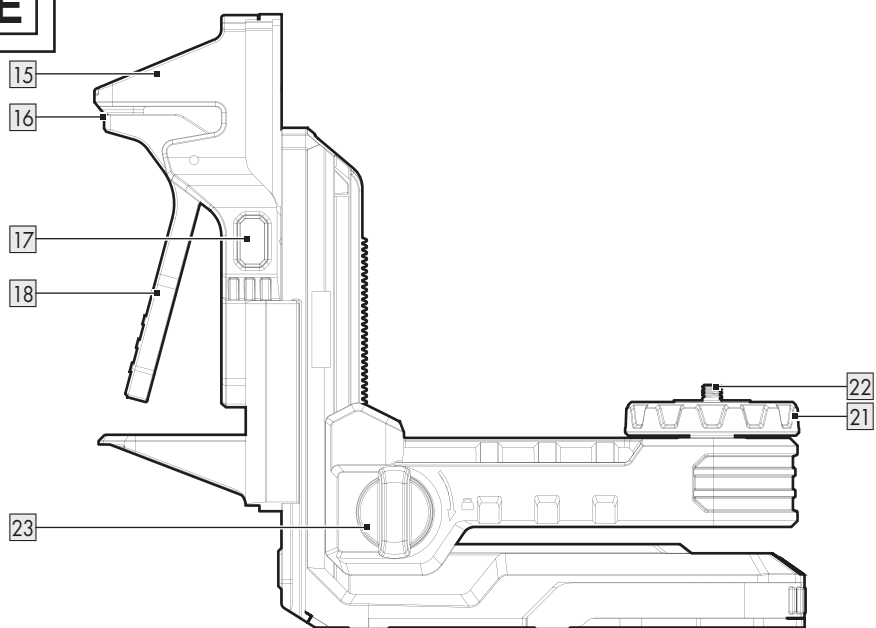
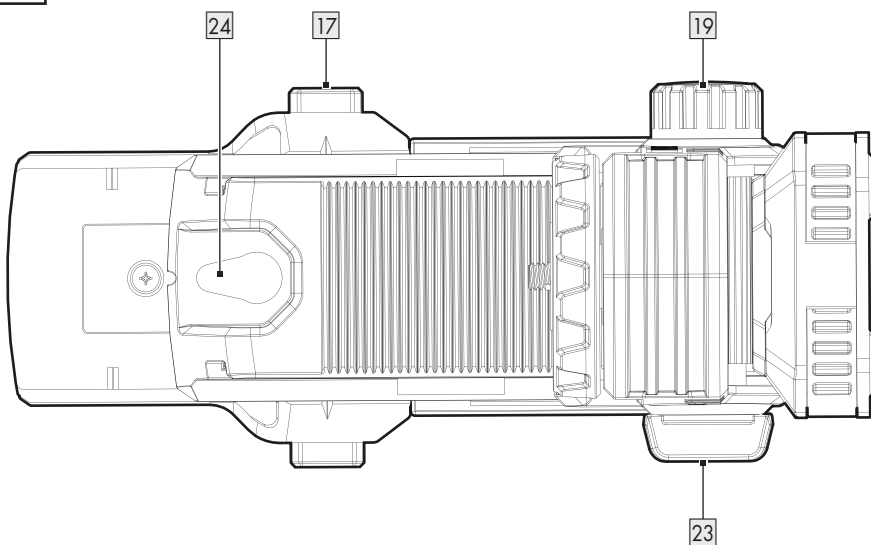
A**B**

C

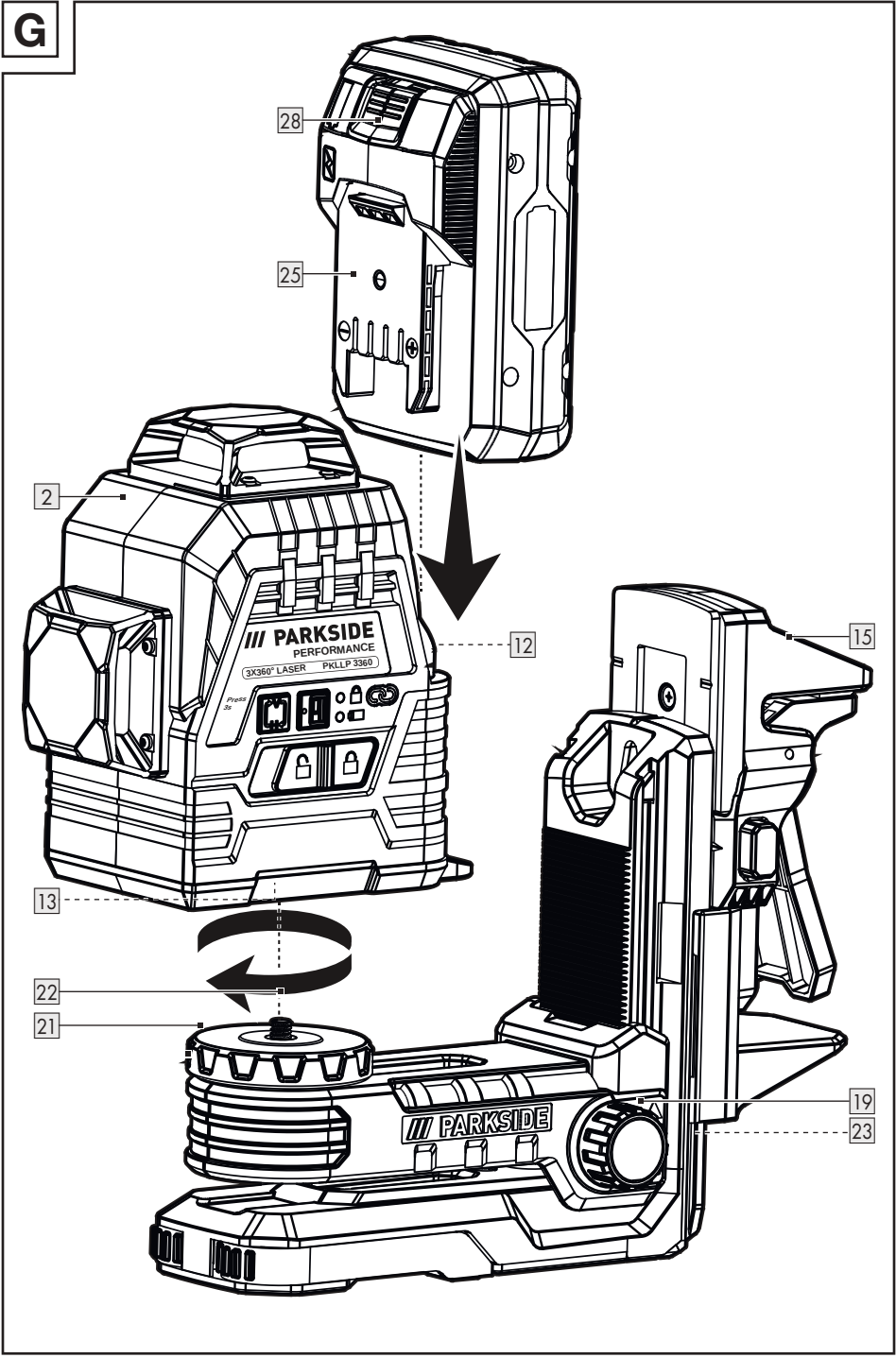


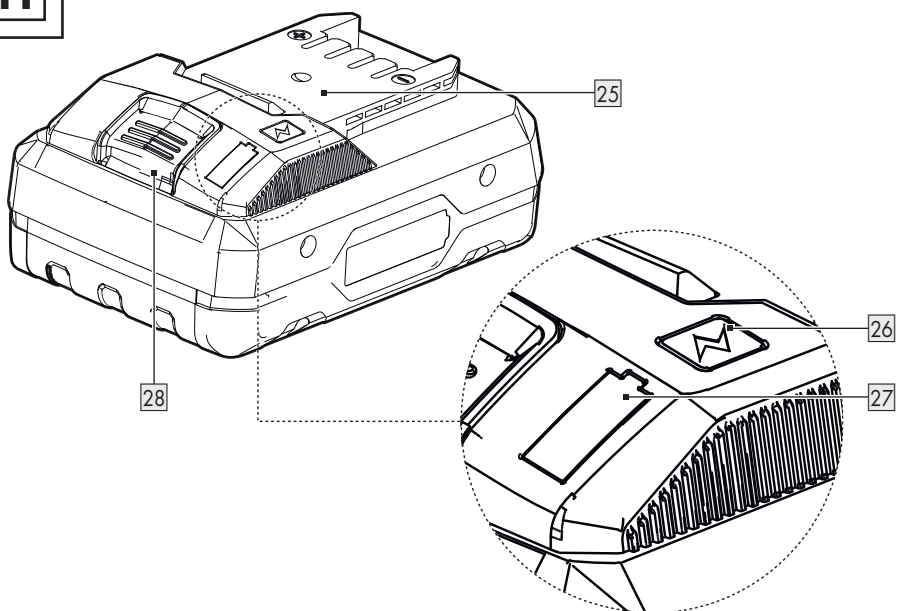
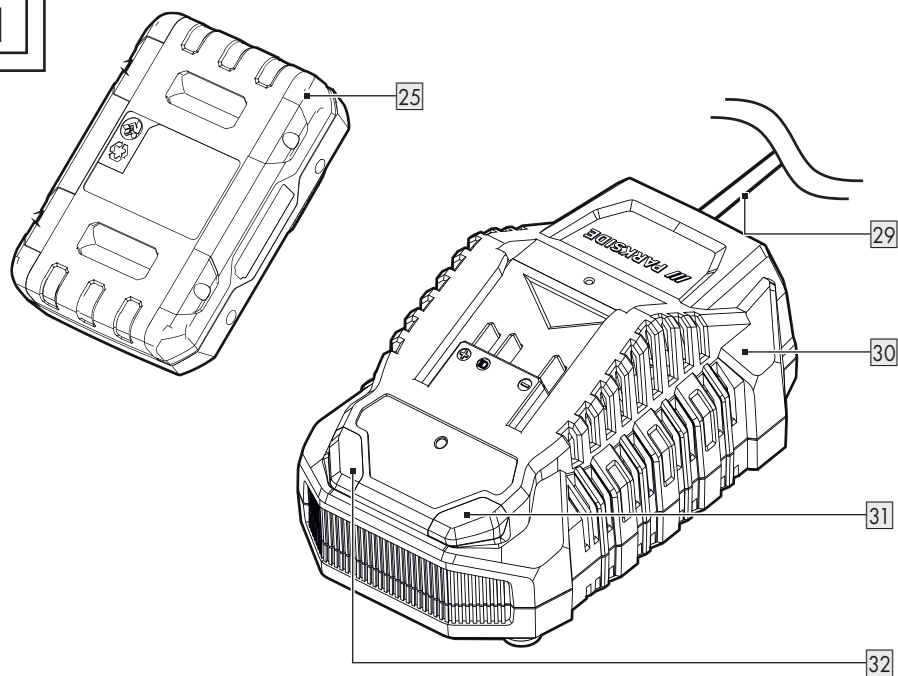
D



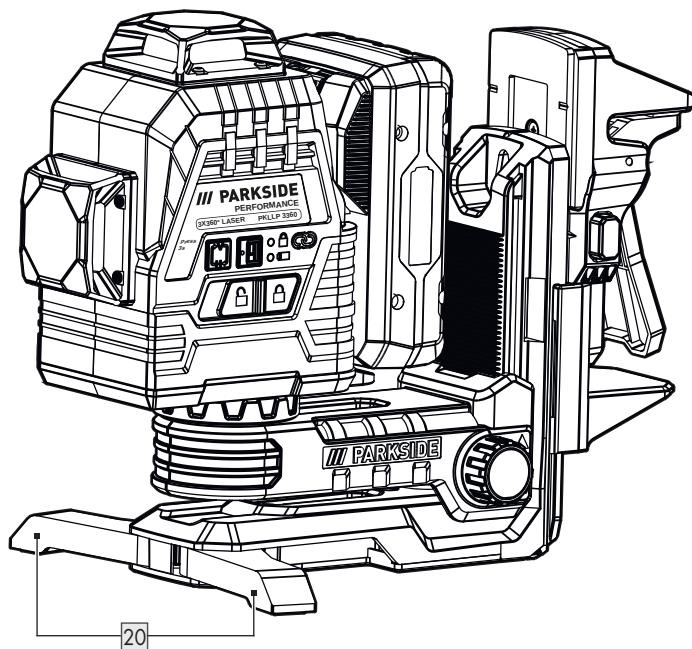
E**F**

G

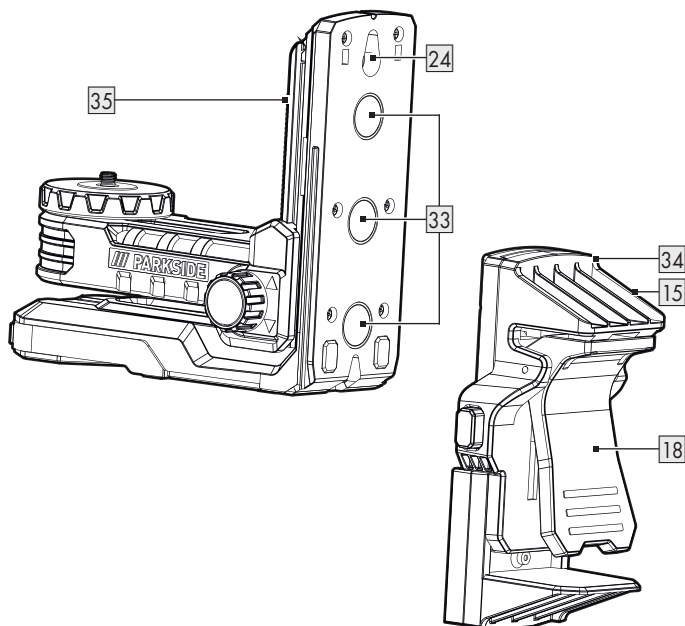


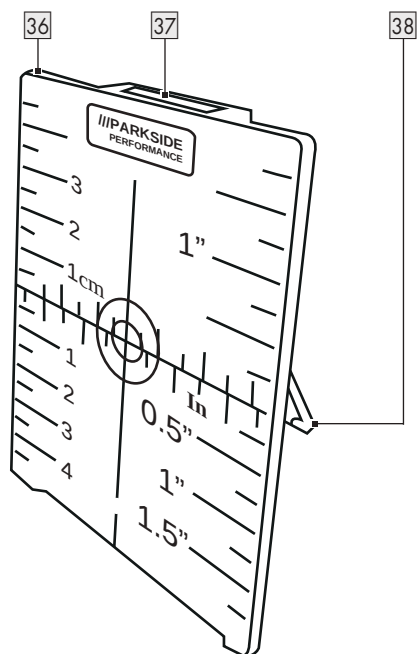
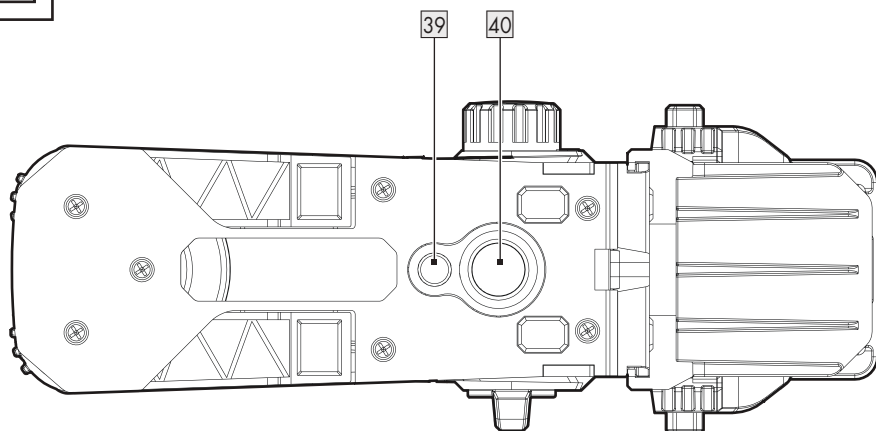
H**I**

J



K



L**M**



BATTERY COMPATIBLE WITH ALL DEVICES OF THE SERIES "X 20 V TEAM"

AKKU KOMPATIBEL MIT ALLEN GERÄTEN DER SERIE „X 20 V TEAM“

BATTERIE COMPATIBLE AVEC TOUS LES APPAREILS DE LA SÉRIE « X 20 V TEAM »

ACCU KOMPATIBEL MET ALLE APPARATEN VAN DE SERIE "X 20 V TEAM"

AKUMULATOR KOMPATYBILNY ZE WSZYSTKIMI URZĄDZENIAMI SERII
„X 20 V TEAM”

AKUMULÁTOR KOMPATIBILNÍ SE VŠEMI PŘÍSTROJI ŘADY „X 20 V TEAM“

AKUMULÁTOR JE KOMPATIBILNÝ SO VŠETKÝMI PŘÍSTROJMI ZO SÉRIE
„X 20 V TEAM“

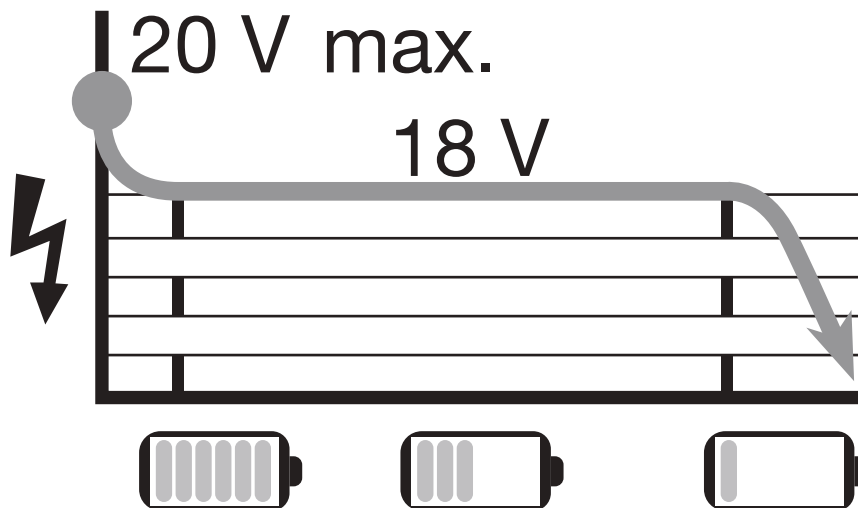
BATERÍA COMPATIBLE CON TODOS LOS DISPOSITIVOS DE LA SERIE "X 20 V TEAM"

BATTERIET ER KOMPATIBELT MED ALLE APPARATER I SERIEN "X 20 V TEAM"

BATTERIA COMPATIBILE CON TUTTI GLI APPARECCHI DELLA SERIE "X 20 V TEAM"

AZ AKKU AZ „X 20 V TEAM” SOROZAT MINDEN KÉSZÜLÉKÉVEL KOMPATIBILIS

A BATERIA É COMPATÍVEL COM TODOS OS DISPOSITIVOS DA SÉRIE "X 20 V TEAM"



Charging time/Ladezeit/Temps de charge/Oplaadtijd/Czas ładowania/Doba nabíjení/Čas nabíjania/Tiempo de carga/Opladningstid/Tempo di ricarica/Töltési idő/Tempo de carregamento

	**PAP 20 B1/B2 2 Ah	**PAP 20 B3 4 Ah	**Smart PAPS 204 B1 4 Ah	**Smart PAPS 208 A1 8 Ah
*PLG 20 A4/C1 (max. 2.4 A)	60 min	120 min	120 min	210 min
*PLG 20 C2 (max. 3.5 A)	45 min	80 min	80 min	165 min
*PLG 20 A3/C3 (max. 4.5 A)	35 min	60 min	65 min	120 min
*PDSLG 20 A1 (max. 4.5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
*Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min	35 min	45 min

* Charger/Ladegerät/Chargeur/Oplader/Ładowarka/Nabíječka/Nabíjačka/Cargador/Batterioplader/Caricabatterie/Töltőkészülék/Carregador

** Battery pack/Akku-Pack/Batterie/Accu/Akumulator/Akumulátorová sada/Akumulátor/Paquete de baterías/Batteripakke/Batteria/Akkumulátorcsomag/Pack de pilhas

List of pictograms used	Page	11
Introduction	Page	12
Intended use	Page	12
Scope of delivery	Page	12
Parts list	Page	12
Technical data	Page	13
Trademark notices	Page	14
General safety instructions	Page	14
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page	16
Battery charger safety warnings	Page	17
First set-up of the product	Page	19
Unpacking the product	Page	19
Attaching/removing the battery pack	Page	19
Checking the battery pack charging level	Page	19
Charging the battery pack	Page	19
Using the universal mount	Page	20
Setting/hanging up the laser target plate	Page	20
Operation	Page	21
Using the automatic leveler function	Page	21
Using the manual leveler function	Page	21
Using the product with a laser receiver (receiver mode)	Page	22
Connecting the product to the PARKSIDE app	Page	22
Activate/deactivate the Bluetooth® function on the battery	Page	22
Connecting the product to the PARKSIDE app	Page	22
Troubleshooting	Page	23
Cleaning and maintenance	Page	23
Cleaning	Page	23
Maintenance	Page	24
Storage	Page	24
Disposal	Page	24
Warranty	Page	25
Warranty claim procedure	Page	25
Simplified EU declaration of conformity	Page	26
Service	Page	26

List of pictograms used

 	Read the user manual!		Wear eye protection!
			Wear protective gloves!
	DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Risk of explosion!
	WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Direct current/voltage
			Alternating current/voltage
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.		Voltage (alternating current/ voltage)
	NOTICE! Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		Hertz (supply frequency)
	INFO: This symbol with the “Info” signal word offers additional useful information.		Watt
	Use the product in dry indoor rooms only.		Protect yourself from laser radiation!
	Switch off the product and remove the battery pack [25] from the main unit [2] before cleaning and when not in use.		Do not stare into the laser beam!
	Protection class II (double insulation)		Do not expose to rain or moisture.
	Protection class III		Protect the battery pack against heat and continuous intense sunlight.

	Fuse		Protect the battery pack against water and moisture.
	This product is part of the X 20 V TEAM series.		Protect the battery pack from fire.
	Lock		Safety information Instructions for use
	Unlock		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

20 V CORDLESS CROSS LINE LASER

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

- This product is suitable for projecting one horizontal and two vertical lines.
- Do not use this product for any other purpose.
- This product is only intended for normal indoor use.
- The use of the product in the rain or a damp environment is prohibited.
- This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.

- The manufacturer is not liable for damages caused by an improper use or incorrect operation of this product.



The product is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated using **X 20 V TEAM** series batteries. The batteries may only be charged using chargers from the **X 20 V TEAM** series.

● **Scope of delivery**

- 1 20 V Cordless Cross Line Laser
- 1 4 Ah Smart Battery Li-ion (PAPS 204 B1)
- 1 Rapid battery charger 20 V 4.5 A (PLG 20 C3)
- 1 Universal mount
- 1 Laser target plate
- 1 Carrying case
- 1 User manual

● **Parts list**

(Fig. A)

- 1 Opening for horizontal 360° laser line
- 2 Main unit
- 3 Laser leveler LED
- 4 Connection status LED
- 5  LED (Power LED)
- 6 Leveling slide switch
- 7 Receiver mode button

- 8 Receiver mode LED
- 9  button
- 10 Opening for left vertical 360° laser line

(Fig. B)

- 11 Opening for front vertical 360° laser line
- 12 Slot for battery pack 

(Fig. C)

- 13 Internal thread (6.35 mm)
- 14 Internal thread (15.8 mm)

(Fig. D)

- 15 Universal mount
- 16 Clamp jaw
- 17 Locking button
- 18 Clamp handle
- 19 Rotary knob
- 20 Retractable feet
- 21 Round knob
- 22 Universal mount screw

(Fig. E)

- 23 Locking knob

(Fig. F)

- 24 Wall hanging hole

(Fig. H)

- 25 Battery pack
- 26  button (charging level)
- 27 Charging level LEDs (red/orange/green)
- 28 Release button for battery pack

(Fig. I)

- 29 Mains cord with mains plug
- 30 Battery charger (rapid battery charger)
- 31 Charging control LED – Red
- 32 Charging control LED – Green

(Fig. K)

- 33 Magnet

- 34 Clamp part
- 35 Universal mount part

(Fig. L)

- 36 Laser target plate
- 37 Laser target plate magnet
- 38 Laser target plate back stand

(Fig. M)

- 39 Internal thread of the universal mount (6.35 mm)
- 40 Internal thread of the universal mount (15.8 mm)

● Technical data

20 V Cordless Cross Line Laser		PKLLP 3360 A1
Rated voltage:	20 V 	
Max. working range:	max. Ø 30 m *	
Max. working range with laser receiver **:	max. Ø 120 m *	
Self leveling range:	±4°	
Leveling accuracy:	±0.2 mm/m	
Leveling time:	approx. 4 seconds	
Laser colour:	green	
Laser power:	<1 mW	
Laser wave length:	500 nm – 540 nm	
Laser class:	2	
Internal thread:		
– Use with universal mount  :	6.35 mm (1/4")	
– Use with tripod ***:	15.8 mm (5/8")	

* The working range may be restricted by environmental conditions (e.g. bright light).

** A laser receiver is not included in the scope of delivery.

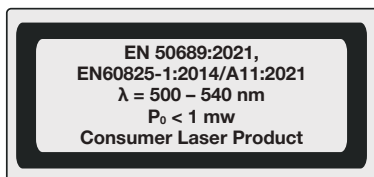
*** A tripod is not included in the scope of delivery.

- ❗ **INFO:** This product can work with any **GREEN-BEAM** laser receiver with a pulse frequency value of 10 kHz (For example: Bosch Laser Receiver Model: LR 7).

Battery pack PAPS 204 B1	
Type:	Lithium-Ion
Rated voltage:	20 V ===
Capacity:	4 Ah
Energy value:	80 Wh
Number of cells:	5
Frequency performance:	≤ 20 dBm
Frequency band:	2,400 MHz – 2,483.5 MHz
Temperature:	max. +45 °C

Rapid battery charger PLG 20 C3	
Input:	
Rated voltage:	230–240 V~
Rated frequency:	50 Hz
Rated power:	120 W
Fuse (internal):	3.15 A/  T3,15A
Output:	
Rated voltage:	21.5 V ===
Charging current:	4.5 A
Protection class:	II/□

Recommended ambient temperature:	
While charging:	+4 °C to +40 °C
During operation:	+4 °C to +40 °C
During storage:	+20 °C to +26 °C



● Trademark notices

- iOS and Apple are registered trademarks of Apple Inc. in the USA and other countries. App Store is a registered trademark of Apple Inc.
- Android, Gmail, Google Play and Google Assistant * are registered trademarks of Google Inc.
- Zigbee is a registered trademark of The Zigbee Alliance.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by OWIM GmbH & Co. KG is under license.
- The **PARKSIDE** trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.



General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS

* Google Assistant is not available in certain languages and countries.

PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities

⚠ DANGER! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- The product is to be used by adults only. Children under the age of 16 may

not use the product except under supervision.

- Keep children away from the product.

General notes

- Observe the information on operation, cleaning, storage and disposal in the user manual.
- Check the product each time before using. If damaged, have the product repaired. Do not use the product if damaged.
- Turn off the product when not in use. Do not leave the product unsupervised.
- Keep the product away from medical devices, magnetic data storage media and magnetically sensitive devices.

Handling the laser

- ⚠ **CAUTION!** Laser beam – Do not look into the beam! Laser class 2.
- Do not aim the laser beam at people.
- Markings and warnings are located on the product.

Additional safety instructions

- Do not use any accessories that are not recommended by **PARKSIDE**. This can result in electric shock or fire.
- Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery pack and charger from the **X 20 V TEAM** series. A detailed description of the charging process and further information can be found in your charger user manual.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- ⚠ **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.



DANGER OF EXPLOSION!

Never recharge nonrechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

⚠ NOTICE! Risk of damage to the product!

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery!

● Battery charger safety warnings

- This product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of

experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the product.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not charge non-rechargeable batteries. Disregarding this instruction is hazardous.
- If the mains cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the product under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.
- The product is suitable for indoor use only.

⚠ NOTICE! This charger is only designed for charging the battery pack types:

PARKSIDE 20 V Battery Pack		
PAP 20 B1		
PAP 20 B2	2 Ah	5 cells
PAP 20 B3	4 Ah	10 cells
PAPS 204 B1	4 Ah	5 cells
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cells

- Customers can order compatible replacement batteries and chargers from Lidl online shops for the following countries:

Germany (lidl.de), France (lidl.fr), Belgium (lidl.be), Czech Republic (lidl.cz), Netherlands (lidl.nl), Poland (lidl.pl), Slovakia (lidl.sk), Spain (lidl.es)

- Customers from all other countries can order from www.optimex-shop.com.

Wireless data transmission

⚠ WARNING! Radio interference!

- Switch the product off on airplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact

the functionality of sensitive electronics.

- Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pace makers. The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids.
- Do not place the product near flammable gases or potentially explosives areas (e.g. paint shops) with the wireless components on, as the radio waves emitted can cause explosions and fire. The range of the radio waves varies by environmental conditions.
- In the event of wireless data transmission, unauthorised third parties receiving the data cannot be excluded.

Operating system updates

- In order to keep the product up to date, it is necessary that you always keep the operating system of your smartphone and/or tablet PC up to date.



Operating system updates

- Update the operating system regularly.

● First set-up of the product

● Unpacking the product

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included.
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product.

● Attaching/removing the battery pack

(Fig. G)

- **Attaching the battery pack:** Align the battery pack **[25]** with the slot for the battery pack **[12]** and slide it into it. Ensure the battery pack clicks noticeably in place.
The battery pack can only be inserted into the product in one direction.
- **Removing the battery pack:** Press the battery pack release button **[28]**. Remove the battery pack **[25]**.

● Checking the battery pack charging level

(Fig. H)

- **Check the charging level of the battery pack **[25]**:** Press the  button **[26]**. The charging level LEDs **[27]** light up:

LED [27]	Charging level
Red/orange/green	Maximum

LED [27]	Charging level
Red/orange	Medium
Red	Low

● Charging the battery pack

(Fig. I)

① INFO:

- The battery pack **[25]** may be charged at any time without reducing the battery pack's life.
 - Interrupting the charging process does not damage the battery pack **[25]**.
1. Charge the battery pack **[25]** before operation if it is at medium or low charging level.
 - The charging control LEDs (green **[32]** and red **[31]**) indicate the status of the battery charger **[30]** and the battery pack **[25]**:

LED	Status
Red LED [31] lights up	Battery pack [25] charges
Green LED [32] lights up	Battery pack fully charged
Green and red LED flashing	Battery pack defective
Red LED flashing	Battery pack too cold or too warm
Green LED lights up (without battery pack)	Charger [30] ready

2. Insert the battery pack **[25]** into the charger **[30]**.
3. Connect the mains cord with mains plug **[29]** of the charger **[30]** to the mains socket.
4. **When the battery pack **[25]** is fully charged:** Remove the battery pack from the charger **[30]**. Disconnect the mains plug **[29]** of the charger from the mains socket.

● Using the universal mount

Using the universal mount [15] as tripod

(Fig. G, J)

1. **Securing the main unit [2] on the universal mount [15]:** Screw the internal thread (6.35 mm) [13] of the main unit hand tight onto the universal mount screw [22] (Fig. G).
2. **Adjusting the horizontal angle:** Rotate the round knob [21] of the universal mount [15] to the desired position.
3. **Adjusting the height:** Rotate the rotary knob [19] of the universal mount [15].
4. **Locking the position:** Turn the locking knob [23] in clockwise direction to the  position.
5. **Unfolding the retractable feet [20]:** Pull out the retractable feet (Fig. J).

Clamping the universal mount [15] on a pipe or plate

(Fig. D)

1. Push down the clamp handle [18] to open the clamp jaw [16].
2. Fix the universal mount [15] on a pipe, a plate or a similar object.
3. Release the clamp handle [18].
4. **Adjusting the vertical height of the clamp part [34]:** Push and hold the locking buttons [17]. Adjust the vertical height of the clamp part. Release the locking buttons.

Mounting the universal mount [15] on a metal surface

(Fig. K)

1. Slide the clamp part [34] downwards to remove the clamp part from the universal mount part [35].
2. Fix the universal mount part [35] with the magnets [33] on a metal surface.

Hanging the universal mount [15] on a wall

- Use the wall hanging hole [24] to hang the universal mount [15] on a wall.

Mounting the universal mount [15] on a tripod

- ① **INFO:** A tripod is not included in the scope of delivery.
- Mount a tripod on the Internal thread of the universal mount (6.35 mm) [39] or on the internal thread of the universal mount (15.8 mm) [40].

● Setting/hanging up the laser target plate

(Fig. L)

- ① **INFO:**
 - The laser target plate [36] increases the visibility of the laser beam under unfavorable conditions and at large distances.
 - The reflective part of the laser target plate [36] improves the visibility of the laser line.
 - The laser line is also visible from the back side of the laser target plate [36].

Setting up the laser target plate [36] on a flat surface

1. Unfold the laser target plate back stand [38].
2. Place the laser target plate [36] on the laser target plate back stand [38].

Hanging the laser target plate [36] on a metal surface

- Use the laser target plate magnet [37] to fix the laser target plate [36] on a metal surface.

● Operation



CAUTION! Risk of injury! Laser beam – Do not look into the openings for laser lines **1/10/11**! Turn your head away or close your eyes to prevent looking into the laser beam. Risk of eye injury!

● Using the automatic leveler function

① INFO:

- In the event of vibrations, the product levels itself automatically. Wait until the laser lines no longer move.
 - **Working with automatic leveler function:** The laser leveler LED **3** does not have any function.
 - The laser line is projected from the opening for horizontal 360° laser line **1**.
 - The crossed lines start flashing as soon as the base of the product deviates from the horizontal by > 3°.
1. Place the main unit **2** on a horizontal, solid surface. Alternatively, you can also fasten the main unit to the universal mount **15** (see “Using the universal mount”).
 2. **Switching on:** Slide the leveling slide switch **6** to the left to the position. The LED **5** lights up:

LED 5	Charging level
Green	Medium to maximum
Flashes red	Low

3. Press the button **9**. The laser line is projected from the opening for left vertical 360° laser line **10**.
4. Press the button **9** again. The laser line is projected from both the opening for left vertical 360° laser line **10** and the opening for front vertical 360° laser line **11**.

5. Press the button **9** again. All 360° laser lines **1/10/11** are projected.
6. **Switching off:** Slide the leveling slide switch **6** to the right to the position. The LED **5** goes off.

● Using the manual leveler function

① INFO:

- **Working without the automatic leveler:** The laser leveler LED **3** illuminates permanently in red.
 - The laser lines depicted are not leveled.
 - In the manual leveler function, the laser lines flash continuously slowly.
1. **Switching on:** Slide the leveling slide switch **6** to the right to the position.
 2. Press and hold the button **9** until the 360° laser line from the horizontal opening **1** is projected. The laser leveler LED **3** lights up in red. The LED **5** lights up:

LED 5	Charging level
Green	Medium to maximum
Flashes red	Low

3. Release the button **9**.
4. Press the button **9**. The laser line is projected from the opening for left vertical 360° laser line **10**.
5. Press the button **9** again. The laser line is projected from both the opening for left vertical 360° laser line **10** and the opening for front vertical 360° laser line **11**.
6. Press the button **9** again. All 360° laser lines **1/10/11** are projected.
7. **Switching off:** Press and hold the button **9** until the LED **5** goes off. The laser leveler LED **3** goes off.

● Using the product with a laser receiver (receiver mode)

❗ INFO:

- A laser receiver is not included in the scope of delivery.
- When working with a laser receiver, the receive mode must always be activated. This is independent of whether you are using the automatic or manual leveling function.
- In receiver mode, the laser lines flash at a very high frequency. This enables a laser receiver to detect the laser lines.
- When the receiver mode is switched on, the laser lines are less visible to the human eye.
- Always switch off the receiver mode after you finish working with the laser receiver.
- Refer to the user manual of the laser receiver for details on how to use and how to set up the laser receiver.

Switching on

- Press the receiver mode button [7]. The receiver mode LED [8] lights up green.

Switching off

- Press the receiver mode button [7]. The receiver mode LED [8] goes off.

● Connecting the product to the PARKSIDE app

Instructions for your devices and much more can be found in the PARKSIDE app.



parkside-diy.com/app

You can find detailed information on the functions of the **PARKSIDE** app in the app description in the respective store.

● Activate/deactivate the Bluetooth® function on the battery

1. Press and hold the [26] button [26] on the battery pack [25] for 3 seconds to activate the Bluetooth® function. The orange LED of the charging level LEDs [27] lights up. The Bluetooth® function is enabled.
2. Release the [26] button [26].
3. Press and hold the [26] button [26] on the battery pack [25] for 10 seconds to deactivate the Bluetooth® function. The orange LED of the charging level LEDs [27] goes off. The Bluetooth® function is deactivated. In the **PARKSIDE** app the product is shown as offline.

● Connecting the product to the PARKSIDE app

❗ INFO:

- You can operate the **PARKSIDE** app via your home Wi-Fi network or manually without a Wi-Fi network.
 - The product can only be connected to the **PARKSIDE** app if the battery pack [25] is inserted in the product.
 - Only Smart Performance rechargeable batteries can be connected to the **PARKSIDE** app.
1. Press and hold the [26] button [26] on the battery pack [25] for 3 seconds to activate the Bluetooth® function.
 2. Enable the Bluetooth® function on your smartphone.
 3. Open the **PARKSIDE** app.

Connecting the product for the first time to the PARKSIDE app

1. Select **Add a tool** or **+** on the **Your tools** tab. The **PARKSIDE** app scans the area for available devices. The **PARKSIDE** app indicates if available devices have been found.
2. Tap on the product name to select the battery pack **25**.
3. Tap **Done** to confirm the connection. The battery pack **25** is listed in the **Your tools** tab and can be selected.
4. Select the battery pack **25**. The information about the product can be found in the **Your tools** tab, if the battery pack is installed on the product.
5. Switch on the product in automatic or manual leveler function (see "Using the automatic/manual leveler function"). The connection status LED **4** lights up in blue.

Features of the app

- First select a battery from the list to be transferred to the overview page.
- For more detail information, select **?**.

Privacy policy

- It can be obtained from **Privacy** at **?**.

Disconnecting the device and deleting data from the app

1. Go to **?** to select the device to be removed and delete those data.
2. Press and hold the selection and swipe from the right to the left side of the screen **?**.

Finding solutions with the app – FAQ

1. Select **?**.
2. Select **?** access to "Frequently Asked Questions (FAQ)".

Here you find frequently asked questions and the corresponding answers.

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The product does not work.	The battery pack 25 is discharged.	Charge the battery pack 25 .
The automatic leveler function does not work.	The automatic leveler cannot oscillate freely; the product is not aligned sufficiently parallel with the floor.	Align the product so it is parallel with the floor.

● Cleaning and maintenance

● Cleaning

⚠ WARNING!

- Before cleaning the product: Switch off the product and remove the battery pack **25** from the main unit **2**.
- Never immerse the product in water or any other liquid. Never hold the product under running water.
- Do not allow water to enter into the product during cleaning.

⚠ NOTICE! Risk of property damage!

- Do not use abrasive, aggressive cleaning materials or hard brushes for cleaning.
- Do not exert any strong pressure on the the openings for the 360° laser lines **1/10/11**.

ℹ INFO: Clean the product after every use.

1. Use a dry cloth to clean the housing of the product.
2. Clean the openings for the 360° laser lines **1/10/11** with a soft air jet.

3. **In case of heavy contamination:** Clean the openings for the 360° laser lines / with a slightly damp cotton swab.

● Maintenance

- This product does not contain any parts that can be repaired by the user. Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.
- The product requires no maintenance.

● Storage

1. Clean the product (see “Cleaning”).
2. Store the product and its accessories inside the carrying case.
3. Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place .
4. Always store the product in a place that is inaccessible to children.

Battery pack advice

- Only store the battery pack  partially charged. The battery pack should be charged to 40 % to 60 % (charging level LED  lights up in red or orange) before storing for extended periods.
- Check the battery pack  charge about every 3 months when storing for extended periods. Recharge as necessary.

● Disposal

① INFO:

- Before passing on, disposing of or returning the product to the manufacturer, make sure that all data has been deleted from the product and the cloud.

Swipe left on the product name on the **Your tools** tab to remove the product.

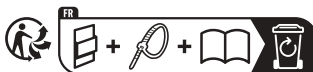
- **Disposal of the battery pack **: Refer to the battery pack’s user manual

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 5 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 5 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

The warranty for the battery pack is 3 years from the date of purchase.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 514874_2510) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parksideside-diy.com. This QR code takes you directly to parksideside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 514874_2510 takes you to the operating instructions for your item.

● Simplified EU declaration of conformity

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
GERMANY declares that the product
20 V CORDLESS CROSS LINE LASER,
HG13476 and 4 Ah SMART BATTERY,
HG12067, are in compliance with Directive
2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of
conformity is available at the following
internet address: www.owim.com



● Service



Service Great Britain

Tel.: 08000518970

Contact form on parksideside-diy.com

IAN 514874_2510

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	28
Einleitung	Seite	29
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	29
Lieferumfang	Seite	30
Liste der Teile	Seite	30
Technische Daten	Seite	31
Markenhinweise	Seite	32
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	32
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	33
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	Seite	34
Inbetriebnahme	Seite	37
Produkt auspacken	Seite	37
Akku-Pack einsetzen/entnehmen	Seite	37
Ladezustand des Akku-Packs prüfen	Seite	37
Akku-Pack laden	Seite	37
Universalhalterung verwenden	Seite	38
Laser-Zielscheibe aufstellen/aufhängen	Seite	38
Bedienung	Seite	39
Automatische Nivellierfunktion verwenden	Seite	39
Manuelle Nivellierfunktion verwenden	Seite	39
Produkt mit einem Laserempfänger verwenden (Empfangsmodus)	Seite	40
Produkt mit der App PARKSIDE verbinden	Seite	40
Bluetooth®-Funktion des Akkus ein-/ausschalten	Seite	40
Produkt mit der App PARKSIDE verbinden	Seite	41
Fehlerbehebung	Seite	41
Reinigung und Wartung	Seite	42
Reinigung	Seite	42
Wartung	Seite	42
Lagerung	Seite	42
Entsorgung	Seite	42
Garantie	Seite	44
Abwicklung im Garantiefall	Seite	44
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	45
Service	Seite	45

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

 	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.		Tragen Sie eine Schutzbrille!
			Tragen Sie Schutzhandschuhe!
	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Explosionsrisiko!
	WARNUNG! Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)		Gleichstrom/-spannung
			Wechselstrom/-spannung
	VORSICHT! Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)		Spannung (Wechselstrom/-spannung)
	ACHTUNG! Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussrisiko)		Hertz (Netzfrequenz)
	INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.		Watt
	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.		Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!
	Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack [25] aus der Haupteinheit [2], bevor Sie es reinigen oder wenn Sie es nicht benutzen.		Nicht in den Laserstrahl blicken!

	Schutzklasse II (Doppelisolierung)		Setzen Sie das Produkt nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.
	Schutzklasse III		Schützen Sie den Akku-Pack vor Hitze und dauerhafter, starker Sonneneinstrahlung.
	Feinsicherung		Schützen Sie den Akku-Pack vor Wasser und Feuchtigkeit.
	Dieses Produkt ist Teil der X 20 V TEAM Serie.		Schützen Sie den Akku-Pack vor Feuer.
	Verriegelt		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Entriegelt		Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

20 V AKKU-KREUZLINIENLASER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Produkt ist für die Projektion von einer horizontalen und zwei vertikalen Linien geeignet.
- Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke.

- Dieses Produkt ist nur für die bestimmungsgemäße Verwendung im Innenbereich vorgesehen.
- Die Verwendung des Produkts bei Regen oder in feuchter Umgebung ist nicht gestattet.
- Das Produkt ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Das Produkt ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.



Das Produkt ist Teil der **X 20 V TEAM** Serie und kann mit Akkus der Parkside **X 20 V TEAM** betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der **X 20 V TEAM** geladen werden.

● Lieferumfang

- 1 20 V Akku-Kreuzlinienlaser
- 1 4 Ah Smart Akku Li-ion (PAPS 204 B1)
- 1 Akku-Schnellladegerät 20 V 4,5 A (PLG 20 C3)
- 1 Universalhalterung
- 1 Laser-Zielscheibe
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

● Liste der Teile

(Abb. A)

- 1 Öffnung der horizontalen 360°-Laserlinie
- 2 Haupteinheit
- 3 Laser-Nivellier-LED
- 4 Verbindungsstatus-LED
- 5 LED  (Power-LED)
- 6 Nivellier-Schiebeschalter
- 7 Taste für den Empfangsmodus
- 8 LED für den Empfangsmodus
- 9 Taste 
- 10 Öffnung der linken vertikalen 360°-Laserlinie

(Abb. B)

- 11 Öffnung der vorderen vertikalen 360°-Laserlinie
- 12 Steckplatz des Akku-Packs 25

(Abb. C)

- 13 Innengewinde (6,35 mm)
- 14 Innengewinde (15,8 mm)

(Abb. D)

- 15 Universalhalterung
- 16 Klemmbacke
- 17 Verriegelungstaste
- 18 Klemmbügel
- 19 Drehknopf
- 20 Einklappbare Füße
- 21 Runder Knopf
- 22 Schraube der Universalhalterung

(Abb. E)

- 23 Verriegelungsknopf

(Abb. F)

- 24 Wandaufhängung

(Abb. H)

- 25 Akku-Pack
- 26 Taste  (Ladestand)
- 27 Ladezustand-LEDs (rot/orange/grün)
- 28 Entriegelungstaste für den Akku-Pack

(Abb. I)

- 29 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 30 Ladegerät (Schnellladegerät)
- 31 Ladekontroll-LED – Rot
- 32 Ladekontroll-LED – Grün

(Abb. K)

- 33 Magnet
- 34 Klemmteil
- 35 Universalhalterungsteil

(Abb. L)

- 36 Laser-Zielscheibe
- 37 Magnet der Laser-Zielscheibe
- 38 Rückenständer der Laser-Zielscheibe

(Abb. M)

- 39 Innengewinde der Universalhalterung (6,35 mm)
- 40 Innengewinde der Universalhalterung (15,8 mm)

● Technische Daten

20 V Akku-Kreuz- linienlaser		PKLLP 3360 A1
Nennspannung:	20 V ---	
Max. Arbeitsbereich:	max. Ø 30 m *	
Max. Arbeitsbereich mit Laserempfänger **:	max. Ø 120 m *	
Selbstnivellierbereich:	± 4°	
Nivelliergenauigkeit:	± 0,2 mm/m	
Nivellierzeit:	ca. 4 Sekunden	
Laserfarbe:	grün	
Laserleistung:	<1 mW	
Laserwellenlänge:	500 nm – 540 nm	
Laserklasse:	2	
Innengewinde:		
– Verwendung mit Universal- halterung  :	6,35 mm (1/4")	
– Verwendung mit Stativ ***:	15,8 mm (5/8")	

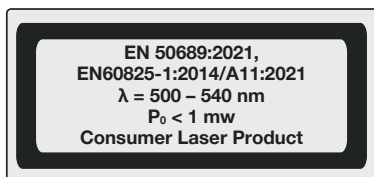
- ❗ **INFO:** Dieses Produkt kann mit jedem **GREEN-BEAM**-Laserempfänger mit einer Pulsfrequenz von 10 kHz betrieben werden (z. B. Bosch Laserempfänger Modell: LR 7).

Akku-Pack	PAPS 204 B1
Typ:	Lithium-Ionen
Nennspannung:	20 V ---
Kapazität:	4 Ah
Energiewert:	80 Wh

Akku-Pack	PAPS 204 B1
Anzahl der Batteriezellen:	5
Frequenzleistung:	≤ 20 dBm
Frequenzband:	2 400 MHz – 2 483,5 MHz
Temperatur:	max. +45 °C

Schnellladegerät	PLG 20 C3
Eingang:	
Nennspannung:	230–240 V~
Nennfrequenz:	50 Hz
Nennleistung:	120 W
Sicherung (intern):	3,15 A  T3,15A
Ausgang:	
Nennspannung:	21,5 V ---
Ladestrom:	4,5 A
Schutzklasse:	II/□

Empfohlene Umgebungstemperatur:	
Während des Ladens:	+4 °C bis +40 °C
Während des Betriebs:	+4 °C bis +40 °C
Während der Lagerung:	+20 °C bis +26 °C



* Der Arbeitsbereich kann durch Umgebungsbedingungen (z. B. helles Licht) eingeschränkt sein.

** Ein Laserempfänger ist nicht im Lieferumfang enthalten.

*** Ein Stativ ist nicht im Lieferumfang enthalten.

● Markenhinweise

- iOS und Apple sind eingetragene Handelsmarken von Apple Inc. in den USA und anderen Ländern. App Store ist eine eingetragene Handelsmarke von Apple Inc.
- Android, Gmail, Google Play und Google Assistant * sind eingetragene Handelsmarken von Google Inc.
- Zigbee ist eine eingetragene Handelsmarke von The Zigbee Alliance.
- Die Bluetooth®-Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth® SIG Inc., jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die OWIM GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.
- Die Handelsmarke und der Handelsname **PARKSIDE** stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte können Handelsmarken oder eingetragene Handelsmarken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung

dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

⚠ GEFAHR! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt.

Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig.

Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Das Produkt darf nur von Erwachsenen verwendet werden. Kinder unter 16 Jahren dürfen das Produkt nur unter Aufsicht verwenden.

* Google Assistant ist in bestimmten Sprachen und Ländern nicht verfügbar.

- Halten Sie Kinder vom Produkt fern.

Allgemeine Hinweise

- Beachten Sie die Hinweise zur Bedienung, Reinigung, Lagerung und Entsorgung in der Bedienungsanleitung.
- Überprüfen Sie das Produkt jedes Mal, bevor Sie es benutzen. Wenn das Produkt beschädigt ist, lassen Sie es reparieren. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn es nicht benutzt wird. Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt.
- Halten Sie das Produkt von medizinischen Geräten, magnetischen Datenträgern und magnetisch empfindlichen Geräten fern.

Umgang mit dem Laser

- ⚠ **VORSICHT!** Laserstrahlung – Nicht in den Strahl blicken! Laserklasse 2.
- Laserstrahl nicht gegen Personen richten.
- Kennzeichnungen und Warnhinweise befinden

sich auf der Ober- und Unterseite des Produkts.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht von **PARKSIDE** empfohlen wird. Dies kann zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise und die Hinweise zum Laden und zur ordnungsgemäßen Verwendung, wie sie in der Bedienungsanleitung Ihres Akku-Packs und Ladegeräts der **X 20 V TEAM** Serie aufgeführt sind. Eine detaillierte Beschreibung des Ladevorgangs und weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Ladegeräts.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- ⚠ **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.



EXPLOSIONSGEFAHR!

Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Falls Batterien/Akkus auslaufen, nehmen Sie sie sofort aus dem Produkt, um Schäden zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Batterien/Akkus aus dem Produkt, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird.

⚠️ACHTUNG! Risiko von Sachschäden!

- Verwenden Sie nur den angegebenen Batterie-/Akkutyp!
- Benutzen Sie ein trockenes, fusselfreies Tuch oder Wattestäbchen, um die Kontakte der Batterie/des Akkus zu reinigen!

●Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Produkt kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen

oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Laden Sie keine nicht wieder aufladbaren Batterien auf. Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen

elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen für Reinigung, Wartung und Reparatur.

- Das Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet.

⚠ ACHTUNG! Dieses Ladegerät ist ausschließlich zum Aufladen von Akku-Packs der folgenden Typen geeignet:

PARKSIDE 20 V Akku-Pack		
PAP 20 B1		
PAP 20 B2	2 Ah	5 Zellen
PAP 20 B3	4 Ah	10 Zellen
PAPS 204 B1	4 Ah	5 Zellen
PAPS 208 A1	8 Ah	10 Zellen

- Kunden aus den folgenden Ländern können in den Lidl-Onlineshops kompatible Ersatzbatterien und Ladegeräte bestellen:

Deutschland (lidl.de),
Frankreich (lidl.fr), Belgien
(lidl.be), Tschechische
Republik (lidl.cz),
Niederlande (lidl.nl), Polen
(lidl.pl), Slowakei (lidl.sk),
Spanien (lidl.es)

- Kunden aus allen anderen Ländern können diese unter www.optimex-shop.com bestellen.

Drahtlose Datenübertragung

⚠️ WARNUNG –

Funkschnittstelle!

- Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Umgebung von medizinischen elektronischen Systemen aus. Die übermittelten Funksignale können die Funktionsfähigkeit von empfindlichen elektronischen Geräten beeinflussen.
- Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierten Kardioverter-Defibrillatoren fern, weil die Funktionsfähigkeit von Herzschrittmachern durch elektromagnetische Strahlung beeinflusst werden kann. Die ausgesandten Funkwellen können bei Hörgeräten Interferenzen verursachen.
- Platzieren Sie das Produkt

nicht in der Umgebung von entflammenden Gasen oder in potenziell explosionsgefährdeten Räumen (z. B. Lackierereien), wenn die Funkkomponenten eingeschaltet sind, weil die ausgestrahlten Funkwellen Explosionen oder Feuer verursachen können. Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von den Umgebungsbedingungen.

- Im Falle einer schnurlosen Datenübermittlung kann der Empfang der Daten durch nicht autorisierte dritte Parteien nicht ausgeschlossen werden.



Betriebssystem-Updates

- Um das Produkt auf dem Stand der Technik zu halten, ist es notwendig, dass Sie das Betriebssystem Ihres verwendeten Smartphones und/oder Tablet-PCs immer auf aktuellem Stand halten.
- Führen Sie regelmäßig Updates des Betriebssystems durch.

● Inbetriebnahme

● Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist.
3. Prüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht.

● Akku-Pack einsetzen/ entnehmen

(Abb. G)

- **Akku-Pack einsetzen:** Richten Sie den Akku-Pack [25] zum Steckplatz des Akku-Packs [12] aus und schieben Sie diesen ein. Stellen Sie sicher, dass der Akku-Pack spürbar einrastet. Der Akku-Pack kann nur in einer Richtung in das Produkt eingesetzt werden.
- **Akku-Pack entnehmen:** Drücken Sie die Entriegelungstaste für den Akku-Pack [28]. Entnehmen Sie den Akku-Pack [25].

● Ladezustand des Akku-Packs prüfen

(Abb. H)

- **Ladezustand des Akku-Packs [25] prüfen:** Drücken Sie die Taste [26]. Die Ladezustand-LEDs [27] leuchten:

LED [27]	Ladezustand
Rot/orange/grün	Maximal
Rot/orange	Mittel
Rot	Niedrig

● Akku-Pack laden

(Abb. I)

❗ INFO:

- Sie können den Akku-Pack [25] jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer des Akku-Packs zu verkürzen.
 - Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku-Pack [25] nicht.
1. Laden Sie den Akku-Pack [25] vor dem Gebrauch, falls dieser auf mittlerem oder niedrigem Ladezustand sein sollte.
 - Die Ladekontroll-LEDs (grün [32] und rot [31]) informieren über den Status des Ladegeräts [30] und des Akku-Packs [25]:

LED	Status
Rote LED [31] leuchtet	Akku-Pack [25] lädt
Grüne LED [32] leuchtet	Akku-Pack voll geladen
Grüne und rote LED blinken	Akku-Pack defekt
Rote LED blinkt	Akku-Pack zu kalt oder zu warm
Grüne LED leuchtet (ohne Akku-Pack)	Ladegerät [30] bereit

2. Setzen Sie den Akku-Pack [25] in das Ladegerät [30] ein.
3. Verbinden Sie die Anschlussleitung mit Netzstecker [29] des Ladegeräts [30] mit der Steckdose.
4. **Wenn der Akku-Pack [25] voll geladen ist:** Entnehmen Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät [30]. Ziehen Sie die Anschlussleitung mit Netzstecker [29] des Ladegeräts aus der Steckdose.

● Universalhalterung verwenden

Universalhalterung [15] als Stativ verwenden

(Abb. G, J)

1. **Haupteinheit [2] an der Universalhalterung [15] befestigen:**
Srauben Sie das Innengewinde (6,35 mm) [13] der Haupteinheit handfest auf die Schraube der Universalhalterung [22] (Abb. G).
2. **Horizontalen Winkel einstellen:**
Drehen Sie den runden Knauf [21] der Universalhalterung [15] in die gewünschte Position.
3. **Höhe einstellen:** Drehen Sie den Drehknauf [19] der Universalhalterung [15].
4. **Position verriegeln:** Drehen Sie den Verriegelungsknauf [23] im Uhrzeigersinn in die Position .
5. **Einklappbare Füße ausklappen [20]:**
Ziehen Sie die einklappbaren Füße heraus (Abb. J).

Universalhalterung [15] auf ein Rohr oder eine Platte einspannen

(Abb. D)

1. Halten Sie den Klemmbügel [18] nach unten gedrückt, um die Klemmbacke [16] zu öffnen.
2. Befestigen Sie die Universalhalterung [15] an einem Rohr, einer Platte oder einem ähnlichen Gegenstand.
3. Lassen Sie den Klemmbügel [18] los.
4. **Vertikale Höhe des Klemmteils [34] einstellen:** Halten Sie die Verriegelungstaste [17] gedrückt. Stellen Sie die vertikale Höhe des Klemmteils ein. Lassen Sie die Verriegelungstaste los.

Universalhalterung [15] auf einer Metalloberfläche anbringen

(Abb. K)

1. Schieben Sie das Klemmteil [34] nach unten, um das Klemmteil vom Universalhalterungsteil [35] zu entfernen.
2. Befestigen Sie das Universalhalterungsteil [35] mit den Magneten [33] auf einer Metalloberfläche.

Universalhalterung [15] an eine Wand hängen

- Verwenden Sie die Wandaufhängung [24], um die Universalhalterung [15] an die Wand zu hängen.

Universalhalterung [15] auf einem Stativ montieren

- ① **INFO:** Ein Stativ ist nicht im Lieferumfang enthalten.
- Befestigen Sie ein Stativ am Innengewinde der Universalhalterung (6,35 mm) [39] oder am Innengewinde der Universalhalterung (15,8 mm) [40].

● Laser-Zielscheibe aufstellen/aufhängen

(Abb. L)

- ① **INFO:**
 - Die Laser-Zielscheibe [36] erhöht die Sichtbarkeit des Laserstrahls unter ungünstigen Bedingungen und bei großen Entfernungen.
 - Der reflektierende Teil der Laser-Zielscheibe [36] verbessert die Sichtbarkeit der Laserlinie.
 - Die Laserlinie ist auch auf der Rückseite der Laser-Zielscheibe [36] sichtbar.

Laser-Zielscheibe [36] auf einer ebenen Fläche aufstellen

1. Klappen Sie den Rückenständer der Laser-Zielscheibe [38] aus.
2. Stellen Sie die Laser-Zielscheibe [36] auf den Rückenständer der Laser-Zielscheibe [38].

Laser-Zielscheibe **36** an einer Metalloberfläche anbringen

- Verwenden Sie den Magneten der Laser-Zielscheibe **37**, um die Laser-Zielscheibe **36** auf einer Metalloberfläche zu befestigen.

● **Bedienung**



VORSICHT Verletzungsrisiko!

Laserstrahl – Nicht in die Öffnungen der Laserlinien **1/10/11** schauen! Wenden Sie den Kopf ab oder schließen Sie die Augen, um einen Blick in den Laserstrahl zu vermeiden. Risiko von Augenverletzungen!

● **Automatische Nivellierfunktion verwenden**

INFO:

- Bei Vibrationen nivelliert sich das Produkt automatisch. Warten Sie, bis sich die Laserlinien nicht mehr bewegen.

■ **Arbeiten mit automatischer Nivellierfunktion:**

Die Laser-Nivellier-LED **3** hat keine Funktion.

- Die Laserlinie wird von der Öffnung der horizontalen 360°-Laserlinie **1** projiziert.
 - Die gekreuzten Linien beginnen zu blinken, sobald die Unterseite des Produkts um > 3° von der Horizontalen abweicht.
1. Stellen Sie die Haupteinheit **2** auf eine waagerechte, feste Oberfläche. Alternativ können Sie die Haupteinheit auch an der Universalhalterung **15** befestigen (siehe „Universalhalterung verwenden“).
 2. **Einschalten:** Schieben Sie den Nivellier-Schiebeschalter **6** nach links in die Position .

Die LED  **5** leuchtet:

LED  5	Ladezustand
Grün	Mittel bis maximal
Blinkt rot	Niedrig

3. Drücken Sie die Taste  **9**. Die Laserlinie wird von der Öffnung der linken vertikalen 360°-Laserlinie **10** projiziert.
4. Drücken Sie die Taste  **9** erneut. Die Laserlinie wird von der Öffnung der linken vertikalen 360°-Laserlinie **10** und der Öffnung der vorderen vertikalen 360°-Laserlinie **11** projiziert.
5. Drücken Sie die Taste  **9** erneut. Alle 360°-Laserlinien **1/10/11** werden projiziert.
6. **Ausschalten:** Schieben Sie den Nivellier-Schiebeschalter **6** nach rechts in die Position . Die LED  **5** erlischt.

● **Manuelle Nivellierfunktion verwenden**

INFO:

- **Ohne die automatische Nivellierfunktion arbeiten:** Die Laser-Nivellier-LED **3** leuchtet permanent rot.
 - Die abgebildeten Laserlinien sind nicht nivelliert.
 - In der manuellen Nivellierfunktion blinken die Laserlinien kontinuierlich langsam.
1. **Einschalten:** Schieben Sie den Nivellier-Schiebeschalter **6** nach rechts in die Position .
 2. Halten Sie die Taste  **9** gedrückt, bis die Laserlinie von der Öffnung der horizontalen 360°-Laserlinie **1** projiziert wird. Die Laser-Nivellier-LED **3** leuchtet rot.
Die LED  **5** leuchtet:

LED  5	Ladezustand
Grün	Mittel bis maximal
Blinkt rot	Niedrig

3. Lassen Sie die Taste  [9] los.
4. Drücken Sie die Taste  [9]. Die Laserlinie wird von der Öffnung der linken vertikalen 360°-Laserlinie [10] projiziert.
5. Drücken Sie die Taste  [9] erneut. Die Laserlinie wird von der Öffnung der linken vertikalen 360°-Laserlinie [10] und der Öffnung der vorderen vertikalen 360°-Laserlinie [11] projiziert.
6. Drücken Sie die Taste  [9] erneut. Alle 360°-Laserlinien [1]/[10]/[11] werden projiziert.
7. **Ausschalten:** Halten Sie die Taste  [9] gedrückt, bis die LED  [5] erlischt. Die Laser-Nivellier-LED [3] erlischt.

● Produkt mit einem Laserempfänger verwenden (Empfangsmodus)

❗ INFO:

- Ein Laserempfänger ist nicht im Lieferumfang enthalten.
 - Bei der Arbeit mit einem Laserempfänger muss stets der Empfangsmodus aktiviert sein. Dies ist unabhängig davon, ob Sie die automatische oder die manuelle Nivellierfunktion verwenden.
 - Im Empfangsmodus blinken die Laserlinien mit einer sehr hohen Frequenz. Dies ermöglicht es einem Laserempfänger, die Laserlinien zu erkennen.
 - Wenn der Empfangsmodus eingeschaltet ist, sind die Laserlinien für das menschliche Auge weniger sichtbar.
- ☐ Schalten Sie den Empfangsmodus stets aus, wenn Sie die Arbeit mit dem Laserempfänger beendet haben.
 - ☐ Lesen Sie die Bedienungsanleitung des Laserempfängers, um Details zur Verwendung und Einrichtung des Laserempfängers zu erhalten.

Einschalten

- ☐ Drücken Sie die Taste für den Empfangsmodus [7]. Die LED für den Empfangsmodus [8] leuchtet grün.

Ausschalten

- ☐ Drücken Sie die Taste für den Empfangsmodus [7]. Die LED für den Empfangsmodus [8] erlischt.

● Produkt mit der App PARKSIDE verbinden

Anleitungen für deine Geräte und vieles mehr findest du in der PARKSIDE App.



parkside-diy.com/app

Detaillierte Informationen über die Funktionen der **PARKSIDE** App finden Sie in der App-Beschreibung in dem jeweiligen Shop.

● Bluetooth®-Funktion des Akkus ein-/ausschalten

1. Halten Sie die Taste  [26] am Akku-Pack [25] 3 Sekunden lang gedrückt, um die Bluetooth®-Funktion zu aktivieren. Die orangefarbene LED der Ladezustand-LEDs [27] leuchtet. Die Bluetooth®-Funktion ist eingeschaltet.
2. Lassen Sie die Taste  [26] los.
3. Halten Sie die Taste  [26] am Akku-Pack [25] 10 Sekunden lang gedrückt, um die Bluetooth®-Funktion auszuschalten. Die orangefarbene LED der Ladezustand-LEDs [27] erlischt. Die Bluetooth®-Funktion ist ausgeschaltet. In der App **PARKSIDE** wird das Produkt als offline angezeigt.

● Produkt mit der App PARKSIDE verbinden

❗ INFO:

- Sie können die App **PARKSIDE** über Ihr heimisches Wi-Fi-Netzwerk oder manuell ohne ein Wi-Fi-Netzwerk betreiben.
 - Das Produkt kann nur mit der App **PARKSIDE** verbunden werden, wenn der Akku-Pack **25** in das Produkt eingesetzt ist.
 - Ausschließlich Smart Performance wiederaufladbare Akkus können mit der App **PARKSIDE** verbunden werden.
1. Halten Sie die Taste  **26** am Akku-Pack **25** 3 Sekunden lang gedrückt, um die Bluetooth®-Funktion einzuschalten.
 2. Aktivieren Sie die Bluetooth®-Funktion Ihres Smartphones.
 3. Öffnen Sie die App **PARKSIDE**.

Verbinden Sie das Produkt zum ersten Mal mit der App PARKSIDE

1. Wählen Sie **Gerät hinzufügen** oder **+** auf der Registerkarte **Deine Geräte**. Die App **PARKSIDE** scannt die verfügbaren Geräte. Die App **PARKSIDE** zeigt an, ob verfügbare Geräte gefunden wurden.
2. Tippen Sie auf den Produktnamen, um den Akku-Pack **25** auszuwählen.
3. Tippen Sie auf **Fertig**, um die Verbindung zu bestätigen. Der Akku-Pack **25** wird auf der Registerkarte **Deine Geräte** aufgelistet und kann ausgewählt werden.

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Akku-Pack 25 ist entladen.	Laden Sie den Akku-Pack 25 .
Die automatische Nivellierfunktion funktioniert nicht.	Die automatische Nivelliereinrichtung kann nicht frei schwingen; das Produkt ist nicht ausreichend parallel zum Boden ausgerichtet.	Richten Sie das Produkt so aus, dass es parallel zum Boden steht.

4. Wählen Sie den Akku-Pack **25** aus. Die Informationen über das Produkt finden Sie auf der Registerkarte **Deine Geräte**, wenn der Akku-Pack in das Produkt eingesetzt ist.
5. Schalten Sie das Produkt in der automatischen oder manuellen Nivellierfunktion ein (siehe „Automatische/manuelle Nivellierfunktion verwenden“). Die Verbindungsstatus-LED **4** leuchtet blau.

Funktionen der App

- ☐ Wählen Sie erst einen Akku aus der Liste aus, um zur Übersichtsseite zu gelangen.
- ☐ Für ausführlichere Informationen wählen Sie **?**.

Datenschutzrichtlinie

- Die Richtlinie kann von  **Privacy** unter  abgerufen werden.

Trennen der Verbindung zum Gerät und Löschen von Daten aus der App

1. Gehen Sie zu , um das Gerät, das Sie entfernen möchten, auszuwählen und die Daten zu löschen.
2. Halten Sie die Auswahl gedrückt und wischen Sie von der rechten zur linken Seite des Displays .

Lösungen mit der App finden – FAQ

1. Wählen Sie .
2. Wählen Sie , um „Häufig gestellte Fragen (FAQ)“ zu öffnen.
Hier finden Sie häufig gestellte Fragen und die entsprechenden Antworten.

● Reinigung und Wartung

● Reinigung

⚠ **WARNUNG!**

- Bevor Sie das Produkt reinigen: Schalten Sie das Produkt aus und entfernen Sie den Akku-Pack [25] von der Haupteinheit [2].
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.

⚠ **ACHTUNG! Risiko von Sachschäden!**

- Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten zur Reinigung.
- Üben Sie keinen starken Druck auf die Öffnungen der 360°-Laserlinien [1]/[10]/[11] aus.

❗ **INFO:** Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch.

1. Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um das Gehäuse des Produkts zu reinigen.
2. Reinigen Sie die Öffnungen der 360°-Laserlinien [1]/[10]/[11] mit einem leichten Luftstrahl.
3. **Bei starker Verschmutzung:** Säubern Sie die Öffnungen der 360°-Laserlinien [1]/[10]/[11] mit einem leicht angefeuchteten Wattestäbchen.

● Wartung

- Im Inneren dieses Produkts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft, um das Produkt überprüfen und instand setzen zu lassen.
- Das Produkt ist wartungsfrei.

● Lagerung

1. Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung“).
2. Bewahren Sie das Produkt und sein Zubehör im Tragekoffer auf.
3. Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort.
4. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Hinweise zum Akku-Pack

- Lagern Sie den Akku-Pack [25] nur im teilgeladenen Zustand. Der Ladezustand sollte während einer längeren Lagerzeit 40 % bis 60 % betragen (rote und orange Ladezustand-LEDs [27] leuchten).
- Prüfen Sie während einer längeren Lagerungsphase etwa alle 3 Monate den Ladezustand des Akku-Packs [25]. Laden Sie bei Bedarf nach.

● Entsorgung

❗ **INFO:**

- Bevor Sie das Produkt an jemanden weitergeben, entsorgen oder dem Hersteller zurückgeben, stellen Sie sicher, dass alle Daten vom Produkt und in der Cloud gelöscht wurden.

Streichen Sie auf der Registerkarte **Deine Geräte** nach links über den Produktnamen, um das Produkt zu entfernen.

- **Entsorgung des Akku-Packs [25]:** Beachten Sie die Bedienungsanleitung des Akku-Packs.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:

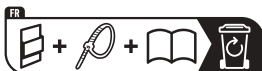


FR
Cet appareil, ses accessoires, et batterie se recyclent



A DÉPOSER
DU MAGASIN
OU
A DÉPOSER
DU COFFRE

Points de collecte sur www.qualiteinformatique.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das

Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:
Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber,
Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 5 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 5 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Sie erhalten auf den Akku-Pack 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 514874_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 514874_2510 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Vereinfachte EU-Konformitäts- erklärung

Hiermit erklärt die OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt 20 V AKKU-KREUZLINIENLASER, HG13476 und 4 Ah SMART AKKU, HG12067, mit den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU übereinstimmen.

Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse: www.owim.com



● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 08008855300

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 514874_2510

AT Service Österreich

Tel.: 0800447750

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 514874_2510

BE Service Belgien

Tel.: 080012614

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 514874_2510

Liste des pictogrammes/symboles utilisés	Page 47
Introduction	Page 48
Utilisation conforme aux prescriptions	Page 48
Contenu de l'emballage	Page 48
Liste des pièces	Page 48
Données techniques	Page 49
Indications de marque	Page 50
Consignes générales de sécurité	Page 51
Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables (batteries)	Page 52
Consignes de sécurité pour chargeurs	Page 54
Mise en service	Page 56
Déballage du produit	Page 56
Insérer/retirer la batterie	Page 56
Vérifier le niveau de charge de la batterie	Page 56
Recharger la batterie	Page 56
Utiliser le support universel	Page 57
Installer/accrocher la cible laser	Page 57
Fonctionnement	Page 58
Utiliser la fonction de niveau automatique	Page 58
Utiliser la fonction de niveau manuelle	Page 58
Utiliser le produit avec un récepteur laser (mode réception)	Page 59
Connecter le produit à l'application PARKSIDE	Page 59
Activer/désactiver la fonction Bluetooth® de la batterie	Page 59
Connecter le produit à l'application PARKSIDE	Page 59
Dépannage	Page 60
Nettoyage et entretien	Page 61
Nettoyage	Page 61
Entretien	Page 61
Rangement	Page 61
Mise au rebut	Page 61
Garantie	Page 62
Faire valoir sa garantie	Page 64
Déclaration de conformité CE simplifiée	Page 64
Service après-vente	Page 64

Liste des pictogrammes/symboles utilisés

	Lisez le mode d'emploi.		Portez des lunettes de protection !
			Prière de porter des gants protecteurs !
	DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Risque d'explosion !
	AVERTISSEMENT ! Indique un danger avec un risque modéré, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque de décharge électrique)		Courant continu/tension continue
			Courant alternatif/tension alternative
	PRUDENCE ! Indique un danger avec un faible risque, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée (par ex. risque de brûlure)		Tension (courant alternatif/tension alternative)
	ATTENTION ! Avertit d'éventuels dommages matériels (par ex. risque de court-circuit)		Hertz (fréquence du secteur)
	INFO : Ce symbole avec ce signal important « Info » propose plus d'informations utiles.		Watt
	Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.		Protégez-vous du rayonnement laser !
	Éteignez le produit et retirez la batterie 25 du bloc principal 2 avant de le nettoyer ou lorsque vous ne l'utilisez pas.		Ne pas regarder dans le faisceau laser !
	Classe de protection II (isolation double)		N'exposez pas le produit à la pluie ou à l'humidité.
	Classe de protection III		Protégez la batterie de la chaleur et du rayonnement solaire direct permanent.
	Fusible pour courant faible		Protégez la batterie de l'eau et de l'humidité.

	Le produit fait partie de la série X 20 V TEAM .		Protégez la batterie du feu.
	Verrouillé		Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Déverrouillé		Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.

20 V NIVEAU LASER EN CROIX SANS FIL

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce produit est destiné à la projection d'une ligne horizontale et de deux lignes verticales.
- N'utilisez pas le produit à d'autres fins.
- Ce produit est uniquement prévu pour une utilisation à l'intérieur de locaux conformément aux prescriptions.
- Il est interdit d'utiliser le produit sous la pluie ou dans un environnement humide.
- Le produit est exclusivement destiné à un usage domestique. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.



Le produit fait partie de la série **X 20 V TEAM** et peut être utilisé avec des batteries de la série Parkside **X 20 V TEAM**. Les batteries ne peuvent être chargées qu'avec des chargeurs de la série **X 20 V TEAM**.

● Contenu de l'emballage

- 1 20 V Niveau laser en croix sans fil
- 1 Batterie intelligente Li-ion 4 Ah (PAPS 204 B1)
- 1 Chargeur à grande vitesse de batterie 20 V 4,5 A (PLG 20 C3)
- 1 Support universel
- 1 Cible laser
- 1 Mallette
- 1 Mode d'emploi

● Liste des pièces

(Fig. A)

- 1 Orifice de la ligne laser horizontale 360°
- 2 Bloc principal
- 3 LED du niveau laser
- 4 LED d'état de connexion
- 5 LED  (LED Power)
- 6 Taquet coulissant du niveau
- 7 Bouton de mode de réception
- 8 LED du mode de réception
- 9 Bouton 
- 10 Orifice de la ligne laser verticale gauche 360°

(Fig. B)

11 Orifice de la ligne laser verticale avant 360°

12 Logement de la batterie **25**

(Fig. C)

13 Filetage interne (6,35 mm)

14 Filetage interne (15,8 mm)

(Fig. D)

15 Support universel

16 Mâchoire de serrage

17 Touche de verrouillage

18 Étrier de serrage

19 Bouton rotatif

20 Pieds escamotables

21 Bouton rond

22 Vis du support universel

(Fig. E)

23 Bouton de verrouillage

(Fig. F)

24 Suspension de mur

(Fig. H)

25 Batterie

26 Bouton  (niveau de charge)

27 LED de niveau de charge (rouge/orange/vert)

28 Bouton de déverrouillage pour la batterie

(Fig. I)

29 Cordon d'alimentation avec fiche secteur

30 Chargeur (chargeur à grande vitesse)

31 LED de contrôle de charge – rouge

32 LED de contrôle de charge – vert

(Fig. K)

33 Aimant

34 Pièce de serrage

35 Pièce de fixation universelle

(Fig. L)

36 Cible laser

37 Aimant de la cible laser

38 Support arrière de la cible laser

(Fig. M)

39 Filetage interne du support universel (6,35 mm)

40 Filetage interne du support universel (15,8 mm)

● Données techniques

20 V Niveau laser en croix sans fil		PKLLP 3360 A1
Tension nominale :	20 V 	
Plage de travail max. :	max. Ø 30 m *	
Plage de travail max. (avec récepteur laser) ** :	max. Ø 120 m *	
Plage d'autonivellement :	± 4°	
Précision du nivellement :	± 0,2 mm/m	
Durée de nivellement :	env. 4 secondes	
Couleur du laser :	vert	
Puissance du laser :	< 1 mW	
Longueur d'onde du laser :	500 nm – 540 nm	
Classe de laser :	2	
Filetage interne :		
– Utilisation avec support universel 15 :	6,35 mm (¼")	
– Utilisation avec trépied *** :	15,8 mm (⅝")	

* La zone de travail peut être limitée par les conditions environnementales (par ex. lumière vive).

** Un récepteur laser n'est pas fourni.

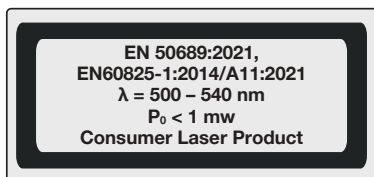
*** Un trépied n'est pas inclus dans la livraison.

- ❗ **INFO** : Ce produit peut être utilisé avec n'importe quel récepteur laser **GREEN-BEAM** doté d'une fréquence d'impulsion de 10 kHz (par ex. le modèle de récepteur laser Bosch : LR 7).

Batterie PAPS 204 B1	
Type :	Lithium-ion
Tension nominale :	20 V ===
Capacité :	4 Ah
Valeur énergétique :	80 Wh
Nombre de cellules de la batterie :	5
Puissance de fréquence :	≤ 20 dBm
Bande de fréquence :	2400 MHz – 2483,5 MHz
Température :	+45 °C maxi

Chargeur à grande vitesse PLG 20 C3	
Entrée :	
Tension nominale :	230–240 V~
Fréquence nominale :	50 Hz
Puissance nominale :	120 W
Fusible (interne) :	3,15 A/ 
Sortie :	
Tension nominale :	21,5 V ===
Courant de charge :	4,5 A
Classe de protection :	II/□

Température ambiante recommandée :	
Durant la recharge :	+4 °C à +40 °C
Durant le fonctionnement :	+4 °C à +40 °C
Durant le stockage :	+20 °C à +26 °C



● Indications de marque

- iOS et Apple sont des marques commerciales déposées par Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. L'App Store est une marque commerciale déposée par Apple Inc.
- Android, Gmail, Google Play et Google Assistant * sont des marques commerciales déposées par Google Inc.
- Zigbee est une marque commerciale déposée par The Zigbee Alliance.
- La marque nominative Bluetooth® et les logos Bluetooth sont des marques commerciales déposées par Bluetooth® SIG Inc., chaque utilisation par OWIM GmbH de marques déposées a lieu dans le cadre d'une licence.
- La marque commerciale et le nom commercial **PARKSIDE** constituent la propriété de leurs propriétaires respectifs.
- Tous les autres noms ou produits peuvent être des marques commerciales ou des marques commerciales déposées par leurs propriétaires respectifs.

* Google Assistant n'est pas disponible dans certaines langues et certains pays.



Consignes générales de sécurité

**AVANT D'UTILISER
LE PRODUIT,
FAMILIARISEZ-VOUS
AVEC TOUTES LES
CONSIGNES DE SÉCURITÉ
ET DE FONCTIONNEMENT !
TRANSMETTEZ TOUS
LES DOCUMENTS
CONCERNANT LE PRODUIT
LORSQUE VOUS LE
DONNEZ À UN TIERS !**

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé !
Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs !
Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap

**⚠ DANGER ! DANGER
MORTEL ET RISQUE
D'ACCIDENT POUR
BÉBÉS ET ENFANTS !**

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage.

Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie.

Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant.

Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Le produit doit être utilisé uniquement par des adultes. Les enfants de moins de 16 ans peuvent utiliser le produit seulement s'ils sont surveillés.
- Maintenez le produit hors de la portée des enfants.

Informations générales

- Respectez les consignes d'utilisation, de nettoyage, de stockage et d'élimination figurant dans le mode d'emploi.
- Vérifiez toujours le produit avant de vous en servir. Si le produit est endommagé, faites le réparer. N'utilisez pas le produit s'il est détérioré.
- Éteignez le produit lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne laissez pas le produit sans surveillance.
- Tenez le produit hors de portée des appareils médicaux, des supports de données magnétiques et des appareils sensibles aux champs magnétiques.

Manipulation du laser

-  **PRUDENCE !** Rayonnement laser – ne pas regarder le faisceau ! Classe de laser 2.
- Il est interdit de diriger le faisceau laser vers des personnes.
 - Des étiquettes de sécurité et des avertissements se trouvent en haut et en bas du produit.

Consignes de sécurité supplémentaires

- N'utilisez aucun accessoire non recommandé par **PARKSIDE**. Cela peut entraîner une décharge électrique ou un incendie.
- Respectez les consignes de sécurité et les indications, concernant la recharge et l'utilisation correcte, qui figurent dans le mode d'emploi de votre batterie et chargeur de la série **X 20 V TEAM**. Vous trouverez une description détaillée du processus de recharge et d'autres informations dans le mode d'emploi de votre chargeur.



Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables (batteries)

-  **DANGER DE MORT !**
- Conservez les piles/piles rechargeables (batteries) hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion.



RISQUE

D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas de piles/piles rechargeables (batteries) et ne tentez pas de les ouvrir. Cela est susceptible de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables (batteries) dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne soumettez pas de piles/piles rechargeables (batteries) à une sollicitation mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables (batteries)

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/piles rechargeables (batteries), par ex. positionnement sur des radiateurs/exposition à la lumière directe du soleil.
- Si des piles/piles rechargeables (batteries) ont fui,

évitiez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec les produits chimiques s'écoulant ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !



PRIÈRE DE PORTER DES GANTS

PROTECTEURS ! Des piles/piles rechargeables (batteries) qui fuient ou qui sont endommagées sont susceptibles de causer des brûlures lorsqu'elles entrent en contact avec la peau. Si tel est le cas, portez des gants protecteurs adaptés.

- Si les piles/piles rechargeables (batteries) ont fui, retirez-les immédiatement du produit afin d'éviter tous dommages.
- Enlevez les piles/batteries du produit si vous ne l'utilisez pas sur une longue période.

⚠ ATTENTION ! Risque de dégâts matériels !

- Utilisez uniquement le type de piles/batteries indiqué !

- Utilisez un chiffon sec, non pelucheux ou un coton-tige pour nettoyer les contacts de la pile/batterie !

● Consignes de sécurité pour chargeurs

- Ce produit peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. La violation de cette instruction entraîne des risques.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit

être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.

- Protégez les pièces électriques contre l'humidité. Afin d'éviter toute électrocution, ne plongez jamais ces pièces dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante. Respectez les instructions de nettoyage, d'entretien et de réparation.
- Ce produit convient uniquement à une utilisation à l'intérieur de locaux.

⚠ ATTENTION ! Ce chargeur ne convient que pour recharger les batteries de types suivants :

PARKSIDE 20 V Batterie		
PAP 20 B1		
PAP 20 B2	2 Ah	5 cellules
PAP 20 B3	4 Ah	10 cellules
PAPS 204 B1	4 Ah	5 cellules
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cellules

- Les clients des pays suivants peuvent commander des batteries

de rechange et des chargeurs compatibles dans les boutiques en ligne Lidl :

Allemagne (lidl.de), France (lidl.fr), Belgique (lidl.be), République tchèque (lidl.cz), Pays-Bas (lidl.nl), Pologne (lidl.pl), Slovaquie (lidl.sk), Espagne (lidl.es)

- Les clients de tous les autres pays peuvent les commander sur www.optimex-shop.com.

Transmission de données sans fil

⚠ AVERTISSEMENT – interface sans fil !

- Éteignez le produit dans les avions, hôpitaux, locaux techniques ou dans les environnements où se trouvent des dispositifs médicaux et électroniques. Les signaux radio transmis peuvent influencer l'état de marche des appareils électroniques sensibles.
- Maintenez un écart d'au moins 20 cm des pacemakers ou défibrillateurs automatiques implantables, car l'efficacité du fonctionnement des stimulateurs cardiaques peut être influencée par un rayonnement électromagnétique. Les ondes radio envoyées peuvent causer des interférences aux appareils de correction auditive.
- Ne positionnez pas le produit dans des environnements où il peut exister des gaz inflammables ou dans des pièces présentant un risque d'explosion (par ex. ateliers de peinture) car, lorsque des composants radio sont allumés, les ondes radio émises peuvent provoquer des explosions ou des incendies. La portée des ondes radio dépend des conditions environnementales.
- Lors d'une transmission sans fil des données, la réception des données par des tiers non autorisés ne peut pas être exclue.



Mise à jour du système d'exploitation

- Pour que le produit reste à la pointe de la technique, il est nécessaire que vous ayez toujours le système d'exploitation de votre smartphone et/ou tablette PC à jour.
- Mettez régulièrement à jour le système d'exploitation.

● Mise en service

● Déballage du produit

1. Sortez le produit de l'emballage. Retirez tous les matériaux d'emballage et films de protection du produit.
2. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et que le contenu de l'emballage listé est complet.
3. Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez une détérioration ou un défaut, n'utilisez pas le produit.

● Insérer/retirer la batterie

(Fig. G)

- **Insérer la batterie** : Alignez la batterie [25] avec le logement de la batterie [12] et insérez-la. Assurez-vous que vous entendiez l'enclenchement de la batterie.
La batterie ne peut être insérée dans le produit que dans un sens.
- **Enlever la batterie** : Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour la batterie [28]. Enlevez la batterie [25].

● Vérifier le niveau de charge de la batterie

(Fig. H)

- **Contrôler le niveau de charge de la batterie** [25] : Appuyez sur le bouton [26]. Les LED de niveau de charge [27] s'allument :

LED [27]	Niveau de charge
Rouge/orange/vert	Maximum
Rouge/orange	Moyen
Rouge	Faible

● Recharger la batterie

(Fig. I)

❗ INFO :

- Vous pouvez recharger la batterie [25] à tout moment sans en réduire la durée de vie.
 - Une interruption du processus de recharge n'entraîne aucun dommage sur la batterie [25].
1. Rechargez la batterie [25] avant de l'utiliser si elle se trouve à un niveau de charge moyen ou faible.
- Les LED de contrôle de charge (vert [32] et rouge [31]) indiquent l'état du chargeur [30] et de la batterie [25] :

LED	État
LED rouge [31]	Batterie [25] en cours de charge
LED verte [32]	Batterie complètement rechargée
LED vert et rouge clignotants	Batterie défectueuse
LED rouge clignotant	Batterie trop froide ou trop chaude
LED verte allumée (sans batterie)	Chargeur [30] prêt

2. Placez la batterie [25] dans le chargeur [30].

3. Branchez le cordon d'alimentation avec fiche secteur [29] du chargeur [30] sur une prise de courant.
4. **Lorsque la batterie [25] est rechargée complètement :** Enlevez la batterie du chargeur [30]. Ensuite, débranchez le cordon d'alimentation avec fiche de secteur [29] du chargeur de la prise de courant.

● Utiliser le support universel

Utiliser le support universel [15] comme trépied

(Fig. G, J)

1. **Fixer le bloc principal [2] sur le support universel [15] :** Vissez le filetage interne (6,35 mm) [13] du bloc principal à la main sur la vis du support universel [22] (fig. G).
2. **Régler l'angle horizontal :** Tournez le bouton rond [21] du support universel [15] dans la position souhaitée.
3. **Réglage de la hauteur :** Tournez le bouton rotatif [19] du support universel [15].
4. **Verrouiller la position :** Tournez le bouton de verrouillage [23] dans le sens des aiguilles d'une montre en position .
5. **Déployer les pieds escamotables [20] :** Sortez les pieds escamotables (fig. J).

Fixer le support universel [15] sur un tube ou une plaque

(Fig. D)

1. Maintenez l'étrier de serrage [18] vers le bas pour ouvrir la mâchoire de serrage [16].
2. Fixez le support universel [15] sur un tube, une plaque ou un objet similaire.
3. Relâchez l'étrier de serrage [18].
4. **Réglez la hauteur verticale de la pièce de serrage [34] :** Maintenez la touche de verrouillage [17] enfoncée. Réglez la

hauteur verticale de la pièce de serrage. Relâchez la touche de verrouillage.

Fixer le support universel [15] sur une surface métallique

(Fig. K)

1. Faites glisser la pièce de serrage [34] vers le bas pour la retirer de la pièce de fixation universelle [35].
2. Fixez la pièce de fixation universelle [35] sur une surface métallique à l'aide des aimants [33].

Accrocher le support universel [15] à un mur

- Utilisez la suspension de mur [24] pour accrocher le support universel [15] au mur.

Monter le support universel [15] sur un trépied

① INFO : Un trépied n'est pas inclus dans la livraison.

- Fixez un trépied au filetage interne du support universel (6,35 mm) [39] ou au filetage interne du support universel (15,8 mm) [40].

● Installer/accrocher la cible laser

(Fig. L)

① INFO :

- La cible laser [36] augmente la visibilité du faisceau laser dans des conditions défavorables et à de grandes distances.
- La partie réfléchissante de la cible laser [36] améliore la visibilité de la ligne laser.
- La ligne laser est également visible sur la face arrière de la cible laser [36].

Placer la cible laser [36] sur une surface plane

1. Dépliez le support arrière de la cible laser [38].
2. Placez la cible laser [36] sur le support arrière de la cible laser [38].

Fixer la cible laser [36] sur une surface métallique

- Utilisez l'aimant de la cible laser [37] pour fixer la cible laser [36] sur une surface métallique.

● Fonctionnement



ATTENTION Risque de blessure !

Rayon laser – ne pas regarder dans les orifices des lignes laser [1]/[10]/[11] ! Tournez la tête ou fermez les yeux afin d'éviter de regarder dans le faisceau laser. Risque de lésions oculaires !

● Utiliser la fonction de niveau automatique

① INFO :

- En cas de vibrations, le produit se met automatiquement à niveau. Attendez que les lignes du laser cessent de bouger.
 - **Travailler avec la fonction de niveau automatique :** La LED du niveau laser [3] n'a pas de fonction.
 - La ligne laser est projetée par l'orifice de la ligne laser horizontale à 360° [1].
 - Les lignes croisées commencent à clignoter dès que la face inférieure du produit s'écarte de > 3° de l'horizontale.
1. Placez le bloc principal [2] sur une surface horizontale et solide. Vous pouvez également fixer le bloc principal sur le support universel [15] (voir « Utiliser le support universel »).
 2. **Allumer :** Poussez le taquet coulissant de niveau [6] vers la gauche sur la position . La LED [5] est allumée :

LED [5]	Niveau de charge
Vert	Moyen à maximal
Clignote en rouge	Faible

3. Appuyez sur le bouton [9]. La ligne laser est projetée par l'orifice de la ligne laser verticale gauche à 360° [10].

4. Réappuyez sur le bouton [9]. La ligne laser est projetée depuis l'orifice de la ligne laser verticale gauche à 360° [10] et l'orifice de la ligne laser verticale avant à 360° [11].
5. Réappuyez sur le bouton [9]. Toutes les lignes laser 360° [1]/[10]/[11] sont projetées.
6. **Éteindre :** Poussez le taquet coulissant du niveau [6] vers la droite sur la position . La LED [5] s'éteint.

● Utiliser la fonction de niveau manuelle

① INFO :

- **Travailler sans la fonction de niveau automatique :** La LED du niveau laser [3] est allumée en rouge en permanence.
 - Les lignes du laser formées ne sont pas de niveau.
 - Avec la fonction de niveau manuelle, les lignes laser clignotent lentement en continu.
1. **Allumer :** Poussez le taquet coulissant du niveau [6] vers la droite sur la position .
 2. Maintenez le bouton [9] enfoncé jusqu'à ce que la ligne laser soit projetée par l'orifice de la ligne laser horizontale à 360° [1]. La LED du niveau laser [3] est allumée en rouge. La LED [5] est allumée :

LED [5]	Niveau de charge
Vert	Moyen à maximal
Clignote en rouge	Faible

3. Relâchez le bouton [9].
4. Appuyez sur le bouton [9]. La ligne laser est projetée par l'orifice de la ligne laser verticale gauche à 360° [10].
5. Réappuyez sur le bouton [9]. La ligne laser est projetée depuis l'orifice de la ligne laser verticale gauche à 360° [10] et

l'orifice de la ligne laser verticale avant à 360° [11].

6. Réappuyez sur le bouton [9]. Toutes les lignes laser 360° [1/10/11] sont projetées.
7. **Éteindre** : Maintenez le bouton [9] enfoncé jusqu'à ce que la LED [5] s'éteint. La LED du niveau laser [3] s'éteint.

● Utiliser le produit avec un récepteur laser (mode réception)

❗ INFO :

- Un récepteur laser n'est pas fourni.
 - Lorsque vous travaillez avec un récepteur laser, le mode de réception doit toujours être activé. Ceci est indépendant du fait que vous utilisiez la fonction de niveau automatique ou manuelle.
 - En mode de réception, les lignes laser clignotent à une fréquence très élevée. Cela permet à un récepteur laser de reconnaître les lignes laser.
 - Lorsque le mode de réception est activé, les lignes laser sont moins visibles pour l'œil humain.
- Désactivez toujours le mode de réception lorsque vous avez fini de travailler avec le récepteur laser.
 - Lisez le mode d'emploi du récepteur laser pour en connaître les détails d'utilisation et de configuration.

Mise en marche

- Appuyez sur le bouton de mode de réception [7]. La LED du mode de réception [8] s'allume en vert.

Éteindre

- Appuyez sur le bouton de mode de réception [7]. La LED du mode de réception [8] s'éteint.

● Connecter le produit à l'application PARKSIDE

Retrouvez les instructions de vos appareils et bien plus encore dans l'application PARKSIDE.



Pour obtenir des informations détaillées sur les fonctions de l'application **PARKSIDE**, consultez la description de l'app dans la boutique respective.

● Activer/désactiver la fonction Bluetooth® de la batterie

1. Maintenez le bouton [26] de la batterie [25] enfoncée pendant 3 secondes pour activer la fonction Bluetooth®. Le voyant orange de la LED de niveau de charge [27] s'allume. La fonction Bluetooth® est activée.
2. Relâchez le bouton [26].
3. Maintenez le bouton [26] de la batterie [25] enfoncée pendant 10 secondes pour désactiver la fonction Bluetooth®. Le voyant orange de la LED de niveau de charge [27] s'éteint. La fonction Bluetooth® est désactivée. Dans l'application **PARKSIDE**, le produit est affiché comme étant hors ligne.

● Connecter le produit à l'application PARKSIDE

❗ INFO :

- Vous pouvez utiliser l'application **PARKSIDE** via votre réseau Wi-Fi domestique ou manuellement sans réseau Wi-Fi.

- Le produit peut être uniquement connecté à l'application **PARKSIDE** si la batterie [25] est insérée dans le produit.
 - Seules les batteries rechargeables Smart Performance peuvent être connectées à l'application **PARKSIDE**.
1. Maintenez le bouton  [26] de la batterie [25] enfoncé pendant 3 secondes pour activer la fonction Bluetooth®.
 2. Activez la fonction Bluetooth® de votre smartphone.
 3. Ouvrez l'application **PARKSIDE**.

Connecter le produit pour la première fois à l'application PARKSIDE

1. Cliquez sur **Ajouter un appareil** ou  sur l'onglet **Vos appareils**. L'application **PARKSIDE** scanne les appareils disponibles. L'application **PARKSIDE** indique si des appareils disponibles ont été trouvés.
2. Appuyez sur le nom du produit pour sélectionner la batterie [25].
3. Tapez sur **Terminé** pour confirmer la connexion. La batterie [25] est listée dans l'onglet **Vos appareils** et peut être sélectionnée.
4. Sélectionnez la batterie [25]. Vous trouverez des informations sur le produit dans l'onglet **Vos appareils**, une fois la batterie installée dans le produit.

5. Allumez le produit en mode de niveau automatique ou manuel (voir « Utiliser la fonction de niveau automatique/manuelle »). La LED d'état de connexion [4] s'allume en bleu.

Fonctionnalités de l'application

- ☐ Sélectionnez d'abord une batterie dans la liste pour accéder à la page d'aperçu.
- ☐ Pour des informations plus détaillées, sélectionnez .

Directive sur la protection des données

- La directive peut être consultée par  **Privacy** à l'adresse suivante .

Déconnexion de l'appareil et suppression des données de l'application

1. Allez sur  pour sélectionner l'appareil que vous souhaitez supprimer et effacer les données.
2. Maintenez la sélection enfoncée et balayez l'écran  de la droite vers la gauche.

Trouver des solutions avec l'application – FAQ

1. Sélectionnez .
2. Sélectionnez  pour ouvrir les « questions fréquemment posées (FAQ) ».

Vous trouverez ici les questions les plus fréquemment posées et les réponses correspondantes.

● Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne fonctionne pas.	La batterie [25] est déchargée.	Rechargez la batterie [25].
La fonction de niveau automatique ne fonctionne pas.	Le dispositif de mise à niveau automatique ne peut pas osciller librement ; le produit n'est pas suffisamment parallèle au sol.	Orientez le produit de manière à ce qu'il soit parallèle au sol.

● **Nettoyage et entretien**

● **Nettoyage**

⚠ AVERTISSEMENT !

- Avant de nettoyer le produit : Éteignez le produit et sortez la batterie [25] du bloc principal [2].
- Ne plongez pas le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.
- Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.

⚠ ATTENTION ! Risque de dégâts matériels !

- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou récurants ou de brosses dures pour le nettoyage.
- N'exercez pas de forte pression sur les orifices des lignes laser 360° [1/10/11].

❗ INFO : Nettoyez le produit après chaque utilisation.

1. Utilisez un chiffon sec pour nettoyer le boîtier du produit.
2. Nettoyez les orifices des lignes laser 360° [1/10/11] avec un léger jet d'air.
3. **En cas de fort encrassement :**
Nettoyez les orifices des lignes laser 360° [1/10/11] avec un coton-tige légèrement humidifié.

● **Entretien**

- L'intérieur de ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Contactez un technicien qualifié pour faire contrôler et réparer le produit.
- Le produit ne nécessite aucune maintenance.

● **Rangement**

1. Nettoyez le produit (voir « Nettoyage »).
2. Rangez le produit et ses accessoires dans la mallette.

3. Rangez le produit et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, hors gel et bien ventilé.
4. Le produit doit toujours être conservé hors de la portée des enfants.

Remarques sur la batterie

- Rangez la batterie [25] seulement lorsqu'elle est partiellement chargée. Le niveau de charge pendant une période de stockage plus longue devrait être entre 40 % et 60 % (LED de niveau de charge rouge et orange [27] allumées).
- Pendant une période de stockage plus longue, vérifiez le niveau de charge de la batterie [25] environ tous les 3 mois. Rechargez-le en cas de besoin.

● **Mise au rebut**

❗ INFO :

- Avant de transmettre le produit à un tiers, de le mettre au rebut pour recyclage ou de le retourner au fabricant, assurez-vous que toutes les données du produit et dans le cloud sont supprimées.

Dans l'onglet **Vos appareils**, balayez vers la gauche le nom du produit pour le supprimer.

- **Recyclage de la batterie [25] :**
Respectez le mode d'emploi de la batterie.

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/20–22 : papiers et cartons/80–98 : matériaux composite.

Produit :



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Retirez les piles/le pack de piles du produit avant sa mise au rebut.

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux.

Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué avec soin selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut des matériaux ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 5 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie débute à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original dans un endroit sûr, car ce document est nécessaire comme preuve d'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les 5 ans suivant la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – selon notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par un recours à la garantie accordé. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat de la batterie.

La garantie prend fin si le produit a été endommagé, s'il a été utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (IAN 514874_2510) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.



Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays

et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. Le numéro de référence de l'article (IAN) 514874_2510 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.

● Déclaration de conformité CE simplifiée

Par la présente, la société OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit 20 V NIVEAU LASER EN CROIX SANS FIL, HG13476, et 4 Ah BATTERIE INTELLIGENTE, HG12067, est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.owim.com



● Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800907612

Formulaire de contact sur
parkside-diy.com

IAN 514874_2510

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 080012614

Formulaire de contact sur
parkside-diy.com

IAN 514874_2510

Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen	Pagina	66
Inleiding	Pagina	67
Beoogd gebruik	Pagina	67
Leveringsomvang	Pagina	67
Lijst van onderdelen	Pagina	67
Technische gegevens	Pagina	68
Handelsmerken	Pagina	69
Algemene veiligheidsaanwijzingen	Pagina	69
Veiligheidstips voor batterijen/accu's	Pagina	71
Veiligheidsaanwijzingen voor opladers	Pagina	72
Ingebruikname	Pagina	74
Product uitpakken	Pagina	74
Accu plaatsen/verwijderen	Pagina	74
Ladingsniveau van de accu controleren	Pagina	74
Accu opladen	Pagina	74
De universele steun gebruiken	Pagina	75
De laser-doelschijf opstellen/ophangen	Pagina	75
Bediening	Pagina	76
De automatische nivelleringsfunctie gebruiken	Pagina	76
De handmatige nivelleringsfunctie gebruiken	Pagina	76
Het product met een laserontvanger gebruiken (ontvangstmodus)	Pagina	77
Product met de app PARKSIDE verbinden	Pagina	77
Bluetooth®-functie van de accu in-/uitschakelen	Pagina	77
Product met de app PARKSIDE verbinden	Pagina	78
Probleemoplossing	Pagina	78
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	79
Schoonmaken	Pagina	79
Onderhoud	Pagina	79
Opbergen	Pagina	79
Afvoer	Pagina	79
Garantie	Pagina	80
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	81
Vereenvoudigde EG-verklaring van overeenstemming	Pagina	81
Service	Pagina	81

Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen

 	Lees de gebruiksaanwijzing.		Draag een veiligheidsbril!
			Draag veiligheidshandschoenen!
	GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding “Gevaar” duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		Explosiegevaar!
	WAARSCHUWING! Duidt op een gevaar met een middelmatig risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. gevaar voor elektrische schokken)		Gelijkstroom/-spanning
			Wisselstroom/-spanning
	VOORZICHTIG! Duidt op een gevaar met een laag risico dat licht tot matig letsel tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verbrandingsgevaar)		Spanning (wisselstroom/-spanning)
	OPGELET! Waarschuwt voor mogelijke schade aan eigendommen (bijv. risico op kortsluiting)		Hertz (netfrequentie)
	INFO: Dit symbool met de aanduiding “Info” duidt op verdere nuttige informatie.		Watt
	Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.		Bescherm u tegen laserstralen!
	Schakel het product uit en verwijder de accu [25] uit de basiseenheid [2] voordat u deze schoonmaakt of wanneer u deze niet gebruikt.		Niet in de laserstraal kijken!
	Beschermingsklasse II (dubbele isolatie)		Stel het product niet bloot aan regen en vocht.
	Beschermingsklasse III		Bescherm de accu tegen hitte en langdurig, intens zonlicht.

 T3.15A	Smeltzekering		Bescherm de accu tegen water en vocht.
	Dit product is onderdeel van de serie X 20 V TEAM .		Bescherm de accu tegen vuur.
	Vergrendeld		Veiligheidsaanwijzingen Handelingsaanwijzingen
	Ontgrendeld		Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.

20 V ACCU-KRUISLIJNLASER

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

- Dit product is geschikt voor projectie van één horizontale en twee verticale lijnen.
- Gebruik het product niet voor andere doeleinden.
- Dit product is alleen bestemd voor het bedoelde gebruik binnenshuis.
- Gebruik van het product bij regen of in een vochtige omgeving is niet toegestaan.
- Het product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.



Het product maakt deel uit van de serie **X 20 V TEAM** en kan worden gebruikt met accu's van Parksidex **X 20 V TEAM**. De accu's mogen alleen met opladers van de serie **X 20 V TEAM** worden opgeladen.

● Leveringsomvang

- 1 20 V Accu-kruislijnlaser
- 1 4 Ah Smart accu Li-ion (PAPS 204 B1)
- 1 Accu-snellader 20 V 4,5 A (PLG 20 C3)
- 1 Universele steun
- 1 Laser-doelschijf
- 1 Draagkoffer
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Lijst van onderdelen

(Afb. A)

- 1 Opening van de horizontale 360° laserlijn
- 2 Basiseenheid
- 3 LED voor lasernivellering
- 4 LED voor de verbindingstatus
- 5 LED  (Power-LED)
- 6 Waterpas-schuifschakelaar
- 7 Knop voor de ontvangstmodus
- 8 LED voor de ontvangstmodus

9 Knop 

10 Opening van de linker verticale
360° laserlijn

(Afb. B)

11 Opening van de voorste verticale
360° laserlijn

12 Sleuf voor accu 25

(Afb. C)

13 Interne schroefdraad (6,35 mm)

14 Interne schroefdraad (15,8 mm)

(Afb. D)

15 Universele steun

16 Klauw

17 Vergrendelingsstoets

18 Klembeugel

19 Draaiknop

20 Inklapbare voetjes

21 Ronde knop

22 Schroef van de universele steun

(Afb. E)

23 Vergrendelingsknop

(Afb. F)

24 Wandophanging

(Afb. H)

25 Accu

26 Knop  (ladingsniveau)

27 Ladingsniveau-LEDs (rood/oranje/groen)

28 Ontgrendelknop van de accu

(Afb. I)

29 Aansluitsnoer met netstekker

30 Oplader (snellader)

31 Oplaadcontrole-LED – rood

32 Oplaadcontrole-LED – groen

(Afb. K)

33 Magneet

34 Klemdeel

35 Universele steun

(Afb. L)

36 Laser-doelschijf

37 Magneet van de laser-doelschijf

38 Achterstandaard van de laser-doelschijf

(Afb. M)

39 Interne schroefdraad van universele
steun (6,35 mm)

40 Interne schroefdraad van universele
steun (15,8 mm)

● Technische gegevens

20 V Accu- kruislijnlasers		PKLLP 3360 A1
Nominale spanning:	20 V	
Max. werkgebied:	max. Ø 30 m *	
Max. werkgebied met laserontvanger **:	max. Ø 120 m *	
Zelfbereik waterpas:	± 4°	
Nauwkeurigheid waterpas:	± 0,2 mm/m	
Waterpaste:	ca. 4 seconden	
Laserkleur:	groen	
Laservermogen:	< 1 mW	
Golflengte laserlicht:	500 nm – 540 nm	
Laserklasse:	2	
Interne schroefdraad:		
– Te gebruiken met universele steun 15:	6,35 mm (1/4")	
– Gebruik met een statief ***:	15,8 mm (5/8")	

❗ **INFO:** Dit product kan worden gebruikt met elke **GREEN-BEAM** laserontvanger met een pulsfrequentie van 10 kHz (bijv. laserontvanger van Bosch model: LR 7).

* Het werkbereik kan door omgevingsomstandigheden (bijv. sterk licht) beperkt worden.

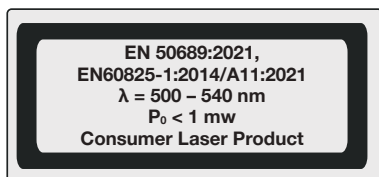
** Een laserontvanger wordt niet meegeleverd.

*** Een statief is niet meegeleverd.

Accu PAPS 204 B1	
Type:	Lithium-ion
Nominale spanning:	20 V 
Capaciteit:	4 Ah
Energiewaarde:	80 Wh
Aantal accucellen:	5
Frequentievermogen:	≤ 20 dBm
Frequentieband:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Temperatuur:	max. +45 °C

Snellader PLG 20 C3	
Ingang:	
Nominale spanning:	230–240 V~
Nominale frequentie:	50 Hz
Nominaal vermogen:	120 W
Zekering (intern):	3,15 A / 
Uitgang:	
Nominale spanning:	21,5 V 
Laadstroom:	4,5 A
Beschermingsklasse:	II/ 

Aanbevolen omgevingstemperatuur:	
Tijdens het opladen:	+4 °C tot +40 °C
Tijdens het gebruik:	+4 °C tot +40 °C
Tijdens opslag:	+20 °C tot +26 °C



● Handelsmerken

- iOS en Apple zijn gedeponeerde handelsmerken van Apple Inc. in de VS en andere landen. App Store is een gedeponeerd handelsmerk van Apple Inc.
- Android, Gmail, Google Play en Google Assistant * zijn gedeponeerde handelsmerken van Google Inc.
- Zigbee is een gedeponeerd handelsmerk van The Zigbee Alliance.
- Het Bluetooth®-woordmerk en de logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth® SIG Inc., elk gebruik van het merk door OWIM GmbH gebeurt in het kader van een licentie.
- Het handelsmerk en de handelsnaam **PARKSIDE** zijn eigendom van de respectievelijke eigenaars.
- Alle andere namen en producten kunnen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken zijn van hun respectievelijke eigenaars.



Algemene veiligheids-aanwijzingen

MAAK UZELF, VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT, VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing

* Google Assistant is niet beschikbaar in bepaalde talen en landen.

vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel, die ontstaat als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

Kinderen en personen met beperkingen

⚠ GEVAAR! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR PEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren.

Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmaterialen.

- Het product mag alleen door volwassenen worden gebruikt. Kinderen jonger dan 16 jaar mogen het product alleen gebruiken als ze onder toezicht staan.

- Houd kinderen steeds uit de buurt van het product.

Algemene instructies

- Volg de instructies voor bediening, reiniging, opslag en afvoer in de gebruiksaanwijzing op.
- Controleer het product altijd voordat u het gebruikt. Laat het product repareren als het is beschadigd. Gebruik het product niet als het is beschadigd.
- Schakel het product uit als het niet gebruikt wordt. Laat het product nooit zonder toezicht.
- Houd het product uit de buurt van medische apparatuur, magnetische gegevensdragers en apparaten die gevoelig zijn voor magnetische velden.

Werken met een laser

⚠ VOORZICHTIG!

- Laserstraling – niet in de straal kijken! Laserklasse 2.
- Laserstralen niet op personen richten.
- Specificaties en waarschuwingen vindt u op de boven- en onderkant van het product.

Aanvullende veiligheidsaanwijzingen

- Gebruik geen hulpstukken die niet worden aanbevolen door **PARKSIDE**. Dit kan elektrische schokken, brand of letsel veroorzaken.
- Raadpleeg de veiligheidstips en de opmerkingen over het opladen en het juiste gebruik die zijn opgenomen in de gebruiksaanwijzing van de accu en de oplader van de serie **X 20 V TEAM**. In de gebruiksaanwijzing van de oplader vindt u een gedetailleerde beschrijving van het opladen en andere informatie.

Veiligheidstips voor batterijen/accu's

- ⚠ **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Neem in geval van inslikken direct contact op met een arts.



EXPLOSIEGEVAAR!

Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen/accu's nooit kort en/of open ze niet. Oververhitting, brandgevaar of openbarsten kan het gevolg zijn.

- Gooi batterijen/accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.

De kans bestaat dat de batterijen/accu's dan gaan lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die op batterijen/accu's kunnen inwerken zoals bijvoorbeeld verwarmingselementen/direct zonlicht.
- Als batterijen/accu's lekken, vermijd dan dat de huid, ogen of slijmvlies in contact komen met de chemicaliën! Als dat toch gebeurt, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid bijtende wonden veroorzaken. Draag daarom in een dergelijk geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Als de batterijen/accu's lekken, verwijder ze dan direct uit het product om schade te voorkomen.
- Haal batterijen/accu's uit het product als het voor langere tijd niet wordt gebruikt.

⚠ OPGELET! Kans op materiële schade!

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterijen/accu's!
- Gebruik een droge, pluisvrije doek of wattenstaafjes om de contacten van de batterijen/accu's schoon te maken!

● Veiligheidsaanwijzingen voor opladers

- Dit product mag alleen worden gebruikt door personen met verminderde

fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrijpen welke gevaren voortvloeien uit dat gebruik. Kinderen mogen niet met het product spelen.

Schoonmaken en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.

- Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Het niet opvolgen van deze tip leidt tot gevaar.
- Als het aansluitsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice hiervan of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon, om gevaar te voorkomen.
- Bescherm elektrische onderdelen tegen vocht. Dompel deze nooit onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te vermijden. Houd het product nooit onder stromend water. Neem

de aanwijzingen voor schoonmaken, onderhoud en reparatie in acht.

- Het product is alleen bestemd voor gebruik binnenshuis.

⚠ OPGELET! Deze oplader is uitsluitend bestemd voor het opladen van accu's van de hieronder genoemde types:

PARKSIDE 20 V Accu		
PAP 20 B1		
PAP 20 B2	2 Ah	5 cellen
PAP 20 B3	4 Ah	10 cellen
PAPS 204 B1	4 Ah	5 cellen
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cellen

- Klanten uit de volgende landen kunnen in de Lidl-onlineshops compatibele vervangende batterijen en opladers bestellen:

Duitsland (lidl.de), Frankrijk (lidl.fr), België (lidl.be), Tsjechische Republiek (lidl.cz), Nederland (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slowakije (lidl.sk), Spanje (lidl.es)

- Klanten uit alle andere landen kunnen deze bestellen op www.optimex-shop.com.

Draadloze gegevensoverdracht

⚠ WAARSCHUWING – radio-interface!

- Schakel het product uit in vliegtuigen, ziekenhuizen, bedrijfsruimten of in de buurt van medische elektronische systemen. De doorgegeven radiosignalen kunnen de functionaliteit van gevoelige elektronische apparaten beïnvloeden.
- Houd het product minstens 20 cm uit de buurt van pacemakers of geïmplanteerde cardioverter-defibrillatoren, omdat de werking van pacemakers door elektromagnetische straling kan worden beïnvloed. De uitgezonden radiogolven kunnen bij hoortoestellen interferentie veroorzaken.
- Plaats het product niet in de omgeving van ontvlambare gassen of in potentieel explosiegevaarlijke ruimten (bijv. lakstraten), als de draadloze componenten zijn ingeschakeld, omdat de uitgestraalde radiogolven explosies of brand kunnen

veroorzaken. De reikwijdte van de radiogolven is afhankelijk van de omgevingsomstandigheden.

- In het geval van een draadloze gegevensoverdracht kan de ontvangst van de gegevens door onbevoegde derden niet worden uitgesloten.

Updates besturingssysteem

- Om het product up-to-date te houden, is het noodzakelijk dat u het besturingssysteem van uw gebruikte smartphone en/of tablet altijd up-to-date houdt.
- Voer regelmatig updates aan het besturingssysteem uit.

● Ingebruikname

● Product uitpakken

1. Haal het product uit de verpakking. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en beschermfolie.
2. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en of de beschrijving van het meegeleverde volledig is.
3. Controleer of het product en alle onderdelen in goede staat zijn. Mocht u een beschadiging of een defect vaststellen, gebruik het product dan niet.

● Accu plaatsen/verwijderen

(Afb. G)

- **Accu plaatsen:** Lijn de accu  uit met de sleuf voor de accu  en schuif hem daar in. Zorg ervoor dat de accu hoorbaar vastklikt.
De accu kan slechts in een richting in het product worden geplaatst.
- **Accu verwijderen:** Druk op de ontgrendelknop van de accu . Verwijder de accu .

● Ladingsniveau van de accu controleren

(Afb. H)

- **Ladingsniveau van de accu controleren:** Druk op knop  . De ladingsniveau-LEDs  lichten op:

LED 	Ladingsniveau
Rood/oranje/groen	Maximaal
Rood/oranje	Gemiddeld
Rood	Laag

● Accu opladen

(Afb. I)

INFO:

- U kunt de accu  op elk moment opladen zonder dat u daarmee de levensduur van de accu negatief beïnvloedt.
 - Onderbreking van het oplaadproces beschadigt de accu  niet.
1. Laad de accu  voor gebruik op als het ladingsniveau gemiddeld of laag is.
- De oplaadcontrole-LEDs (groen  en rood ) geven de status van de oplader  en de accu  aan:

LED	Status
Rode LED  licht op	Accu  wordt opgeladen
Groene LED  brandt	Accu volledig opgeladen

LED	Status
Groene en rode LEDs knipperen	Accu defect
Rode LED knippert	Accu te warm of te koud
Groene LED licht op (zonder accu)	Oplader [30] klaar voor gebruik

- Plaats de accu [25] in de oplader [30].
- Sluit het aansluitsnoer met netstekker [29] van de oplader [30] aan op het stopcontact.
- Als de accu [25] volledig is opgeladen:** Verwijder de accu uit de oplader [30]. Trek het aansluitsnoer met netstekker [29] van de oplader uit het stopcontact.

● De universele steun gebruiken

De universele steun [15] als statief gebruiken

(Afb. G, J)

- Bevestig de basiseenheid [2] aan de universele steun [15]:** Schroef de interne schroefdraad (6,35 mm) [13] van de basiseenheid handvast op de schroef van de universele steun [22] (afb. G).
- De horizontale hoek instellen:** Draai de ronde knop [21] van de universele steun [15] in de gewenste stand.
- Hoogte instellen:** Draai aan de draaiknop [19] van de universele steun [15].
- Positie vergrendelen:** Draai de vergrendelingsknop [23] met de wijzers van de klok mee naar stand .
- Klap de inklapbare voetjes [20] uit:** Trek de inklapbare voetjes naar buiten (afb. J).

Klem de universele steun [15] op een pijp of plaat

(Afb. D)

- Houd de klembeugel [18] ingedrukt om de klauw [16] te openen.

- Bevestig de universele steun [15] aan een pijp, plaat of soortgelijk voorwerp.
- Laat de klembeugel [18] los.
- Stel de verticale hoogte van de klem [34] in:** Houd de vergrendelingstoets [17] ingedrukt. Stel de verticale hoogte van de klem in. Laat de vergrendelingstoets los.

Bevestig de universele steun [15] aan een metalen oppervlak

(Afb. K)

- Schuif de klem [34] omlaag om de klem van de universele steun [35] te verwijderen.
- Bevestig de universele steun [35] met de magneten [33] op een metalen oppervlak.

Hang de universele steun [15] aan een muur

- ☐ Gebruik de wandophanging [24] om de universele steun [15] aan de muur te hangen.

Monteer de universele steun [15] op een standaard

- ① INFO:** Een statief is niet meegeleverd.
- ☐ Bevestig een statief aan de interne schroefdraad van de universele steun (6,35 mm) [39] of de interne schroefdraad van de universele steun (15,8 mm) [40].

● De laser-doelschijf opstellen/ophangen

(Afb. L)

- ① INFO:**
 - De laser-doelschijf [36] vergroot de zichtbaarheid van de laserstraal onder ongunstige omstandigheden en op grote afstanden.
 - Het reflecterende gedeelte van de laser-doelschijf [36] verbetert de zichtbaarheid van de laserlijn.
 - De laserlijn is ook zichtbaar aan de achterkant van de laser-doelschijf [36].

Plaats de laser-doelschijf [36] op een vlakke ondergrond

1. Klap de achterstandaard van de laser-doelschijf [38] open.
2. Plaats de laser-doelschijf [36] op de achterstandaard van de laser-doelschijf [38].

Bevestig de laser-doelschijf [36] aan een metalen oppervlak

- Gebruik de magneet van de laser-doelschijf [37] om de laser-doelschijf [36] aan een metalen oppervlak te bevestigen.

● Bediening



VOORZICHTIG Risico op letsel!

Laserstraal – kijk niet in de openingen van de laserlijnen [1]/[10]/[11]! Draai uw hoofd weg of sluit de ogen om een blik in de laserstraal te vermijden. Risico op oogletsel!

● De automatische nivelleringsfunctie gebruiken

❗ INFO:

- Bij trillingen nivelleert het product zichzelf automatisch. Wacht tot de laserlijnen niet meer bewegen.
 - **Werken met automatische nivellering:** De LED voor lasernivellering [3] heeft geen functie.
 - De laserlijn wordt geprojecteerd vanaf de opening van de horizontale 360° laserlijn [1].
 - De gekruiste lijnen gaan knipperen zodra de onderkant van het product > 3° van de horizontaal afwijkt.
1. Plaats de basiseenheid [2] op een vlak, vast oppervlak. U kunt de basiseenheid ook op de universele steun [15] bevestigen (zie “De universele steun gebruiken”).

2. **Inschakelen:** Schuif de waterpas-schuifschakelaar [6] naar links naar de positie . De LED [5] licht op:

LED [5]	Ladingsniveau
Groen	Gemiddeld tot maximaal
Knippert rood	Laag

3. Druk op knop [9]. De laserlijn wordt geprojecteerd vanaf de opening van de linker verticale 360° laserlijn [10].
4. Druk nogmaals op de knop [9]. De laserlijn wordt geprojecteerd vanaf de opening van de linker verticale 360° laserlijn [10] en de opening van de voorste verticale 360° laserlijn [11].
5. Druk nogmaals op de knop [9]. Alle 360° laserlijnen [1]/[10]/[11] worden geprojecteerd.
6. **Uitschakelen:** Schuif de waterpas-schuifschakelaar [6] naar rechts naar de positie . De LED [5] dooft.

● De handmatige nivelleringsfunctie gebruiken

❗ INFO:

- **Werken zonder de automatische nivelleringsfunctie:** De LED voor lasernivellering [3] licht permanent rood op.
 - De afgebeelde laserlijnen zijn niet gewaterpast.
 - In de handmatige nivelleerfunctie knipperen de laserlijnen continu langzaam.
1. **Inschakelen:** Schuif de waterpas-schuifschakelaar [6] naar rechts naar de positie .
 2. Houd knop [9] ingedrukt totdat de laserlijn wordt geprojecteerd vanaf de opening van de horizontale 360° laserlijn [1]. De LED voor lasernivellering [3] licht rood op.

De LED  [5] licht op:

LED  [5]	Ladingsniveau
Groen	Gemiddeld tot maximaal
Knippert rood	Laag

3. Laat knop  [9] los.
4. Druk op knop  [9]. De laserlijn wordt geprojecteerd vanaf de opening van de linker verticale 360° laserlijn [10].
5. Druk nogmaals op de knop  [9]. De laserlijn wordt geprojecteerd vanaf de opening van de linker verticale 360° laserlijn [10] en de opening van de voorste verticale 360° laserlijn [11].
6. Druk nogmaals op de knop  [9]. Alle 360° laserlijnen [1]/[10]/[11] worden geprojecteerd.
7. **Uitschakelen:** Houd knop  [9] ingedrukt tot LED  [5] oplicht. De LED voor lasernivellering [3] dooft.

● Het product met een laserontvanger gebruiken (ontvangstmodus)

❗ INFO:

- Een laserontvanger wordt niet meegeleverd.
- Wanneer u met een laserontvanger werkt, moet de ontvangstmodus altijd zijn geactiveerd. Dit is ongeacht of u de automatische of handmatige nivelleringsfunctie gebruikt.
- In de ontvangstmodus knippen de laserlijnen met een zeer hoge frequentie. Hierdoor kan een laserontvanger de laserlijnen detecteren.
- Als de ontvangstmodus is ingeschakeld, zijn de laserlijnen minder goed zichtbaar voor het menselijk oog.
- Schakel de ontvangstmodus altijd uit als u klaar bent met het werken met de laserontvanger.
- Raadpleeg de gebruikershandleiding van de laserontvanger voor meer informatie

over het gebruik en de installatie van de laserontvanger.

Inschakelen

- Druk op de knop voor de ontvangstmodus [7]. De LED voor de ontvangstmodus [8] licht groen op.

Uitschakelen

- Druk op de knop voor de ontvangstmodus [7]. De LED voor de ontvangstmodus [8] dooft.

● Product met de app PARKSIDE verbinden

Handleidingen voor jouw apparaten en nog veel meer vind je in de PARKSIDE app.



parkside-diy.com/app

Raadpleeg de app-beschrijving in de app store van uw mobiele apparaat voor gedetailleerde informatie over de functies van de app **PARKSIDE**.

● Bluetooth®-functie van de accu in-/uitschakelen

1. Houd de knop  [26] op de accu [25] 3 seconden lang ingedrukt om de Bluetooth®-functie te activeren. De oranje LED van de ladingsniveau-LEDs [27] licht op. De Bluetooth®-functie is ingeschakeld.
2. Laat de knop  [26] los.
3. Houd de knop  [26] op de accu [25] 10 seconden lang ingedrukt om de Bluetooth®-functie uit te schakelen. De oranje LED van de ladingsniveau-LEDs [27] dooft. De

Bluetooth®-functie is uitgeschakeld. In de app **PARKSIDE** wordt het product als offline weergegeven.

● Product met de app **PARKSIDE** verbinden

① INFO:

- U kunt de app **PARKSIDE** bedienen via het Wi-Fi-netwerk thuis of handmatig zonder Wi-Fi-netwerk.
 - Het product kan alleen met de app **PARKSIDE** worden verbonden als de accu  in het product is geplaatst.
 - Alleen Smart Performance oplaadbare accu's kunnen met de app **PARKSIDE** worden verbonden.
1. Houd de knop  op de accu  3 seconden lang ingedrukt om de Bluetooth®-functie te activeren.
 2. Activeer de Bluetooth®-functie van uw smartphone.
 3. Open de app **PARKSIDE**.

Verbind het product voor de eerste keer met de app **PARKSIDE**

1. Selecteer **Apparaat toevoegen** of  op het tabblad **Jouw apparaten**. De app **PARKSIDE** scant de beschikbare apparaten. De app **PARKSIDE** geeft aan of er beschikbare apparaten zijn gevonden.
2. Tik op de productnaam om de accu  te selecteren.
3. Tik op **Gereed** om de verbinding te bevestigen. De accu  wordt op het tabblad **Jouw apparaten** weergegeven en kan worden geselecteerd.

● Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product werkt niet.	De accu  is leeg.	Laad de accu  op.
De automatische nivelleringsfunctie werkt niet.	De automatische nivelleerinrichting kan niet vrij schommelen; het product is niet voldoende parallel aan de grond.	Lijn het product zodanig uit dat het parallel aan de grond staat.

4. Selecteer de accu . De informatie over het product vindt u op het tabblad **Jouw apparaten** wanneer de accu in het product is geïnstalleerd.
5. Schakel het product in met de automatische of handmatige nivelleringsfunctie (zie “De automatische/handmatige nivelleringsfunctie gebruiken”). De LED voor de verbindingstatus  licht blauw op.

Functies van de app

- ☐ Selecteer eerst een accu in de lijst om naar de overzichtspagina te gaan.
- ☐ Selecteer  voor meer gedetailleerde informatie.

Richtlijn gegevensbescherming

- De richtlijn kan onder  **Privacy** van  worden opgehaald.

De verbinding met het apparaat verbreken en de gegevens uit de app wissen

1. Ga naar  om het apparaat te selecteren dat u wilt verwijderen en om de gegevens te verwijderen.
2. Houd de selectie ingedrukt en veeg van rechts naar links op het scherm .

Oplossingen met de app zoeken – FAQ

1. Kies .
2. Kies  om “veelgestelde vragen (FAQ)” te openen.

Hier vindt u veelgestelde vragen en de bijbehorende antwoorden.

● Schoonmaken en onderhoud

● Schoonmaken

⚠ **WAARSCHUWING!**

- Voordat u het product schoonmaakt: Schakel het product uit en verwijder de accu [25] uit de basiseenheid [2].
- Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in het binnenste van het product terechtkomen.

⚠ **OPGELET! Kans op materiële schade!**

- Gebruik voor het schoonmaken geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.
- Oefen geen sterke druk uit op de openingen van de 360° laserlijnen [1]/[10]/[11].

❗ **INFO:** Maak het product na ieder gebruik schoon.

1. Gebruik een droge doek om de behuizing van het product schoon te maken.
2. Maak de openingen van de 360° laserlijnen [1]/[10]/[11] met een zachte luchtstraal schoon.
3. **Bij zware vervuiling:** Reinig de openingen van de 360° laserlijnen [1]/[10]/[11] met een licht bevochtigd wattenstaafje.

● Onderhoud

- Er bevinden zich in het product geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Neem contact op met een gekwalificeerde vakkracht om het product te controleren en te repareren.
- Het product is onderhoudsvrij.

● Opbergen

1. Reinig het product (zie “Schoonmaken”).
2. Bewaar het product en de accessoires in de draagkoffer.
3. Sla het product en de erbij behorende accessoires op een donkere, droge, vorstvrije en goed geventileerde plaats op.
4. Bewaar het product buiten het bereik van kinderen.

Tips voor de accu

- Sla de accu [25] alleen op als deze deels is opgeladen. Het ladingsniveau moet tijdens een langere opbergtijd 40 % tot 60 % bedragen (rode en oranje ladingsniveau-LEDs [27] branden).
- Controleer tijdens een langere opbergperiode ongeveer elke 3 maanden het ladingsniveau van de accu [25]. Laad indien nodig bij.

● Afvoer

❗ **INFO:**

- Zorg ervoor dat alle gegevens van het product en in de cloud worden gewist, voordat u het product doorgeeft aan een derde, het verwijdert of het retourneert aan de fabrikant.

Veeg op het tabblad **Jouw apparaten** naar links over de productnaam om het product te verwijderen.

- **Afvoeren van de accu [25]:** Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de accu.

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.

Product:



Points de collecte sur www.quefairemedesdetches.fr

Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Verwijder de batterijen/het accupack uit het product alvorens het af te voeren.

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte

batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product is volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen geproduceerd en voor levering zorgvuldig getest. In geval van materiaal- of fabricageschade hebt u wettelijke rechten jegens de verkoper van het product. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele wijze door de hieronder genoemde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 5 jaar vanaf de dag van aankoop. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele koopbon op een veilige plek, omdat dit document nodig is als bewijs van aankoop.

Alle schade of gebreken die reeds op het tijdstip van aankoop voorhanden zijn, moeten direct na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 5 jaar na de dag van aankoop een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantietijd wordt door een toegekende garantieclaim niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

U heeft op de accu een garantie van 3 jaar vanaf de aankoopdatum.

Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt of niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 514874_2510) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegedeelde service-adres opsturen.



Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 514874_2510 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.

● Vereenvoudigde EG-verklaring van overeenstemming

Hiermee verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product 20 V ACCU-KRUISLIJNLASER, HG13476, en 4 Ah SMART ACCU, HG12067, voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EG-verklaring van overeenstemming is op het volgende internetadres beschikbaar: www.owim.com



● Service

Service Nederland

Tel.: 08000229556

Contactformulier op parkside-diy.com

IAN 514874_2510

Service België

Tel.: 080012614

Contactformulier op parkside-diy.com

IAN 514874_2510

Wykaz użytych piktogramów/symboli	Strona	83
Wstęp	Strona	84
Używać zgodnie z przeznaczeniem	Strona	84
Zakres dostawy	Strona	84
Wykaz części	Strona	84
Dane techniczne	Strona	85
Uwagi handlowe	Strona	86
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	Strona	86
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii/akumulatorów	Strona	88
Instrukcje bezpieczeństwa dla ładowarek	Strona	89
Uruchomienie	Strona	91
Rozpakowanie produktu	Strona	91
Wkładanie/wyjmowanie akumulatora	Strona	91
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora	Strona	91
Ładowanie akumulatora	Strona	92
Używanie uchwytu uniwersalnego	Strona	92
Ustawianie/wieszanie tarczy celowniczej lasera	Strona	93
Obsługa	Strona	93
Używanie funkcji poziomowania automatycznego	Strona	93
Używanie funkcji poziomowania ręcznego	Strona	94
Używanie produktu z odbiornikiem laserowym (tryb odbioru)	Strona	94
Łączenie produktu z aplikacją PARKSIDE	Strona	95
Włączanie/wyłączanie funkcji Bluetooth® w akumulatorze	Strona	95
Łączenie produktu z aplikacją PARKSIDE	Strona	95
Usuwanie usterek	Strona	96
Czyszczenie i konserwacja	Strona	96
Czyszczenie	Strona	96
Konserwacja	Strona	96
Przechowywanie	Strona	96
Utylizacja	Strona	97
Gwarancja	Strona	98
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	98
Uproszczona deklaracja zgodności WE	Strona	99
Serwis	Strona	99

Wykaz użytych piktogramów/symboli

	Przeczytać instrukcję obsługi.		Należy nosić okulary ochronne!
			Nosić rękawice ochronne!
	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.		Ryzyko eksplozji!
	OSTRZEŻENIE! Wskazuje niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia (np. ryzyko porażenia prądem)		Prąd stały/napięcie stałe
			Prąd przemienny/napięcie przemienne
	OSTROŻNIE! Wskazuje niebezpieczeństwo o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia (np. ryzyko poparzenia)		Napięcie (prąd przemienny/ napięcie przemienne)
	UWAGA! Ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi (np. niebezpieczeństwem zwarcia)		Herc (częstotliwość sieciowa)
	INFO: Ten symbol ze słowem „Info” zawiera dalsze użyteczne informacje.		Wat
	Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.		Chronić się przed promieniowaniem laserowym!
	Przed czyszczeniem lub gdy nie jest używany wyłączyć produkt i wyjąć akumulator [25] z urządzenia głównego [2].		Nie patrzeć w promień lasera!
	Klasa ochronności II (podwójna izolacja)		Nie wystawiać produktu na działanie deszczu lub wilgoci.
	Klasa ochronności III		Chronić akumulator przed gorącym i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

	Bezpiecznik		Chronić akumulator przed wodą i wilgocią.
	Produkt jest elementem serii X 20 V TEAM .		Chronić akumulator przed ogniem.
	Zablokowano		Instrukcje bezpieczeństwa Instrukcje
	Odblokowano		Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.

20 V LASER KRZYŻOWY

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Używać zgodnie z przeznaczeniem

- Ten produkt może wyświetlać jedną linię poziomą i dwie linie pionowe.
- Nie używać tego produktu do innych celów.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zgodnie z przeznaczeniem.
- Używanie produktu w deszczu lub w wilgotnym środowisku jest niedozwolone.
- Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.



Produkt należy do serii **X 20 V TEAM** i może być używany z akumulatorami Parksidex serii **X 20 V TEAM**. Akumulator można ładować wyłącznie ładowarkami serii **X 20 V TEAM**.

● Zakres dostawy

- 1 20 V Laser krzyżowy
- 1 Akumulator 4 Ah (PAPS 204 B1)
- 1 Szybka ładowarka 20 V 4,5 A (PLG 20 C3)
- 1 Uchwyt uniwersalny
- 1 Tarcza celownicza lasera
- 1 Kuferek
- 1 Instrukcja obsługi

● Wykaz części

(Rys. A)

- 1 Otwór poziomej linii lasera 360°
- 2 Urządzenie główne
- 3 Dioda LED poziomowania lasera
- 4 Dioda LED stanu połączenia
- 5 Dioda LED (LED zasilania)
- 6 Suwak poziomowania
- 7 Przycisk trybu odbioru
- 8 Dioda LED trybu odbioru

- 9 Przycisk
- 10 Otwór lewej pionowej linii lasera 360°

(Rys. B)

- 11 Otwór przedniej pionowej linii lasera 360°
- 12 Gniazdo akumulatora 25

(Rys. C)

- 13 Gwint wewnętrzny (6,35 mm)
- 14 Gwint wewnętrzny (15,8 mm)

(Rys. D)

- 15 Uchwyt uniwersalny
- 16 Szczeka zacisku
- 17 Przycisk blokady
- 18 Rękojeść zacisku
- 19 Gałka obrotowa
- 20 Wysuwane nóżki
- 21 Pokrętło
- 22 Śruba uchwytu uniwersalnego

(Rys. E)

- 23 Pokrętło blokady

(Rys. F)

- 24 Otwór wieszaka ściennego

(Rys. H)

- 25 Akumulator
- 26 Przycisk (poziom naładowania)
- 27 Diody LED stanu naładowania (czerwona/pomarańczowa/zielona)
- 28 Przycisk odłączania akumulatora

(Rys. I)

- 29 Kabel zasilania z wtyczką sieciową
- 30 Ładowarka (szybka ładowarka)
- 31 Wskaźnik LED stanu naładowania – czerwony
- 32 Wskaźnik LED stanu naładowania – zielony

(Rys. K)

- 33 Magnes
- 34 Element zaciskowy
- 35 Element uchwytu uniwersalnego

(Rys. L)

- 36 Tarcza celownicza lasera
- 37 Magnes tarczy celowniczej lasera
- 38 Stojak tylny tarczy celowniczej lasera

(Rys. M)

- 39 Uniwersalny gwint wewnętrzny (6,35 mm)
- 40 Uniwersalny gwint wewnętrzny (15,8 mm)

● Dane techniczne

20 V Laser krzyżowy	PKLLP 3360 A1
Napięcie znamionowe:	20 V
Maks. zakres roboczy:	maks. Ø 30 m *
Maks. zakres roboczy z odbiornikiem laserowym **:	maks. Ø 120 m *
Zakres samopoziomowania:	± 4°
Dokładność poziomowania:	± 0,2 mm/m
Czas poziomowania:	ok. 4 sekundy
Kolor lasera:	zielony
Moc lasera:	< 1 mW
Długość fali lasera:	500 nm – 540 nm
Klasa lasera:	2
Gwint wewnętrzny:	
– Używać z uchwytem uniwersalnym 15:	6,35 mm (1/4")
– Używać ze statywem ***:	15,8 mm (5/8")

* Obszar pracy może być redukowany warunkami otoczenia (np. jasnym światłem).

** Odbiornika laserowego nie ma w wyposażeniu.

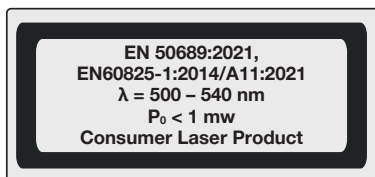
*** Statywu nie ma w wyposażeniu.

INFO: Ten produkt może współpracować z dowolnym odbiornikiem laserowym **GREEN-BEAM** o częstotliwości impulsów 10 kHz (np. odbiornik laserowy Bosch, model: LR 7).

Akumulator PAPS 204 B1	
Typ:	Litowo-jonowy
Napięcie znamionowe:	20 V ===
Pojemność:	4 Ah
Wartość energetyczna:	80 Wh
Liczba ogniw akumulatora:	5
Wydajność częstotliwościowa:	≤ 20 dBm
Pasma częstotliwości:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Temperatura:	maks. +45 °C

Szybka ładowarka PLG 20 C3	
Wejście:	
Napięcie znamionowe:	230–240 V~
Częstotliwość znamionowa:	50 Hz
Moc znamionowa:	120 W
Bezpiecznik (wewnętrzny):	3,15 A /  T3,15A
Wyjście:	
Napięcie znamionowe:	21,5 V ===
Prąd ładowania:	4,5 A
Klasa ochronności:	II/□

Zalecana temperatura otoczenia:	
Podczas ładowania:	+4 °C do +40 °C
Podczas pracy:	+4 °C do +40 °C
Podczas przechowywania:	+20 °C do +26 °C



Uwagi handlowe

- iOS i Apple są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Apple Inc. w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. App Store jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Apple Inc.
- Android, Gmail, Google Play i Google Assistant * są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Google Inc.
- Zigbee jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy The Zigbee Alliance.
- Znak słowny Bluetooth® i logo są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth® SIG Inc. i wykorzystywanie znaków towarowych przez OWIM GmbH jest objęte posiadaną licencją.
- Znak towarowy i nazwa handlowa **PARKSIDE** są własnością odpowiednich właścicieli.
- Wszystkie inne nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi ich właścicieli.



Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

**PRZED PIERWSZYM
UŻYCIEM PRODUKTU
ZAPOZNAĆ SIĘ
ZE WSZYSTKIMI
INSTRUKCJAMI O**

* Google Assistant nie jest dostępny w niektórych językach i krajach.

BEZPIECZEŃSTWIE! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNEMU OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ DOKUMENTACJĘ!

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

Dzieci i osoby z ograniczeniami

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! ZAGROŻENIE WYPADKIEM I NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!

Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem.

Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw. Zawsze trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych.

- Produkt może być używany tylko przez osoby dorosłe. Dzieci poniżej 16 roku życia mogą używać produktu tylko pod nadzorem.
- Trzymać dzieci z dala od produktu.

Informacje ogólne

- Przestrzegać wskazówek dotyczących obsługi, czyszczenia, przechowywania i utylizacji zawartych w instrukcji obsługi.
- Zawsze sprawdzać produkt przed użyciem. Jeśli produkt jest uszkodzony, to należy go naprawić. Nie używać produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Wyłączać produkt, gdy nie jest używany. Nie pozostawiać produktu bez nadzoru.
- Produkt należy przechowywać z dala od urządzeń medycznych, magnetycznych nośników

danych i urządzeń wrażliwych na pole magnetyczne.

Obsługa lasera

OSTROŻNIE!

Promieniowanie laserowe – nie patrzeć w wiązkę! Laser klasy 2.

- Wiązkę laserową nie kierować na ludzi.
- Etykiety i ostrzeżenia znajdujące się na górze i na dole produktu.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa

- Nie używać żadnych akcesoriów, które nie pochodzą od firmy **PARKSIDE**. Może to spowodować porażenie prądem lub pożar.
- Przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa oraz instrukcji ładowania i prawidłowego użytkowania, które podano w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki serii

X 20 V TEAM. Szczegółowy opis procesu ładowania i dalsze informacje można znaleźć w instrukcji obsługi ładowarki.



Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii/akumulatorów

ZAGROŻENIE ŻYCIA!

Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połamienia należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.



NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!

Nigdy nie ładować zwykłych baterii nieprzeznaczonych do ładowania. Baterii/akumulatorów nie zwierać ani ich nie otwierać. Może to spowodować przegrzanie, pożar lub pęknięcie.

- Baterii/akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia lub wody.
- Nie wywierać obciążeń mechanicznych na baterie/akumulatory.

Ryzyko wycieku z baterii/akumulatorów

- Unikać ekstremalnych warunków otoczenia oraz temperatur, które

mogłyby mieć wpływ na baterie/akumulatorki, np. grzejników/bezpośredniego światła słonecznego.

- Jeśli baterie/akumulatorki wylały się, unikać kontaktu chemikaliów ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Miejsca kontaktu natychmiast przepłukać czystą wodą i skonsultować się z lekarzem!



NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE! Cieknące albo uszkodzone baterie/akumulatorki mogą powodować poparzenia w kontakcie ze skórą. Przez cały czas nosić odpowiednie rękawice ochronne.

- W razie wycieku natychmiast wyjąć baterie/akumulatorki z produktu, aby uniknąć uszkodzenia.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, baterie/akumulatorki należy wyjąć z produktu.

⚠ UWAGA! Ryzyko szkód materialnych!

- Używać wyłącznie baterii/akumulatorków zalecanego typu!

- Do czyszczenia styków baterii/akumulatorka używać suchej, niestrzępiącej się szmatki lub bawełnianego wacika!

● Instrukcje bezpieczeństwa dla ładowarek

- Produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych albo bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zostały pouczone o bezpiecznym używaniu produktu i rozumieją wynikające z tego niebezpieczeństwach. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenia i prace konserwacyjnych nie mogą przeprowadzać dzieci pozostawione bez nadzoru.
- Nie ładować baterii jednorazowych. Naruszenie tej rady prowadzi do zagrożeń.
- W celu uniknięcia zagrożeń uszkodzony kabel zasilający musi być wymieniony przez

producenta, jego serwisanta lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje.

- Części elektryczne chronić przed wilgocią. Nigdy nie zanurzać w wodzie lub innych płynach, aby uniknąć porażenia prądem. Nie trzymać produktu pod bieżącą wodą. Postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi czyszczenia, konserwacji i naprawy.
- Produkt nadaje się wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

⚠ UWAGA! Ta ładowarka nadaje się tylko do ładowania akumulatorów następującego typu:

PARKSIDE 20 V Akumulator		
PAP 20 B1		
PAP 20 B2	2 Ah	5 cel
PAP 20 B3	4 Ah	10 cel
PAPS 204 B1	4 Ah	5 cel
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cel

- Klienci z następujących krajów mogą zamówić kompatybilne baterie zamienne i ładowarki w sklepach internetowych Lidl:

Niemcy (lidl.de), Francja (lidl.fr), Belgia (lidl.be), Czechy (lidl.cz), Holandia (lidl.nl), Polska (lidl.pl), Słowacja (lidl.sk), Hiszpania (lidl.es)

- Klienci ze wszystkich pozostałych krajów mogą je zamówić na stronie www.optimex-shop.com.

Bezprzewodowa transmisja danych

⚠ OSTRZEŻENIE – interfejs bezprzewodowy!

- Wyłączać produkt w samolotach, szpitalach, salach operacyjnych lub w pobliżu elektronicznych systemów medycznych. Przesyłane sygnały radiowe mogą wpływać na funkcjonalność wrażliwych urządzeń elektronicznych.
- Przechowywać produkt w odległości co najmniej 20 cm od rozruszników serca lub wszczepionych defibrylatorów kardiowerterów, ponieważ promieniowanie elektromagnetyczne może wpływać na działanie stymulatora. Emitowane fale radiowe mogą powodować

zakłócenia w aparatach słuchowych.

- Nie umieszczać produktu w pobliżu łatwopalnych gazów lub w miejscach zagrożonych wybuchem (takich jak lakiernie), gdy elementy radiowe są włączone, ponieważ emitowane fale radiowe mogą spowodować wybuch lub pożar. Zasięg fal radiowych zależy od warunków otoczenia.
- W przypadku bezprzewodowej transmisji danych nie można wykluczyć przechwycenia danych przez nieuprawnione osoby trzecie.



Aktualizacje systemu operacyjnego

- Aby zapewnić aktualność produktu, należy zawsze aktualizować system operacyjny smartfona i/lub tabletu.
- Regularnie aktualizować system operacyjny.

● Uruchomienie

● Rozpakowanie produktu

1. Wyjąć produkt z opakowania. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i folie ochronne.
2. Sprawdzić, czy wszystkie są części i czy opisany zakres dostawy jest kompletny.
3. Sprawdzić, czy produkt i wszystkie części są w dobrym stanie. Nie używać produktu w przypadku znalezienia jakiegokolwiek uszkodzenia lub defektu.

● Wkładanie/wyjmowanie akumulatora

(Rys. G)

- **Wkładanie akumulatora:** Akumulator [25] zrównać z gniazdem akumulatora [12] i wepchnąć. Upewnić się, że akumulator zablokował się na swoim miejscu. Akumulator można włożyć do produktu tylko w jednym kierunku.
- **Wijmowanie akumulatora:** Wcisnąć przycisk odłączania akumulatora [28]. Wyjąć akumulator [25].

● Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

(Rys. H)

- **Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora** [25]: Nacisnąć przycisk  [26]. Diody LED stanu naładowania [27] zaświecą się:

Dioda LED [27]	Stan naładowania
Czerwona/ pomarańczowa/ zielona	Maksymalny
Czerwona/ pomarańczowa	Średnia
Czerwona	Niski

● Ładowanie akumulatora

(Rys. I)

❗ INFO:

- Akumulator [25] można ładować w dowolnym momencie, bez skracania jego żywotności.
 - Przerwanie procesu ładowania nie powoduje uszkodzenia akumulatora [25].
1. Przed użyciem akumulator [25] należy naładować, jeśli stan naładowania jest średni lub niski.
 - Wskaźnik LED stanu naładowania (zielony [32] i czerwony [31]) informują o stanie ładowarki [30] i akumulatora [25]:

Dioda LED	Stan
Świeci się czerwona dioda LED [31]	Akumulator [25] jest ładowany
Świeci się zielona dioda LED [32]	Akumulator w pełni naładowany
Miga zielona i czerwona dioda LED	Akumulator uszkodzony
Miga czerwona dioda LED	Akumulator za zimny lub za gorący
Świeci się zielona dioda LED (bez akumulatora)	Ładowarka [30] gotowa do pracy

2. Akumulator [25] włożyć do ładowarki [30].
3. Kabel zasilania z wtyczką sieciową [29] ładowarki [30] podłączyć do gniazdka sieciowego.
4. **Gdy akumulator [25] jest w pełni naładowany:** Wyjąć akumulator z ładowarki [30]. Kabel zasilania z wtyczką sieciową [29] odłączyć od ładowarki i wyciągnąć z gniazdka sieciowego.

● Używanie uchwytu uniwersalnego

Używanie uchwytu uniwersalnego [15] jako statywu

(Rys. G, J)

1. **Urządzenie główne [2] przymocować do uchwytu uniwersalnego [15]:** Gwint wewnętrzny (6,35 mm) [13] urządzenia głównego wkręcić na śrubę uchwytu uniwersalnego [22] (rys. G).
2. **Ustawianie kąta w poziomie:** Pokrętko [21] uchwytu uniwersalnego [15] przekręcić w żądane położenie.
3. **Regulacja wysokości:** Przekręcić gałkę obrotową [19] uchwytu uniwersalnego [15].
4. **Blokowanie położenia:** Pokrętko blokady [23] przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara w położenie .
5. **Rozkładanie wysuwanych nóżek [20]:** Wyciągnąć wysuwane nożki (rys. J).

Mocowanie uchwytu uniwersalnego [15] do rury lub płyty

(Rys. D)

1. Nacisnąć i przytrzymać rękojeść zacisku [18], aby otworzyć szczękę zacisku [16].
2. Uchwyt uniwersalny [15] przypiąć do rury, płyty lub podobnego przedmiotu.
3. Zwolnić rękojeść zacisku [18].
4. **Ustawianie wysokości elementu zaciskowego [34]:** Wcisnąć i przytrzymać przycisk blokady [17]. Dostosować wysokość elementu zaciskowego. Zwolnić przycisk blokady.

Mocowanie uchwytu uniwersalnego [15] do metalowej powierzchni

(Rys. K)

1. Element zaciskowy [34] przesunąć w dół, aby go zdjąć z elementu uchwytu uniwersalnego [35].

2. Element uchwyty uniwersalnego [35] przymocować do metalowej powierzchni za pomocą magnesów [33].

Wieszanie uchwyty uniwersalnego [15] na ścianie

- Za pomocą otworu wieszaka ściennego [24] uchwyt uniwersalny [15] zawiesić na ścianie.

Montaż uchwyty uniwersalnego [15] na statywie

- ① **INFO:** Statyw nie ma w wyposażeniu.
- Statyw wkręcić w uniwersalny gwint wewnętrzny (6,35 mm) [39] lub uniwersalny gwint wewnętrzny (15,8 mm) [40].

● Ustawianie/wieszanie tarczy celowniczej lasera

(Rys. L)

① **INFO:**

- Tarcza celownicza lasera [36] zwiększa widoczność wiązki laserowej w niesprzyjających warunkach i przy dużych odległościach.
- Odblaskowa część tarczy celownicza lasera [36] poprawia widoczność linii laserowych.
- Linia lasera jest również widoczna z tyłu tarczy celowniczej lasera [36].

Ustawianie tarczy celowniczej lasera [36] na równej powierzchni

1. Rozłożyć stojak tylny tarczy celowniczej lasera [38].
2. Tarczę celowniczą lasera [36] umieścić na stojaku tylnym tarczy celowniczej lasera [38].

Mocowanie tarczy celowniczej lasera [36] do metalowej powierzchni

- Tarczę celowniczą lasera [36] przymocować do metalowej powierzchni za pomocą magnesu tarczy celowniczej lasera [37].

● Obsługa



OSTROŻNIE Niebezpieczeństwo

obrażeń! Wiązka laserowa – nie patrzeć w otwory linii laserowych [1]/[10]/[11]! Odwracać głowę lub zamykać oczy, aby nie patrzeć w promień lasera. Ryzyko obrażeń oczu!

● Używanie funkcji poziomowania automatycznego

① **INFO:**

- W przypadku wibracji produkt sam się wypoziomuje. Poczekać, aż linie laserowe przestaną się poruszać.
 - **Praca z funkcją automatycznego poziomowania:** Dioda LED poziomowania lasera [3] nie pełni żadnej funkcji.
 - Linia lasera jest rzutowana z otworu poziomej linii lasera 360° [1].
 - Skrzyżowane linie zaczynają migać, gdy dolna część produktu odchyli się od poziomu o więcej niż 3°.
1. Urządzenie główne [2] ustawić na poziomej, trwałej powierzchni. Albo urządzenie główne można także przymocować do uniwersalnego uchwyty [15] (patrz akapit „Używanie uchwyty uniwersalnego”).
 2. **Włączanie:** Suwak poziomowania [6] przesunąć w lewo na pozycję . Dioda LED  [5] zaświeci się:

Dioda LED  [5]	Stan naładowania
Zielony	Średni do maksymalnego
Miga kolorem czerwonym	Niski

3. Nacisnąć przycisk  [9]. Linia lasera będzie rzutowana z otworu lewej pionowej linii lasera 360° [10].
4. Nacisnąć ponownie przycisk  [9]. Linia lasera będzie rzutowana z lewego

otworu pionowej linii lasera 360° [10] i przedniego otworu pionowej linii lasera 360° [11].

5. Nacisnąć ponownie przycisk [9]. Rzutowane będą wszystkie linie lasera 360° [1]/[10]/[11].
6. **Wyłączenie:** Suwak poziomowania [6] przesunąć w prawo na pozycję [lock]. Dioda LED [5] zgaśnie.

● Używanie funkcji poziomowania ręcznego

① INFO:

- **Praca bez funkcji poziomowania automatycznego:** Dioda LED poziomowania lasera [3] świeci cały czas kolorem czerwonym.
 - Linie laserowe nie będą wypoziomowane.
 - W przypadku funkcji poziomowania ręcznego linie lasera migają w sposób ciągły i powolny.
1. **Włączanie:** Suwak poziomowania [6] przesunąć w prawo na pozycję [lock].
 2. Przytrzymać przycisk [9], aż linia lasera będzie rzutowana z otworu poziomej linii lasera 360° [1]. Dioda LED poziomowania lasera [3] świeci kolorem czerwonym.
Dioda LED [5] zaświeci się:

Dioda LED [5]	Stan naładowania
Zielony	Średni do maksymalnego
Miga kolorem czerwonym	Niski

3. Zwolnić przycisk [9].
4. Nacisnąć przycisk [9]. Linia lasera będzie rzutowana z otworu lewej pionowej linii lasera 360° [10].
5. Nacisnąć ponownie przycisk [9]. Linia lasera będzie rzutowana z lewego otworu pionowej linii lasera 360° [10] i

przedniego otworu pionowej linii lasera 360° [11].

6. Nacisnąć ponownie przycisk [9]. Rzutowane będą wszystkie linie lasera 360° [1]/[10]/[11].
7. **Wyłączenie:** Przytrzymać wciśnięty przycisk [9], aż dioda LED [5] zgaśnie. Dioda LED poziomowania lasera [3] zgaśnie.

● Używanie produktu z odbiornikiem laserowym (tryb odbioru)

① INFO:

- Odbiornika laserowego nie ma w wyposażeniu.
- Podczas pracy z odbiornikiem laserowym tryb odbioru musi być zawsze włączony. Niezależnie od tego, czy korzysta się z funkcji poziomowania automatycznego czy ręcznego.
- W trybie odbioru linie lasera migają z bardzo dużą częstotliwością. Pozwala to odbiornikowi laserowemu wykrywać linie laserowe.
- Gdy włączony jest tryb odbioru, linie laserowe są mniej widoczne dla ludzkiego oka.
- Po zakończeniu pracy z odbiornikiem laserowym zawsze wyłączać tryb odbioru.
- Przeczytać instrukcję obsługi odbiornika laserowego w celu uzyskania szczegółowych informacji na temat używania i konfigurowania odbiornika laserowego.

Włączanie

- Nacisnąć przycisk trybu odbioru [7]. Dioda LED trybu odbioru [8] zacznie świecić kolorem zielonym.

Wyłączanie

- Nacisnąć przycisk trybu odbioru [7]. Dioda LED trybu odbioru [8] zgaśnie.

● Łączenie produktu z aplikacją PARKSIDE



Szczegółowe informacje o funkcjach aplikacji **PARKSIDE** można znaleźć w opisie aplikacji w odpowiednim sklepie.

● Włączanie/wyłączanie funkcji Bluetooth® w akumulatorze

1. Na akumulatorze [25] wcisnąć na 3 sekundy przycisk [26], aby aktywować funkcję Bluetooth®. Pomarańczowa dioda LED stanu naładowania [27] zaświeci się. Funkcja Bluetooth® zostanie włączona.
2. Zwolnić przycisk [26].
3. Na akumulatorze [25] wcisnąć na 10 sekund przycisk [26], aby wyłączyć funkcję Bluetooth®. Pomarańczowa dioda LED stanu naładowania [27] zgaśnie. Funkcja Bluetooth® zostanie wyłączona. W aplikacji **PARKSIDE** produkt będzie pokazywany jako będący poza zasięgiem.

● Łączenie produktu z aplikacją PARKSIDE

❶ INFO:

- Aplikację **PARKSIDE** można obsługiwać przez domową sieć Wi-Fi lub ręcznie, bez używania sieci Wi-Fi.

- Produkt może być używany tylko z aplikacją **PARKSIDE**, jeśli akumulator [25] będzie włożony do produktu.
- Z aplikacją **PARKSIDE** mogą współpracować wyłącznie akumulatory Smart Performance.

1. Na akumulatorze [25] wcisnąć na 3 sekundy przycisk [26], aby włączyć funkcję Bluetooth®.
2. W smartfonie włączyć funkcję Bluetooth®.
3. Otworzyć aplikację **PARKSIDE**.

Pierwsze połączenie produktu z aplikacją PARKSIDE

1. Wybierz **Dodaj urządzenie** lub **+** z zakładki **Twoje urządzenia**. Aplikacja **PARKSIDE** przeskanuje dostępne urządzenia. Aplikacja **PARKSIDE** pokaże, czy znaleziono dostępne urządzenia.
2. Dotknąć nazwę produktu, aby wybrać akumulator [25].
3. Dotknąć **Zakończono**, aby potwierdzić połączenie. Akumulator [25] pojawi się na wykazie w zakładce **Twoje urządzenia** i będzie można go wybrać.
4. Wybrać akumulator [25]. Gdy akumulator jest włożony do produktu, to informacje o produkcie można znaleźć w zakładce **Twoje urządzenia**.
5. W produkcie włączyć funkcję poziomowania automatycznego lub ręcznego (patrz akapit „Używanie funkcji poziomowania automatycznego/ręcznego”). Dioda LED stanu połączenia [4] zacznie świecić kolorem niebieskim.

Funkcje aplikacji

- Najpierw należy z wykazu wybrać akumulator, aby przejść do strony przeglądania.
- W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji należy dotknąć ikonę ?.

Polityka prywatności

- Dostęp do polityki można uzyskać w opcji  **Privacy** pod ikoną .

Odlączenie urządzenia i usunięcie danych z aplikacji

1. Przejść do opcji , aby wybrać urządzenie i usunąć dane.
2. Przytrzymać zaznaczenie i przesunąć palcem od prawej do lewej strony wyświetlacza .

● Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie działa.	Rozładowany akumulator  .	Naładować akumulator  .
Funkcja automatycznego poziomowania nie działa.	Automatyczne urządzenie poziomujące nie może się swobodnie kręcić; produkt nie jest wystarczająco równoległy do podłoża.	Ustawić produkt tak, aby był równoległy do podłoża.

● Czyszczenie i konserwacja

● Czyszczenie

OSTRZEŻENIE!

- Przed czyszczeniem produktu: Wyłączyć produkt i wyjąć akumulator  z urządzenia głównego .
- Nie zanurzać produktu w wodzie ani w innych cieczach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.
- Nie pozwalać, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu.

UWAGA! Ryzyko szkód materialnych!

- Do czyszczenia nie należy używać ściernych, agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek.
- Nie wywierać silnego nacisku na otwory linii lasera 360° .

INFO: Czyścić produkt po każdym użyciu.

1. Do czyszczenia korpusu produktu używać suchej szmatki.

Wyszukiwanie rozwiązania problemu za pomocą aplikacji – FAQ

1. Wybrać .
2. Dotknąć ikonę , aby otworzyć „często zadawane pytania (FAQ)”.

Tutaj można znaleźć często zadawane pytania i stosowne odpowiedzi.

2. Otwory linii lasera 360° /10/11 czyścić delikatnym strumieniem powietrza.
3. **W przypadku silnego zabrudzenia:** Otwory linii lasera 360° /10/11 czyścić lekko zwilżonym wacikiem.

● Konserwacja

- ☐ Wewnątrz tego produktu nie ma części, które może naprawiać użytkownik. W celu sprawdzenia i naprawy produktu należy kontaktować się z wykwalifikowanym technikiem.
- Produkt nie wymaga żadnych prac konserwacyjnych.

● Przechowywanie

1. Wyczyścić produkt (patrz akapit „Czyszczenie”).
2. Produkt i jego akcesoria przechowywać w kuferku.
3. Przechowywać produkt i jego akcesoria w ciemnym, suchym, wolnym od mrozu miejscu o dobrej wentylacji.

4. Produkt zawsze należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Rady dotyczące akumulatora

- Akumulator [25] przechowywać częściowo naładowany. Stan naładowania powinien wynosić od 40 % do 60 % podczas dłuższego przechowywania (świecą się czerwona i pomarańczowa dioda LED stanu naładowania [27]).
- Podczas dłuższego okresu przechowywania sprawdzać stan naładowania akumulatora [25] co około 3 miesiące. Naładować w razie potrzeby.

● Utylizacja

❗ INFO:

- Przed przekazaniem produktu komukolwiek, pozbyciem lub zwróceniem do producenta należy upewnić się, że wszystkie dane z produktu i chmury zostały usunięte.

W zakładce **Twoje urządzenia** przesunąć palcem w lewo po nazwie produktu, aby usunąć produkt.

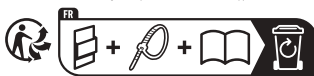
- **Utylizacja akumulatora [25]:**
Przestrzegać instrukcji obsługi akumulatora.

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tekstura/80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do

ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Przed utylizacją należy wyjąć baterie/akumulatory z produktu.

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany z uwzględnieniem najsurowszych wymagań względem jakości i został dobrze sprawdzony przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych mają państwo prawo do roszczeń względem sprzedawcy. Prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone zamieszczoną poniżej gwarancją.

Gwarancja na ten produkt obowiązuje przez 5 lata począwszy od daty zakupu. Okres gwarancji jest liczony od daty zakupu. Oryginalny paragon zakupu należy trzymać w bezpiecznym miejscu, ponieważ stanowi on dowód zakupu.

Wszystkie szkody i usterki obecne w momencie zakupu należy zgłosić natychmiast po rozpakowaniu produktu.

Jeśli w ciągu 5 lat od momentu zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub wykonawcze, zostanie on wymieniony lub naprawiony według naszego uznania. Czas gwarancji nie zostanie wtedy wydłużony o nowy okres gwarancyjny. Warunek ten obowiązuje również w przypadku części wymienianych i naprawianych.

Akumulator ma 3 lata gwarancji, licząc od daty zakupu.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony albo był nieprawidłowo używany lub serwisowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (IAN 514874_2510) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.



Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 514874_2510, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.

● **Uproszczona deklaracja zgodności WE**

Firma OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
NIEMCY, niniejszym oświadcza, że produkt
20 V LASER KRZYŻOWY, HG13476, ORAZ

AKUMULATOR 4 Ah HG12067 są zgodne z dyrektywami 2014/53/UE i 2011/65/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności WE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: www.owim.com



● **Serwis**

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004912069

Formularz kontaktowy na stronie
parkside-diy.com

IAN 514874_2510

Seznam použitých piktogramů a symbolů	Strana 101
Úvod	Strana 102
Použití v souladu s určením	Strana 102
Rozsah dodávky	Strana 102
Seznam dílů	Strana 102
Technické údaje	Strana 103
Pokyny k ochranným značkám	Strana 104
Všeobecné bezpečnostní pokyny	Strana 104
Bezpečnostní pokyny pro baterie/akumulátory	Strana 106
Bezpečnostní pokyny pro nabíječky	Strana 107
Uvedení do provozu	Strana 108
Vybalte výrobek	Strana 108
Vložte/vyjměte akumulátorové sady	Strana 109
Zkontrolujte úroveň nabití akumulátorové sady	Strana 109
Nabíjení akumulátorové sady	Strana 109
Použití univerzálního držáku	Strana 109
Nastavte/zavěste laserový terč	Strana 110
Obsluha	Strana 110
Použijte funkci automatického vyrovnání	Strana 110
Použijte funkci ručního vyrovnávání	Strana 111
Použití výrobku s laserovým přijímačem (režim příjmu)	Strana 111
Připojení výrobku k aplikaci PARKSIDE	Strana 112
Zapnutí/vypnutí funkce Bluetooth® akumulátoru	Strana 112
Připojení výrobku k aplikaci PARKSIDE	Strana 112
Odstraňování poruch	Strana 113
Čištění a údržba	Strana 113
Čištění	Strana 113
Údržba	Strana 113
Skladování	Strana 113
Zlikvidování	Strana 114
Záruka	Strana 114
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 115
Zjednodušené ES prohlášení o shodě	Strana 115
Servis	Strana 115

Seznam použitých piktogramů a symbolů

 	Přečtěte si návod na obsluhu.		Noste ochranné brýle!
			Používejte ochranné rukavice!
	NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		Riziko výbuchu!
	VAROVÁNÍ! Označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt (např. riziko úrazu elektrickým proudem)		Stejnoseměrný proud/napětí
			Střídavý proud/napětí
	OPATRNĚ! Označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek lehké až střední zranění (např. nebezpečí opaření)		Napětí (střídavý proud/napětí)
	VÝSTRAHA! Varuje před možným poškozením majetku (např. nebezpečí zkratu)		Hertz (síťová frekvence)
	INFORMACE: Tento symbol se signálním slovem „Informace“ poskytuje další užitečné informace.		Watt
	Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorách.		Chraňte se před laserovým zářením!
	Před čištěním nebo nepoužíváním vypněte výrobek a vyjměte akumulátorovou sadu [25] z hlavní jednotky [2].		Nedívejte se do laserového paprsku!
	Ochranná třída II (dvojitá izolace)		Nevystavujte tento výrobek dešti nebo vlhkosti.
	Ochranná třída III		Chraňte akumulátorovou sadu před horkem a trvalým, silným slunečním zářením.

 T3.15A	Jemná pojistka		Chraňte akumulátorovou sadu před vodou a vlhkem.
	Výrobek je součástí řady X 20 V TEAM.		Chraňte akumulátorovou sadu před ohněm.
	Zablokováno		Bezpečnostní pokyny Pokyny pro činnost
	Odblokováno		Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.

20 V AKU KŘÍŽOVÝ LINIOVÝ LASER

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití v souladu s určením

- Tento výrobek je vhodný pro projekci jedné vodorovné a dvou vertikálních čar.
- Výrobek nepoužívejte pro jiné účely.
- Tento výrobek je určen jen pro použití ve vnitřních prostorách.
- Použití výrobku za deště nebo v mokřem prostředí není povoleno.
- Tento výrobek je vhodný výhradně pro soukromé použití. Výrobek není určen pro komerční použití.
- Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.



Výrobek je součástí řady **X 20 V TEAM** a lze jej provozovat s akumulátory řady Parksidex **X 20 V TEAM**. Akumulátor smí být nabíjen jen nabíječkami řady **X 20 V TEAM**.

● Rozsah dodávky

- 1 20 V Aku křížový liniový laser
- 1 4 Ah inteligentní Li-ion akumulátor (PAPS 204 B1)
- 1 Rychlonabíječka akumulátoru 20 V 4,5 A (PLG 20 C3)
- 1 Univerzální držák
- 1 Laserový terč
- 1 Převážný kufr
- 1 Návod na obsluhu

● Seznam dílů

(Obr. A)

- 1 Otevření vodorovné 360° laserové čáry
- 2 Hlavní jednotka
- 3 LED laserového vyrovnávání
- 4 LED stavu spojení
- 5 LED  (LED napájení)
- 6 Posuvný spínač vyrovnání
- 7 Tlačítko pro režim příjmu
- 8 LED pro režim příjmu
- 9 Tlačítko 
- 10 Otevření levé svislé 360° laserové čáry

(Obr. B)

- 11 Otevření přední svislé 360° laserové čáry
12 Zásuvka pro akumulátorovou sadu 25

(Obr. C)

- 13 Vnitřní závit (6,35 mm)
14 Vnitřní závit (15,8 mm)

(Obr. D)

- 15 Univerzální držák
16 Upínací čelist
17 Blokovací tlačítko
18 Upínací držák
19 Otočný knoflík
20 Zatahovací nožky
21 Kulatý knoflík
22 Šroub univerzálního držáku

(Obr. E)

- 23 Zamykací knoflík

(Obr. F)

- 24 Nástěnné zavěšení

(Obr. H)

- 25 Akumulátorová sada
26 Tlačítko  (stav nabití)
27 LED stavu nabití (červená/oranžová/
zelená)
28 Odblokovací tlačítko pro akumulátorovou
sadu

(Obr. I)

- 29 Přípojně vedení se síťovou zástrčkou
30 Nabíječka (rychlónabíječka)
31 LED kontrolka nabíjení – červená
32 LED kontrolka nabíjení – zelená

(Obr. K)

- 33 Magnet
34 Upínací část
35 Univerzální držáková část

(Obr. L)

- 36 Laserový terč
37 Magnet laserového terče
38 Zadní stojan laserového terče

(Obr. M)

- 39 Vnitřní závit univerzálního držáku
(6,35 mm)
40 Vnitřní závit univerzálního držáku
(15,8 mm)

● Technické údaje

20 V Aku křížový liniový laser		PKLLP 3360 A1
Jmenovité napětí:	20 V	==
Max. pracovní prostor:	max. Ø 30 m *	
Max. pracovní prostor s laserovým přijímačem **:	max. Ø 120 m *	
Rozsah samočinného vyrovnávání:	± 4°	
Přesnost vyrovnávání:	± 0,2 mm/m	
Doba vyrovnávání:	cca 4 sekundy	
Barva laseru:	zelená	
Výkon laseru:	< 1 mW	
Vlnová délka laseru:	500 nm – 540 nm	
Třída laseru:	2	
Vnitřní závit:		
– Použití s univerzálním držákem 15:	6,35 mm (¼")	
– Použití se stativem ***:	15,8 mm (⅝")	

① **INFORMACE:** Tento výrobek může být provozován s jakýmkoli laserovým přijímačem **GREEN-BEAM** s pulzní frekvencí 10 kHz (např. model laserového přijímače Bosch: LR 7).

* Pracovní prostor může být omezen okolními podmínkami (např. jasným světlem).

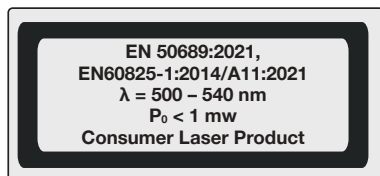
** Laserový přijímač není součástí dodávky.

*** Stativ není součástí dodávky.

Akumulátorová sada PAPS 204 B1	
Typ:	Lithium-iontová
Jmenovité napětí:	20 V ===
Kapacita:	4 Ah
Energetická hodnota:	80 Wh
Počet článků baterie:	5
Frekvenční výkon:	≤ 20 dBm
Frekvenční pásmo:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Teplota:	max. +45 °C

Rychlonabíječka PLG 20 C3	
Vstup:	
Jmenovité napětí:	230–240 V~
Jmenovitá frekvence:	50 Hz
Jmenovitý výkon:	120 W
Pojistka (vnitřní):	3,15 A/ 
Výstup:	
Jmenovité napětí:	21,5 V ===
Nabíjecí proud:	4,5 A
Ochranná třída:	II/□

Doporučená okolní teplota:	
Během nabíjení:	+4 °C až +40 °C
Během provozu:	+4 °C až +40 °C
Během skladování:	+20 °C až +26 °C



● Pokyny k ochranným značkám

- iOS a Apple jsou registrované značky společnosti Apple Inc. v USA a dalších zemích. App Store je registrovaná obchodní značka společnosti Apple Inc.
- Android, Gmail, Google Play a Google Assistant * jsou registrované obchodní značky společnosti Google Inc.
- Zigbee je registrovaná ochranná známka společnosti The Zigbee Alliance.
- Slovní značka a logo Bluetooth® jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth® SIG Inc., jakékoli použití ochranné známky společností OWIM GmbH probíhá v rámci licence.
- Obchodní značka a název **PARKSIDE** jsou majetkem příslušných vlastníků.
- Všechny ostatní názvy a výrobky mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.



Všeobecné bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE SEZNAMTE SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI A OBSLUŽNÝMI POKYNY! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, PŘEDEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se Vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná

* Google Assistant není k dispozici v některých jazycích a zemích.

odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

Děti a osoby se zdravotním omezením

⚠ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení.

Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí.

Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.

- Výrobek smí být používán pouze dospělými. Děti do 16 let smí výrobek používat pouze pod dozorem.
- Vždy udržujte výrobek mimo dosah dětí.

Obecné pokyny

- Dodržujte pokyny pro provoz, čištění, skladování a likvidaci v návodu na obsluhu.
- Před použitím výrobku ho vždy zkontrolujte. Pokud je výrobek poškozený, nechte ho opravit. Výrobek

nepoužívejte, pokud je poškozený.

- Pokud se výrobek nepoužívá, vypněte jej. Nenechávejte výrobek nikdy bez dozoru.
- Udržujte výrobek v bezpečné vzdálenosti od zdravotnických přístrojů, magnetických médií a magneticky citlivých přístrojů.

Manipulace s laserem

⚠ OPATRNĚ! Laserové záření – nedívejte se do paprsku! Třída laseru 2.

- Nesměřujte laserový paprsek směrem k lidem.
- Označení a výstrahy jsou umístěny na horní a dolní straně výrobku.

Další bezpečnostní pokyny

- Nepoužívejte žádné příslušenství, které není doporučeno společností **PARKSIDE**. To může vést k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny pro nabíjení a správné používání uvedené v návodu na obsluhu Vaší akumulátorové sady a nabíječky řady

X 20 V TEAM. Podrobný popis postupu nabíjení a další informace naleznete v návodu na obsluhu své nabíječky.



Bezpečnostní pokyny pro baterie/akumulátory

⚠ NEBEZPEČÍ ŽIVOTA! Baterie/akumulátory udržujte mimo dosah dětí. V případě spolknutí vyhledejte ihned lékaře.



NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nikdy nedobíjejte nedobíjitelné baterie. Nezkratujte baterie/akumulátory a/ nebo je neotevírejte. Přehřátí, nebezpečí požáru nebo roztržení může být následkem.

- Nikdy neházejte baterie/akumulátory do ohně nebo do vody.
- Nevystavujte baterie/akumulátory mechanické zátěži.

Riziko vytečení baterií/akumulátorů

- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které by mohly mít vliv na

baterie/akumulátory, např. na radiátorech/přímém slunečním světle.

- Pokud jsou baterie/akumulátory vyteklé, zabraňte kontaktu kůže, očí a sliznic s chemikáliemi! Postižené místo pečlivě opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vytékající nebo poškozené baterie/akumulátory mohou způsobit při styku s pokožkou popáleniny. V tomto případě použijte vhodné ochranné rukavice.

- Pokud baterie/akumulátory vytečou, ihned je vyjměte z výrobku, aby se zabránilo škodám.
- Když přístroj nebude delší dobu používán, vyjměte baterie/akumulátory z výrobku.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko věcných škod!

- Používejte pouze předepsaný typ baterie/akumulátoru!
- Před vložením baterie/akumulátoru použijte

suchý nežmolující hadřík nebo vatovou tyčinku na vyčištění kontaktů baterie/akumulátoru!

● Bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- Tento výrobek může být používán osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, když jsou pod dozorem nebo jsou poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumějí nebezpečím, která z toho plynou.

Děti si nesmí s výrobkem hrát.

Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.

- Nenabíjejte nedobíjitelné baterie.

Porušení tohoto upozornění vede k rizikům.

- Když je přípojné vedení poškozeno, musí být nahrazen výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo podobně

kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo ohrožením.

- Chraňte elektrické komponenty před vlhkostí. Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, neponořujte přístroj nikdy do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou. Dodržujte pokyny pro čištění, údržbu a opravy.
- Výrobek je vhodný pouze pro použití ve vnitřních prostorech.

⚠ VÝSTRAHA! Tato nabíječka je vhodná jen pro nabíjení akumulátorových sad následujících typů:

PARKSIDE 20 V Akumulátorová sada		
PAP 20 B1		
PAP 20 B2	2 Ah	5 článků
PAP 20 B3	4 Ah	10 článků
PAPS 204 B1	4 Ah	5 článků
PAPS 208 A1	8 Ah	10 článků

- Zákazníci z následujících zemí si mohou v internetových obchodech Lidl objednat kompatibilní náhradní baterie a nabíječky:

Německo (lidl.de), Francie (lidl.fr), Belgie (lidl.be), Česká republika (lidl.cz), Nizozemsko (lidl.nl), Polsko (lidl.pl), Slovensko (lidl.sk), Španělsko (lidl.es)

- Zákazníci ze všech ostatních zemí si je mohou objednat na adrese www.optimex-shop.com.

Bezdrátový přenos dat

⚠ VAROVÁNÍ – rádiové rozhraní!

- Vypínejte výrobek v letadlech, nemocnicích, operačních sálech nebo v blízkosti lékařských přístrojů. Vysílané rádiové signály mohou ovlivnit fungování citlivých elektronických přístrojů.
- Držte výrobek minimálně 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovaných defibrilátorů, protože fungování kardiostimulátorů může být ovlivněno elektromagnetickým zářením. Vysílané rádiové vlny mohou způsobovat u naslouchátek rušení.
- Nedávejte výrobek do prostoru s hořlavými plyny nebo do prostředí s

nebezpečím výbuchu (např. lakoven), jsou-li rádiové komponenty zapnuty, protože vysílané rádiové vlny mohou způsobit výbuch nebo požár. Dosah rádiových vln závisí na podmínkách prostředí.

- V případě bezdrátového přenosu dat, nelze vyloučit příjem dat neoprávněnými třetími stranami.



Aktualizace operačního systému

- Aby byl výrobek udržen na stavu techniky, je nutné, abyste vždy aktualizovali operační systém svého chytrého telefonu a/nebo tabletu-PC.
- Provádějte pravidelné aktualizace operačního systému.

● Uvedení do provozu

● Vybalte výrobek

1. Vyjměte výrobek z obalu. Odstraňte veškerý obalový materiál a ochranné fólie.
2. Zkontrolujte, zda jsou k dispozici všechny díly a zda je rozsah dodávky kompletní.
3. Zkontrolujte, zda jsou výrobek a všechny díly v dobrém stavu. Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo závadu, výrobek nepoužívejte.

● Vložte/vyjměte akumulátorové sady

(Obr. G)

- **Vložte akumulátorové sady:** Vyrovnějte akumulátorovou sadu [25] se zásuvkou pro akumulátorovou sadu [12] a zasuňte ji. Ujistěte se, že akumulátorová sada znatelně zapadla na své místo. Akumulátorovou sadu lze do výrobku vložit pouze jedním směrem.
- **Vyjměte akumulátorové sady:** Stiskněte odblokovací tlačítko pro akumulátorovou sadu [28]. Vyjměte akumulátorovou sadu [25].

● Zkontrolujte úroveň nabití akumulátorové sady

(Obr. H)

- **Zkontrolujte stav nabití akumulátorové sady [25]:** Stiskněte tlačítko  [26]. LED stavu nabití [27] svítí:

LED [27]	Stav nabití
Červená/oranžová/zelená	Maximální
Červená/oranžová	Střední
Červená	Nízká citlivost

● Nabíjení akumulátorové sady

(Obr. I)

① INFORMACE:

- Akumulátorová sadu [25] můžete nabíjet kdykoli bez zkrácení její životnosti.
 - Přerušování procesu nabíjení akumulátorové sadě [25] neškodí.
1. Nabíjejte akumulátorovou sadu [25] před použitím, pokud by byla na středním nebo nízkém stavu nabití.
 - LED kontrolka nabíjení (zelená [32] a červená [31]) informují o stavu nabíječky [30] a akumulátorové sady [25]:

LED	Stav
Svítí červená LED [31]	Akumulátorová sada [25] se nabíjí

LED	Stav
Svítí zelená LED [32]	Akumulátorová sada je plně nabitá
Zelená a červená LED blikají	Akumulátorová sada je vadná
Červená LED bliká	Akumulátorová sada je příliš studená nebo příliš teplá
Zelená LED svítí (bez akumulátorové sady)	Nabíječka [30] je připravena

2. Vložte akumulátorovou sadu [25] do nabíječky [30].
3. Spojte přípojně vedení se síťovou zástrčkou [29] nabíječky [30] se zásuvkou.
4. **Když je akumulátorová sada [25] plně nabitá:** Vyjměte akumulátorovou sadu z nabíječky [30]. Vytáhněte přípojně vedení se síťovou zástrčkou [29] nabíječky ze zásuvky.

● Použití univerzálního držáku

Jako stativ použijte univerzální držák [15]

(Obr. G, J)

1. **Upevněte hlavní jednotku [2] na univerzální držák [15]:** Našroubujte vnitřní závit (6,35 mm) [13] hlavní jednotky rukou na šroub univerzálního držáku [22] (obr. G).
2. **Nastavení vodorovných úhlů:** Otočte kulatý knoflík [21] univerzálního držáku [15] do požadované polohy.
3. **Nastavte výšku:** Otočte otočný knoflík [19] univerzálního držáku [15].
4. **Uzamknout polohu:** Otočte zamykacím knoflíkem [23] ve směru hodinových ručiček do polohy .
5. **Rozložte zatahovací nožky [20]:** Vytáhněte zatahovací nožky (obr. J).

Upněte univerzální držák [15] na trubku nebo desku

(Obr. D)

1. Přidržíte upínací držák [18] stlačený dolů pro otevření upínací čelisti [16].
2. Připevníte univerzální držák [15] k trubce, desce nebo podobnému předmětu.
3. Uvolníte upínací držák [18].
4. **Nastavit svislou výšku upínací části [34]:** Podržte stisknuté blokovací tlačítko [17]. Nastavte svislou výšku upínací části. Uvolníte blokovací tlačítko.

Připevníte univerzální držák [15] ke kovovému povrchu

(Obr. K)

1. Posuňte upínací část [34] dolů, abyste vyjmuli upínací část z univerzální držákové části [35].
2. Připevníte univerzální držákovou část [35] magnety [33] ke kovovému povrchu.

Zavěste univerzální držák [15] na stěnu

- Pomocí nástěnného zavěšení [24] zavěste univerzální držák [15] na stěnu.

Namontujte univerzální držák [15] na stativ

- ❗ **INFORMACE:** Stativ není součástí dodávky.
- Připevníte stativ k vnitřnímu závitu univerzálního držáku (6,35 mm) [39] nebo k vnitřnímu závitu univerzálního držáku (15,8 mm) [40].

● Nastavte/zavěste laserový terč

(Obr. L)

❗ INFORMACE:

- Laserový terč [36] zvyšuje viditelnost laserového paprsku v nepříznivých podmínkách a při dlouhých vzdálenostech.
- Reflexní část laserového terče [36] zlepšuje viditelnost laserové čáry.

- Laserová čára je také viditelná na zadní straně laserového terče [36].

Umístíte laserový terč [36] na rovný povrch

1. Rozložte zadní stojan laserového terče [38].
2. Umístíte laserový terč [36] na zadní stojan laserového terče [38].

Připevníte laserový terč [36] ke kovovému povrchu

- Pomocí magnetu laserového terče [37] upevníte laserový terč [36] na kovový povrch.

● Obsluha



OPATRŇE Riziko zranění!

Laserový paprsek – neďivejte se do otvorů laserových čar [1]/[10]/[11]! Odvráťte hlavu nebo zavřete oči, abyste se vyhnuli pohledu do laserového paprsku. Riziko zranění očí!

● Použijte funkci automatického vyrovnání

❗ INFORMACE:

- V případě vibrací se výrobek automaticky vyrovná. Počkejte, až se laserové čáry přestanou pohybovat.
 - **Práce s automatickým vyrovnáváním:** LED laserového vyrovnávání [3] nemá žádnou funkci.
 - Laserová čára se promítá od otevření vodorovné 360° laserové čáry [1].
 - Překřížené čáry začnou blikat, jakmile se spodní strana výrobku odchýlí od vodorovné polohy o > 3°.
1. Umístíte hlavní jednotku [2] na vodorovný, pevný povrch. Alternativně můžete upevnit hlavní jednotku k univerzálnímu držáku [15] (viz „Použití univerzálního držáku“).
 2. **Zapnutí:** Posuňte posuvný spínač vyrovnávání [6] doleva do polohy

Svítlí LED  [5]:

LED  [5]	Stav nabití
Zelená	Střední až maximální
Bliká červeně	Nízká citlivost

3. Stiskněte tlačítko  [9]. Laserová čára se promítá od otevření levé svislé 360° laserové čáry [10].
4. Stiskněte tlačítko  [9] znovu. Laserová čára se promítá od otevření levé svislé 360° laserové čáry [10] a otevření přední svislé 360° laserové čáry [11].
5. Stiskněte tlačítko  [9] znovu. Promítají se všechny 360° laserové čáry [1]/[10]/[11].
6. **Vypnutí:** Posuňte posuvný spínač vyrovnávání [6] doprava do polohy . LED  [5] zhasne.

● Použijte funkci ručního vyrovnávání

① INFORMACE:

- **Práce bez funkce automatického vyrovnávání:** LED laserového vyrovnávání [3] svítí trvale červeně.
 - Zobrazené laserové čáry nejsou vyrovnány.
 - Při funkci ruční nivelace blikají laserové čáry pomalu a nepřetržitě.
1. **Zapnutí:** Posuňte posuvný spínač vyrovnávání [6] doprava do polohy .
 2. Stiskněte a podržte tlačítko  [9], dokud se laserová čára nepromítne z otevření vodorovné 360° laserové čáry [1]. LED laserového vyrovnávání [3] svítí červeně.
Svítlí LED  [5]:

LED  [5]	Stav nabití
Zelená	Střední až maximální
Bliká červeně	Nízká citlivost

3. Uvolněte tlačítko  [9].
4. Stiskněte tlačítko  [9]. Laserová čára se promítá od otevření levé svislé 360° laserové čáry [10].

5. Stiskněte tlačítko  [9] znovu. Laserová čára se promítá od otevření levé svislé 360° laserové čáry [10] a otevření přední svislé 360° laserové čáry [11].
6. Stiskněte tlačítko  [9] znovu. Promítají se všechny 360° laserové čáry [1]/[10]/[11].
7. **Vypnutí:** Podržte tlačítko  [9], až LED  [5] zhasne. LED laserového vyrovnávání [3] zhasne.

● Použití výrobku s laserovým přijímačem (režim příjmu)

① INFORMACE:

- Laserový přijímač není součástí dodávky.
- Při práci s laserovým přijímačem musí být vždy aktivován režim příjmu. To je nezávislé na tom, zda používáte funkci automatického nebo ručního vyrovnávání.
- V režimu příjmu laserové čáry blikají ve velmi vysoké frekvenci. To umožňuje laserovému přijímači detekovat laserové čáry.
- Když je režim příjmu zapnutý, jsou laserové čáry pro lidské oko méně viditelné.
- ☐ Po dokončení práce s laserovým přijímačem vždy vypněte režim příjmu.
- ☐ Podrobnosti o použití a nastavení laserového přijímače naleznete v návodu na obsluhu laserového přijímače.

Zapnutí

- ☐ K tomu stiskněte tlačítko pro režim příjmu [7]. Kontrolka LED pro režim příjmu [8] svítí zeleně.

Vypnutí

- ☐ K tomu stiskněte tlačítko pro režim příjmu [7]. Kontrolka LED pro režim příjmu [8] zhasne.

● Připojení výrobku k aplikaci PARKSIDE



Podrobné informace o funkcích aplikace **PARKSIDE** najdete v popisu aplikace v příslušném obchodě.

● Zapnutí/vypnutí funkce Bluetooth® akumulátoru

1. Stisknutím a podržením tlačítka  **26** na akumulátorové sadě **25** po dobu 3 sekund aktivujete funkci Bluetooth®. Oranžová LED stavu nabití **27** svítí. Funkce Bluetooth® je zapnutá.
2. Uvolněte tlačítko  **26**.
3. Stisknutím a podržením tlačítka  **26** na akumulátorové sadě **25** po dobu 10 sekund vypnete funkci Bluetooth®. Oranžová LED stavu nabití **27** zhasne. Funkce Bluetooth® je vypnutá. V aplikaci **PARKSIDE** se výrobek zobrazí jako offline.

● Připojení výrobku k aplikaci PARKSIDE

① INFORMACE:

- Aplikaci **PARKSIDE** můžete ovládat přes domácí síť Wi-Fi nebo ručně bez sítě Wi-Fi.
- Výrobek lze připojit pouze k aplikaci **PARKSIDE**, když je do výrobku vložena akumulátorová sada **25**.

- K aplikaci **PARKSIDE** lze připojit pouze znovunabíjecí akumulátory Smart Performance.

1. Stisknutím a podržením tlačítka  **26** na akumulátorové sadě **25** po dobu 3 sekund zapnete funkci Bluetooth®.
2. Aktivujte funkci Bluetooth® svého Smartfonu.
3. Otevřete aplikaci **PARKSIDE**.

Poprvé spojte výrobek s aplikací PARKSIDE

1. Na registrační kartě **Vaše zařízení** vyberte možnost **Přidat zařízení** nebo . Aplikace **PARKSIDE** prohledá dostupné přístroje. Aplikace **PARKSIDE** zobrazuje, zda byly nalezeny dostupné přístroje.
2. Klepněte na název výrobku pro výběr akumulátorové sady **25**.
3. Klikněte na **Dokončeno** pro potvrzení spojení. Akumulátorová sada **25** je uvedena na registrační kartě **Vaše zařízení** a lze ji vybrat.
4. Vyberte akumulátorovou sadu **25**. Informace o výrobku naleznete na registrační kartě **Vaše zařízení**, když je ve výrobku nainstalována akumulátorová sada.
5. Zapněte výrobek v automatické nebo manuální funkci vyrovnávání (viz „Použití funkce automatického/ručního vyrovnávání“). LED stavu spojení **4** svítí modře.

Funkce aplikace

- Nejprve vyberte akumulátor ze seznamu a přejděte na stránku s přehledem.
- Podrobnější informace získáte výběrem možnosti .

Směrnice o ochraně osobních údajů

- Směrnici může otevřít  **Privacy** pod položkou .

Odpojení přístroje a odstranění dat z aplikace

1. Přejděte na  a vyberte přístroj, který chcete odebrat, a vymažte data.
2. Stiskněte a podržte výběr a přejděte z pravé strany displeje na levou stranu .

Hledání řešení pomocí aplikace – FAQ

1. Vyberte .
 2. Výběrem  otevřete „často kladené otázky (FAQ)“.
- Zde najdete často kladené otázky a odpovídající odpovědi.

● Odstraňování poruch

Problém	Možná příčina	Řešení
Výrobek nefunguje.	Akumulátorová sada [25] je vybitá.	Nabijte akumulátorovou sadu [25].
Funkce automatického vyrovnávání nefunguje.	Automatické vyrovnávání se nemůže volně otáčet; výrobek není dostatečně rovnoběžný se zemí.	Vyrovnejte výrobek tak, aby byl rovnoběžný se zemí.

● Čištění a údržba

● Čištění

⚠ VAROVÁNÍ!

- Před čištěním výrobku: Výrobek vypněte a odstraňte akumulátorovou sadu [25] z hlavní jednotky [2].
- Neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.
- Nedovolte, aby dovnitř výrobku pronikla voda nebo jiné kapaliny.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko věcných škod!

- K čištění nepoužívejte abrazivní, agresivní čisticí prostředky nebo tvrdé kartáče.
 - Netlačte na otvory 360° laserových čar [1/10/11].
- ① **INFORMACE:** Čistěte výrobek po každém použití.
1. K čištění krytu výrobku používejte suchý hadřík.
 2. Otvory 360° laserových čar [1/10/11] vyčistěte lehkým proudem vzduchu.
 3. **Při silném znečištění:** Otvory 360° laserových čar [1/10/11] vyčistěte lehce navlčenou vatovou tyčinkou.

● Údržba

- Uvnitř výrobku nejsou žádné díly, které mohou být opravovány uživatelem. Obratě se na kvalifikovaného odborníka, abyste nechali výrobek zkontrolovat a opravit.
- Výrobek je bezúdržbový.

● Skladování

1. Očistěte výrobek (viz „Čištění“).
2. Výrobek a jeho příslušenství uložte do přepravního kufru.
3. Výrobek a jeho příslušenství skladujte na tmném, suchém, nezamrzajícím a dobře větraném místě.
4. Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.

Pokyny k akumulátorové sadě

- Skladujte akumulátorovou sadu [25] jen v částečně nabitém stavu. Stav nabíjení by měl být při delším skladování 40 % až 60 % (svítí červená a oranžová LED stavu nabití [27]).
- Během delší doby skladování zkontrolujte stav nabití akumulátorové sady [25] přibližně každé 3 měsíce. Dobíjejte podle potřeby.

● Zlikvidování

① INFORMACE:

- Než výrobek předáte někomu jinému, zlikvidujete ho nebo ho vrátíte výrobci, ujistěte se, že z něj a z cloudu byla vymazána všechna data.

Na kartě **Vaše zařízení** přejedte prstem doleva přes názvy výrobků a výrobek odebere.

- **Likvidace akumulátorové sady** [25]:

Postupujte podle návodu na obsluhu akumulátorové sady.

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



FR
Cet appareil, ses accessoires, et batterie se recyclent



A DÉPOSER EN MAGASIN



A DÉPOSER EN DÉCHÈTÈRIE

Points de collecte sur www.quefaire-demarche.fr

Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se

můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Před odstraněním výrobku do odpadu z něho vyjměte baterie resp. akumulátorový balíček.

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných kvalitativních směrnic a před expedicí pečlivě zkontrolován. V případě závad materiálu nebo výrobní vady máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše zákonná práva nejsou nijak omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruka na tento výrobek je 5 roky od data zakoupení. Záruční lhůta začíná datem zakoupení. Uchovejte originální doklad o nákupu na bezpečném místě, protože tento dokument je vyžadován jako doklad o nákupu.

Jakékoli poškození nebo závady, které již v době nákupu existují, musí být oznámeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud výrobek vykazuje do 5 let od data zakoupení vadu materiálu nebo výrobní vadu, podle svého uvážení vám jej bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se platným záručním nárokem neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené díly.

Na akumulátorovou sadu dostanete 3 roky záruky od data nákupu.

Tato záruka zaniká, jestliže byl výrobek poškozen, neodborně použit nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si uschovejte pokladní stvrzenku jako doklad o nákupu a číslo položky (IAN 514874_2510).

Číslo položky najdete na typovém štítku, je vyryto na výrobku, je uvedeno na titulní stránce Vašeho návodu (vlevo dole) nebo je na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Při poruchách funkce nebo jiných závadách nejdříve kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Na adresu servisu, kterou Vám sdělíme, můžete zdarma odeslat pouze výrobek, který byl zaznamenaný jako vadný, a to spolu s pokladním dokladem (stvrzenkou), popisem závady a uvedením doby, kdy k závadě došlo.



Na stránkách parkside-diy.com najdete tuto a celou řadu dalších příruček k nahlédnutí a ke stažení. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a vyhledejte návod k obsluze pomocí formuláře k vyhledávání. Zadáním čísla položky (IAN) 514874_2510 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.

● Zjednodušené ES prohlášení o shodě

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO, tímto prohlašuje, že výrobek 20 V AKU KŘÍŽOVÝ LINIOVÝ LASER, HG13476, a 4 Ah INTELIGENTNÍ AKUMULÁTOR, HG12067, je v souladu se směrnicemi 2014/53/EU a 2011/65/EU.

Úplný text ES prohlášení o shodě najdete na následující internetové adrese: www.owim.com



● Servis

(CZ) Servis Česká republika

Tel.: 800023611

Kontaktní formulář je zapnutý
parkside-diy.com

IAN 514874_2510

Zoznam použitých piktogramov/symbolov	Strana 117
Úvod	Strana 118
Používanie v súlade s určením	Strana 118
Rozsah dodávky	Strana 118
Zoznam častí	Strana 118
Technické údaje	Strana 119
Informácie o ochranných známkach	Strana 120
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana 121
Bezpečnostné upozornenia pre batérie/akumulátory	Strana 122
Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky	Strana 123
Uvedenie do prevádzky	Strana 125
Vybalenie produktu	Strana 125
Vloženie/vybratie akumulátora	Strana 125
Kontrola stavu nabitia akumulátora	Strana 125
Nabitie akumulátora	Strana 125
Používanie univerzálneho držiaka	Strana 126
Postavenie/zavesenie laserového terča	Strana 126
Obsluha	Strana 127
Používanie funkcie automatickej nivelácie	Strana 127
Používanie funkcie manuálnej nivelácie	Strana 127
Používanie produktu s lasrovým prijímačom (režim prijímania)	Strana 128
Pripojenie produktu k aplikácii PARKSIDE	Strana 128
Zapnúť/vypnúť funkciu Bluetooth® na akumulátore	Strana 128
Pripojenie produktu k aplikácii PARKSIDE	Strana 129
Odstraňovanie porúch	Strana 129
Čistenie a údržba	Strana 130
Čistenie	Strana 130
Údržba	Strana 130
Skladovanie	Strana 130
Likvidácia	Strana 130
Záruka	Strana 131
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 131
Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode	Strana 132
Servis	Strana 132

Zoznam použitých piktogramov/symbolov

 	Prečítajte si návod na obsluhu.		Noste ochranné okuliare!
			Noste ochranné rukavice!
	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.		Riziko výbuchu!
	VÝSTRAHA! Označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom)		Jednosmerný prúd/napätie
			Striedavý prúd/striedavé napätie
	POZOR! Označuje nebezpečenstvo s nižším stupňom rizika, ktoré bude mať za následok ľahké až stredne ťažké zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo obarenia)		Napätie (striedavý prúd/striedavé napätie)
	OPATRNE! Varuje pred potenciálnymi materiálnymi škodami (napr. riziko skratu)		Hertz (sieťová frekvencia)
	INFORMÁCIA: Tento symbol so signálnym slovom „Informácia“ ponúka ďalšie užitočné informácie.		Watt
	Produkt používajte len v suchých interiéroch.		Chráňte sa pred laserovým žiarením!
	Keď idete produkt čistiť a keď ho nepoužívate, vypnite ho a vyberte akumulátor [25] z hlavnej jednotky [2].		Nepozerajte sa do laserového lúča!
	Trieda ochrany II (dvojitá izolácia)		Produkt nevystavujte dažďu ani vlhkosti.
	Trieda ochrany III		Akumulátor chráňte pred teplom a trvalým silným slnečným žiarením.

	Jemná poistka		Akumulátor chráňte pred vodou a vlhkosťou.
	Tento produkt je súčasťou série X 20 V TEAM .		Akumulátor chráňte pred ohňom.
	Zaistené		Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
	Odistené		Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.

20 V AKU KRÍŽOVÝ LÍNIOVÝ LASER

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určením

- Tento produkt je vhodný na projekciu jednej horizontálnej a dvoch vertikálnych línií.
- Produkt nepoužívajte na iné účely.
- Tento produkt je určený len na použitie v interiéroch a v súlade s určením.
- Produkt sa nesmie používať v daždi ani vo vlhkom prostredí.
- Produkt je určený výlučne na používanie v domácnosti. Produkt nie je určený na komerčné použitie.

- Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.



Produkt je súčasťou série **X 20 V TEAM** a môže sa používať s akumulátormi zo série Parkside **X 20 V TEAM**. Akumulátory sa smú nabíjať iba nabíjačkami zo série **X 20 V TEAM**.

● Rozsah dodávky

- 1 20 V Aku krížový líniový laser
- 1 4 Ah Smart akumulátor lítium-iónový (PAPS 204 B1)
- 1 Rýchlonabíjačka akumulátora 20 V 4,5 A (PLG 20 C3)
- 1 Univerzálny držiak
- 1 Laserový terč
- 1 Prenosný kufrík
- 1 Návod na obsluhu

● Zoznam častí

(Obr. A)

- 1 Otvor na horizontálnu 360° laserovú líniu
- 2 Hlavná jednotka
- 3 LED kontrolka laserovej nivelácie
- 4 LED kontrolka stavu spojenia
- 5 LED kontrolka  (LED dióda napájania)
- 6 Niveláčny posuvný spínač
- 7 Tlačidlo režimu prijímania

- 8 LED kontrolka režimu prijímania
 9 Tlačidlo 
 10 Otvor na ľavú vertikálnu 360° laserovú líniu

(Obr. B)

- 11 Otvor na prednú vertikálnu 360° laserovú líniu
 12 Slot na akumulátor 25

(Obr. C)

- 13 Vnútrotný závit (6,35 mm)
 14 Vnútrotný závit (15,8 mm)

(Obr. D)

- 15 Univerzálny držiak
 16 Upínacia čelusť
 17 Zaisťovacie tlačidlo
 18 Upínacia rukoväť
 19 Otočné koliesko
 20 Vyklápatelné nožičky
 21 Okrúhle koliesko
 22 Skrutka univerzálného držiaka

(Obr. E)

- 23 Zaisťovacie koliesko

(Obr. F)

- 24 Záves na stenu

(Obr. H)

- 25 Akumulátor
 26 Tlačidlo  (stav nabitia)
 27 LED kontrolky stavu nabitia (červená/oranžová/zelená)
 28 Odblokovacie tlačidlo pre akumulátor

(Obr. I)

- 29 Napájací kábel so zástrčkou
 30 Nabíjačka (rýchlonabíjačka)
 31 LED kontrolka stavu nabitia – červená
 32 LED kontrolka stavu nabitia – zelená

(Obr. K)

- 33 Magnet
 34 Upínacia časť
 35 Univerzálna časť držiaka

(Obr. L)

- 36 Laserový terč
 37 Magnet laserového terča
 38 Zadný stojan laserového terča

(Obr. M)

- 39 Vnútrotný závit univerzálného držiaka (6,35 mm)
 40 Vnútrotný závit univerzálného držiaka (15,8 mm)

● Technické údaje

20 V Aku krížový líniový laser		PKLLP 3360 A1
Menovité napätie:	20 V	
Max. pracovná oblasť:	max. Ø 30 m *	
Max. pracovná oblasť s laserovým prijímačom **: max. Ø 120 m *		
Oblasť samonivelácie:	± 4°	
Presnosť nivelácie:	± 0,2 mm/m	
Čas nivelácie:	pribl. 4 sekundy	
Farba lasera:	zelená	
Výkon lasera:	< 1 mW	
Dĺžka laserových vln:	500 nm – 540 nm	
Trieda lasera:	2	
Vnútrotný závit:		
– Používanie s univerzálnym držiakom 15:	6,35 mm (¼")	
– Používanie so statívom ***:	15,8 mm (5/8")	

* Podmienky okolia (napr. silné svetlo) môžu pracovnú oblasť obmedziť.

** Laserový prijímač nie je súčasťou balenia.

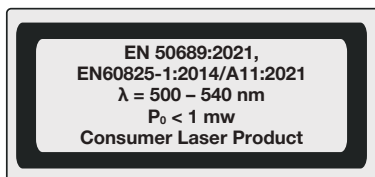
*** Statív nie je súčasťou balenia.

- ❗ **INFORMÁCIA:** Tento produkt sa dá používať s akýmkoľvek laserovým prijímačom **GREEN-BEAM** s pulzovou frekvenciou 10 kHz (napr. laserový prijímač Bosch, model: LR 7).

Akumulátor PAPS 204 B1	
Typ:	Lítium-iónový
Menovité napätie:	20 V ===
Kapacita:	4 Ah
Energetická hodnota:	80 Wh
Počet batériových článkov:	5
Frekvenčný výkon:	≤ 20 dBm
Frekvenčné pásmo:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Teplota:	max. +45 °C

Rýchlonabíjačka PLG 20 C3	
Vstup:	
Menovité napätie:	230–240 V~
Menovitá frekvencia:	50 Hz
Menovitý výkon:	120 W
Poistka (interná):	3,15 A  T3,15A
Výstup:	
Menovité napätie:	21,5 V ===
Nabíjací prúd:	4,5 A
Trieda ochrany:	II/□

Odporúčaná teplota okolia:	
Počas nabíjania:	+4 °C až +40 °C
Počas prevádzky:	+4 °C až +40 °C
Počas skladovania:	+20 °C až +26 °C



● Informácie o ochranných známkach

- iOS a Apple sú zaregistrované obchodné známky spoločnosti Apple Inc. v USA a iných krajinách. App Store je registrovaná obchodná známka spoločnosti Apple Inc.
- Android, Gmail, Google Play a Google Assistant * sú zaregistrované ochranné známky spoločnosti Google Inc.
- Zigbee je zaregistrovaná ochranná známka spoločnosti The Zigbee Alliance.
- Označenie a logo Bluetooth® sú registrované značky spoločnosti Bluetooth® SIG Inc., každé použitie značky spoločnosti OWIM GmbH je v súlade s licenciou.
- Obchodná známka a obchodné meno **PARKSIDE** sú vlastníctvom príslušného vlastníka.
- Všetky ostatné názvy a produkty môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.

* Google asistent nie je v niektorých jazykoch a krajinách k dispozícii.



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

**PRED POUŽITÍM
PRODUKTU SA
OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI
BEZPEČNOSTNÝMI
UPOZORNENIAMÍ A
POKYNMI NA OBSLUHU!
KEĎ BUDETE TENTO
PRODUKT ODOVZDÁVAŤ
ĎALEJ, ODOVZDAJTE
AJ KOMPLETNÚ
DOKUMENTÁCIU K
PRODUKTU!**

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na obsluhu zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

Deti a osoby s postihnutím

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!
NEBEZPEČENSTVO
OHROZENIA ŽIVOTA A
ÚRAZU PRE DOJČATÁ A
DETI!**

Deti nenechávajte bez dozoru v blízkosti obalových materiálov.

Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Nedovoľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu.

- Tento produkt môžu používať len dospelé osoby. Deti pod 16 rokov smú produkt používať iba pod dozorom.
- Deti udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od produktu.

Všeobecné upozornenia

- Rešpektujte upozornenia týkajúce sa obsluhy, čistenia, skladovania a likvidácie uvedené v návode na obsluhu.
- Produkt pred každým použitím skontrolujte. Ak je produkt poškodený, dajte ho opraviť. Produkt nepoužívajte, ak je poškodený.
- Keď produkt nepoužívate, vypnite ho. Nenechávajte výrobok bez dozoru.

- Produkt držte v dostatočnej vzdialenosti od medicínskych prístrojov, magnetických nosičov dát a prístrojov citlivých na magnety.

Zaobchádzanie s laserom

⚠ POZOR! Laserové žiarenie – nepozerajte sa do lúča!
Trieda laseru 2.

- Laserové žiarenie nesmerujte na osoby.
- Označenia a výstražné upozornenia sa nachádzajú na vrchnej a spodnej strane produktu.

Doplňkové bezpečnostné upozornenia

- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporúča firma **PARKSIDE**. Môže to spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.
- Rešpektujte bezpečnostné upozornenia a upozornenia ohľadne nabíjania a správneho používania, ktoré sú uvedené v návode na používanie akumulátora a nabíjačky zo série **X 20 V TEAM**. Detailný popis nabíjania a ďalšie informácie nájdete v návode na obsluhu nabíjačky.



Bezpečnostné upozornenia pre batérie/akumulátory

⚠ OHROZENIE ŽIVOTA!

Batérie/akumulátory udržiavajte mimo dosahu detí. Pri náhodnom prehltnutí okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.



NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie/akumulátory neskratujte ani neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo prasknutie.

- Batérie/akumulátory nikdy nevhadzujte do ohňa ani do vody.
- Na batérie/akumulátory nikdy nevyvíjajte mechanické zaťaženie.

Riziko vytečenia batérií/akumulátorov

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam a teplotám okolia, ktoré by mohli ovplyvniť batérie/akumulátory, napr. radiátorom/priamemu slnečnému žiareniu.

- Keď batérie/akumulátory vytečú, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemickými látkami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátory môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť podráždenie. Vždy, keď sa takéto niečo vyskytne, použite vhodné ochranné rukavice.

- Ak batérie/akumulátory vytečú, okamžite ich vyberte z produktu, aby ste zabránili poškodeniam.
- Ak produkt nebudete dlhší čas používať, batérie/akumulátory vyberte z produktu.

⚠ OPATRNE! Riziko vecných škôd!

- Používajte len uvedený typ batérií/akumulátorov!
- Kontakty na batériách/akumulátoroch vyčistite suchou handrou bez vlákien alebo vatovými tyčinkami!

● **Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky**

- Tento produkt môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev. Deti sa nesmú s produktom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nenabíjajte batérie, ktoré nie sú nabíjateľné. Porušenie tohto upozornenia môže viesť k ohrozeniu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho oddelenie služieb zákazníkom alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo vzniku ohrozenia.
- Elektrické časti chráňte

pred vlhkosťou. Nikdy ich neponárajte do vody alebo iných kvapalín, aby ste zabránili zásahu elektrickým prúdom. Produkt nikdy nedržte pod tečúcu vodu. Riadte sa pokynmi pre čistenie, údržbu a opravy.

- Produkt je vhodný len na používanie v interiéri.

⚠ OPATRNE! Táto nabíjačka je vhodná výhradne na nabíjanie nasledujúcich typov akumulátorov:

PARKSIDE 20 V Akumulátor		
PAP 20 B1		
PAP 20 B2	2 Ah	5 článkov
PAP 20 B3	4 Ah	10 článkov
PAPS 204 B1	4 Ah	5 článkov
PAPS 208 A1	8 Ah	10 článkov

- Zákazníci z týchto krajín si môžu kompatibilné náhradné batérie a nabíjačky kúpiť cez internetové obchody Lidl: Nemecko (lidl.de), Francúzsko (lidl.fr), Belgicko (lidl.be), Česká republika (lidl.cz), Holandsko (lidl.nl), Poľsko (lidl.pl), Slovensko (lidl.sk), Španielsko (lidl.es)

- Zákazníci z iných krajín si ich môžu objednať cez stránku www.optimex-shop.com.

Bezdrôtový prenos údajov

⚠ VÝSTRAHA – rádiové rozhranie!

- Produkt vypnite v lietadlách, nemocniciach, operačných sálach alebo v blízkosti medicínskych elektronických systémov. Prenášané rádiové signály môžu ovplyvniť funkčnosť citlivých elektronických zariadení.
- Produkt udržiavajte najmenej 20 cm od kardiostimulátorov alebo implantovaných kardioverter-defibrilátorov, pretože elektromagnetické žiarenie môže ovplyvniť funkciu kardiostimulátora. Vysielané rádiové vlny môžu spôsobiť rušenie v načúvacích prístrojoch.
- Produkt neumiestňujte do blízkosti horľavých plynov alebo do potenciálne výbušných atmosfér (napr. lakovne), keď sú rádiové komponenty zapnuté, pretože vyžarované rádiové

vlny môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. Dosah rádiových vln závisí od okolitých podmienok.

- V prípade bezdrôtového prenosu údajov nie je možné vylúčiť príjem údajov neoprávnenými tretími stranami.



Aktualizácia prevádzkového systému

- Aby bolo možné udržať produkt na tomto stave techniky, je potrebné, aby ste operačný systém na vami používanom smartfóne a/alebo tabletovom PC mali vždy aktualizovaný.
- Pravidelne vykonávajte aktualizácie operačného systému.

● Uvedenie do prevádzky

● Vybalenie produktu

1. Produkt vyberte z obalu. Odstráňte všetok obalový materiál a ochranné fólie.
2. Skontrolujte, či boli dodané všetky časti a či je popísaný rozsah dodávky kompletný.
3. Skontrolujte, či je produkt aj všetky časti v dobrom stave. Ak si všimnete nejaké poškodenie alebo poruchu, produkt nepoužívajte.

● Vloženie/vybratie akumulátora

(Obr. G)

- **Vloženie akumulátora:** Akumulátor [25] nasmerujte k slotu na akumulátor [12] a zasunite ho doň. Dbajte na to, aby akumulátor zreteľne zacvakol. Akumulátor je možné vložiť do produktu iba jedným smerom.
- **Vybratie akumulátora:** Stlačte odblokovacie tlačidlo pre akumulátor [28]. Vyberte akumulátor [25].

● Kontrola stavu nabitia akumulátora

(Obr. H)

- **Kontrola stavu nabitia akumulátora [25]:** Stlačte tlačidlo [26]. LED kontrolky stavu nabitia [27] svietia:

LED [27]	Stav nabitia
Červená/oranžová/zelená	Maximálny stav nabitia
Červená/oranžová	Stredný stav nabitia
Červená	Nízky

● Nabitie akumulátora

(Obr. I)

① INFORMÁCIA:

- Akumulátor [25] môžete nabíjať kedykoľvek bez toho, aby sa skrátila jeho životnosť.
 - Prerušenie procesu nabíjania akumulátor [25] nepoškodí.
1. Akumulátor [25] nabite pred používaním, ak vykazuje stredný alebo nízky stav nabitia.
- LED kontrolky stavu nabitia (zelená [32] a červená [31]) informujú o stave nabíjačky [30] a akumulátora [25]:

LED	Stav
Červená LED kontrolka [31] svieti	Akumulátor [25] sa nabíja

LED	Stav
Zelená LED kontrolka [32] svieti	Akumulátor je úplne nabitý
Červená a zelená LED kontrolka blikajú	Akumulátor je poškodený
Červená LED kontrolka bliká	Akumulátor je príliš studený alebo teplý
Zelená LED kontrolka svieti (bez akumulátora)	Nabíjačka [30] je pripravená

- Akumulátor [25] vložte do nabíjačky [30].
- Napájací kábel so zástrčkou [29] nabíjačky [30] zapojte do zásuvky.
- Keď je akumulátor [25] kompletne nabitý:** Akumulátor vyberte z nabíjačky [30]. Napájací kábel so zástrčkou [29] nabíjačky vytiahnite zo zásuvky.

● Používanie univerzálneho držiaka

Používanie statívu ako univerzálneho držiaka [15]

(Obr. G, J)

- Pripevnite hlavnú jednotku [2] k univerzálnemu držiaku [15]:** Vnútrotný závit (6,35 mm) [13] hlavnej jednotky priskrutkujte rukou na skrutku univerzálneho držiaka [22] (obr. G).
- Nastavte horizontálny uhol:** Okrúhle koliesko [21] univerzálneho držiaka [15] otočte do požadovanej polohy.
- Nastavte výšku:** Otočte otočné koliesko [19] univerzálneho držiaka [15].
- Zaistite polohu:** Zaisťovacie koliesko [23] otočte v smere hodinových ručičiek do polohy .
- Vyklopte vyklápatelné nožičky [20]:** Vyklápatelné nožičky vytiahnite von (obr. J).

Upnutie univerzálneho držiaka [15] na tyč alebo dosku

(Obr. D)

- Upínaciu rukoväť [18] držte zatlačenú nadol, aby sa otvorila upínacia čelusť [16].
- Univerzálny držiak [15] pripevnite na tyč, dosku alebo podobný objekt.
- Uvoľnite upínaciu rukoväť [18].
- Nastavte vertikálnu výšku upínacej časti [34]:** Držte stlačené zaisťovacie tlačidlo [17]. Nastavte vertikálnu výšku upínacej časti. Uvoľnite zaisťovacie tlačidlo.

Pripevnenie univerzálneho držiaka [15] na kovový povrch

(Obr. K)

- Upínaciu časť [34] odstráňte z univerzálnej časti držiaka [35] posunutím nadol.
- Univerzálnu časť držiaka [35] upevnite pomocou magnetov [33] na kovovom povrchu.

Zavesenie univerzálneho držiaka [15] na stenu

- ☐ Univerzálny držiak [15] zaveste na stenu pomocou závesu na stenu [24].

Montáž univerzálneho držiaka [15] na statív

① **INFORMÁCIA:** Statív nie je súčasťou balenia.

- ☐ Na vnútrotný závit univerzálneho držiaka (6,35 mm) [39] alebo na vnútrotný závit univerzálneho držiaka (15,8 mm) [40] pripevnite statív.

● Postavenie/zavesenie laserového terča

(Obr. L)

① **INFORMÁCIA:**

- Laserový terč [36] zvyšuje viditeľnosť laserového lúča za nepriaznivých

podmienok a pri veľkých vzdialenostiach.

- Odrážová časť laserového terča [36] zlepšuje viditeľnosť laserovej línie.
- Laserová línia je viditeľná aj na zadnej strane laserového terča [36].

Postavenie laserového terča [36] na rovnú plochu

1. Vyklopte zadný stojan laserového terča [38].
2. Laserový terč [36] postavte na zadný stojan laserového terča [38].

Pripevnenie laserového terča [36] na kovový povrch

- Laserový terč [36] pripevnite na kovový povrch pomocou magnetov laserového terča [37].

● Obsluha



POZOR Riziko poranenia!

Laserový lúč – nepozerajte sa do otvorov na laserové línie [1]/[10]/[11]! Odvráťte hlavu alebo zavrite oči, aby ste sa nepozreli do laserového lúča. Riziko poranenia očí!

● Používanie funkcie automatickej nivelácie

① INFORMÁCIA:

- V prípade vibrácií sa produkt niveluje automaticky. Počkajte, kým sa laserové línie nebudú hýbať.
 - **Práca s funkciou automatickej nivelácie:** LED kontrolka laserovej nivelácie [3] nemá žiadnu funkciu.
 - Laserová línia sa premietá z otvoru na horizontálnu 360° laserovú líniu [1].
 - Krížové línie začnú blikať, keď sa spodná strana produktu odchýli od horizontálnej priamky o > 3°.
1. Hlavnú jednotku [2] postavte na vodorovný pevný povrch. Hlavnú jednotku môžete prípadne pripevniť aj na

univerzálny držiak [15] (pozri „Používanie univerzálného držiaka“).

2. **Zapnutie:** Niveláčny posuvný spínač [6] posuňte doprava do polohy . LED kontrolka [5] svieti:

LED kontrolka [5]	Stav nabitia
Zelená	Stredný až maximálny
Bliká načerveno	Nízky

3. Stlačte tlačidlo [9]. Laserová línia sa premietá z otvoru na ľavú vertikálnu 360° laserovú líniu [10].
4. Znova stlačte tlačidlo [9]. Laserová línia sa premietá z otvoru na ľavú vertikálnu 360° laserovú líniu [10] a z otvoru na prednú vertikálnu 360° laserovú líniu [11].
5. Znova stlačte tlačidlo [9]. Premietajú sa všetky 360° laserové línie [1]/[10]/[11].
6. **Vypnutie:** Niveláčny posuvný spínač [6] posuňte doprava do polohy . LED kontrolka [5] zhasne.

● Používanie funkcie manuálnej nivelácie

① INFORMÁCIA:

- **Práca bez funkcie automatickej nivelácie:** LED kontrolka laserovej nivelácie [3] stále načerveno.
 - Zobrazené laserové línie nie sú nivelované.
 - Pri funkcii manuálnej nivelácie blikajú laserové línie pomaly a nepretržite.
1. **Zapnutie:** Niveláčny posuvný spínač [6] posuňte doprava do polohy .
 2. Tlačidlo [9] podržte stlačené, kým sa laserová línia nezačne premietiť z otvoru na horizontálnu 360° laserovú líniu [1]. LED kontrolka laserovej nivelácie [3] svieti načerveno.

LED kontrolka  5 svieti:

LED kontrolka  5	Stav nabitia
Zelená	Stredný až maximálny
Bliká načerveno	Nízky

3. Uvoľnite tlačidlo  9.
4. Stlačte tlačidlo  9. Laserová línia sa premieta z otvoru na ľavú vertikálnu 360° laserovú líniu 10.
5. Znova stlačte tlačidlo  9. Laserová línia sa premieta z otvoru na ľavú vertikálnu 360° laserovú líniu 10 a z otvoru na prednú vertikálnu 360° laserovú líniu 11.
6. Znova stlačte tlačidlo  9. Premietajú sa všetky 360° laserové línie 1/10/11.
7. **Vypnutie:** Tlačidlo  9 podržte stlačené, kým LED kontrolka  5 nezhasne. LED kontrolka laserovej nivelácie 3 zhasne.

● Používanie produktu s laserovým prijímačom (režim prijímania)

① INFORMÁCIA:

- Laserový prijímač nie je súčasťou balenia.
- Pri práci s laserovým prijímačom musí byť vždy aktivovaný režim prijímania. Nezavísí to od toho, či používate funkciu automatickej alebo manuálnej nivelácie.
- V režime prijímania blikajú laserové línie vo veľmi vysokej frekvencii. Laserový prijímač vie vďaka tomu rozpoznať laserové línie.
- Keď je zapnutý režim prijímania, laserové línie sú pre ľudské oko menej viditeľné.
- Vždy keď ukončíte prácu s laserovým prijímačom, režim prijímania vypnite.
- Podrobnosti o používaní a nastavení laserového prijímača nájdete v návode na obsluhu laserového prijímača.

Zapnutie

- Stlačte tlačidlo režimu prijímania 7. LED kontrolka režimu prijímania 8 svieti nazeleno.

Vypnutie

- Stlačte tlačidlo režimu prijímania 7. LED kontrolka režimu prijímania 8 zhasne.

● Pripojenie produktu k aplikácii PARKSIDE

Návody pre tvoje prístroje a mnoho ďalšieho nájdete v aplikácii PARKSIDE.



parkside-diy.com/app

Podrobné informácie o funkciách aplikácie **PARKSIDE** nájdete v popise aplikácie v príslušnom obchode.

● Zapnúť/vypnúť funkciu Bluetooth® na akumulátore

1. Ak chcete aktivovať funkciu Bluetooth®, tlačidlo  26 na akumulátore 25 podržte stlačené 3 sekundy. Oranžová LED kontrolka na LED kontrolkách stavu nabitia 27 svieti. Funkcia Bluetooth® je zapnutá.
2. Uvoľníte tlačidlo  26.
3. Ak chcete aktivovať funkciu Bluetooth®, tlačidlo  26 na akumulátore 25 podržte stlačené 10 sekúnd. Oranžová LED kontrolka na LED kontrolkách stavu nabitia 27 zhasne. Funkcia Bluetooth® je vypnutá. V aplikácii **PARKSIDE** sa produkt zobrazuje ako offline.

● Pripojenie produktu k aplikácii PARKSIDE

❗ INFORMÁCIA:

- Aplikáciu **PARKSIDE** môžete používať cez domácu sieť Wi-Fi alebo manuálne bez siete Wi-Fi.
 - Produkt sa vie pripojiť k aplikácii **PARKSIDE** len vtedy, keď je v produkte vložený akumulátor [25].
 - K aplikácii **PARKSIDE** sa vedľa pripojiť výlučne nabíjateľné akumulátory Smart Performance.
1. Ak chcete aktivovať funkciu Bluetooth®, tlačidlo  [26] na akumulátore [25] podržte stlačené 3 sekundy.
 2. Na mobilnom zariadení aktivujte funkciu Bluetooth®.
 3. Otvorte aplikáciu **PARKSIDE**.

Prvé pripojenie produktu k aplikácii PARKSIDE

1. Na karte **Tvoje zariadenia** zvolte **Pridať zariadenie** alebo . Aplikácia **PARKSIDE** vyhľadáva dostupné prístroje. Aplikácia **PARKSIDE** oznámi, či sa našli dostupné prístroje.
2. Ťuknutím na názov produktu zvolte akumulátor [25].
3. Ťuknutím na **Hotovo** potvrdíte spojenie. Akumulátor [25] sa zobrazí v zozname na karte **Tvoje zariadenia** a bude možné ho zvoliť.

● Odstraňovanie porúch

Problém	Možná příčina	Riešenie
Produkt nefunguje.	Akumulátor [25] je vybitý.	Nabite akumulátor [25].
Funkcia automatickej nivelácie nefunguje.	Funkcia automatickej nivelácie nevie voľne kmitať; produkt nie je dostatočne paralelne zarovnaný so zemou.	Produkt vyrovnajte tak, aby stál paralelne k zemi.

4. Zvoľte akumulátor [25]. Informácie o produkte nájdete na karte **Tvoje zariadenia**, keď je akumulátor vložený v produkte.
5. Produkt zapnite vo funkcii automatickej alebo manuálnej nivelácie (pozri „Používanie funkcie automatickej/ manuálnej nivelácie“). LED kontrolka stavu spojenia [4] svieti namodro.

Funkcie aplikácie

- ☐ Najprv si zo zoznamu vyberte jeden akumulátor a dostanete sa na stranu prehľadu.
- ☐ Pre podrobné informácie si zvolte .

Smernica o ochrane údajov

- K smernici sa dostanete cez  **Privacy** pod .

Odpojenie prístroja a vymazanie údajov z aplikácie

1. Chodte na , zvolte prístroj, ktorý chcete odstrániť, a vymažte údaje.
2. Voľbu držte stlačenú a potiahnite po displeji  sprava doľava.

Hľadanie riešení pomocou aplikácie – FAQ

1. Zvoľte .
2. Zvoľte  a otvoria sa „často kladené otázky (FAQ)“.
Tu nájdete často kladené otázky a príslušné odpovede.

● Čistenie a údržba

● Čistenie

⚠ VÝSTRAHA!

- Skôr ako budete produkt čistiť: Vypnite produkt a vyberte akumulátor [25] z hlavnej jednotky [2].
- Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.
- Do vnútra produktu sa nesmie dostať voda ani žiadne iné tekutiny.

⚠ OPATRNE! Riziko vecných škôd!

- Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani agresívne čistiace prostriedky, ani tvrdé kefy.
- Na otvory na 360° laserové línie [1]/[10]/[11] nevývíjajte silný tlak.

① INFORMÁCIA: Produkt po každom použití vyčistite.

1. Na čistenie telesa produktu používajte suchú handru.
2. Otvory na 360° laserové línie [1]/[10]/[11] čistite jemným prúdom vzduchu.
3. **V prípade silného znečistenia:** Otvory na 360° laserové línie [1]/[10]/[11] vyčistite mierne navlhčenými vatovými tyčinkami.

● Údržba

- Vo vnútri tohto produktu nie sú žiadne súčasti, ktoré môže používateľ opraviť sám. Obráťte sa na kvalifikovaného odborníka a nechajte produkt skontrolovať a opraviť.
- Produkt je bezúdržbový.

● Skladovanie

1. Vyčistite produkt (pozri „Čistenie“).
2. Produkt a jeho príslušenstvo skladujte v prenosnom kufríku.
3. Produkt a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a dobre vetranom mieste bez mrazu.

4. Produkt uchovávať mimo dosahu detí.

Upozornenia k akumulátoru

- Akumulátor [25] skladujte iba v čiastočne nabitom stave. Ak sa produkt skladuje dlhšie, stav nabitia by mal byť 40 % až 60 % (červená a oranžová LED kontrolka stavu nabitia [27] svietia).
- Počas dlhšieho skladovania kontrolujte stav nabitia akumulátora [25] približne každé 3 mesiace. Nabíjajte podľa potreby.

● Likvidácia

① INFORMÁCIA:

- Skôr ako produkt niekomu odovzdáte, zlikvidujete alebo vrátite výrobcovi, uistite sa, či boli vymazané všetky údaje z produktu aj z Cloudu.

Na karte **Tvoje prístroje** prejdite prstom po názve produktu doľava a produkt sa odstráni.

- **Likvidácia akumulátora [25]:** Riadte sa návodom na obsluhu akumulátora.

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Pred likvidáciou vyberte batérie/akumulátorové batérie z výrobku.

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opotrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zbierke.

● Záruka

Produkt bol vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte voči predajcovi produktu zákonné práva. Záruka, ktorú uvádzame nižšie, žiadnym

spôsobom neobmedzuje vaše zákonné práva.

Záruka na tento produkt platí 5 od roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť od dátumu nákupu. Originálny doklad o nákupe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento dokument je potrebný ako dôkaz nákupu.

Akékoľvek poškodenia alebo nedostatky, ktoré sú na produkte už v čase nákupu, musíte nahlásiť neodkladne po vybavení produktu.

Ak bude mať produkt do 5 rokov od dátumu nákupu nejakú materiálovú alebo výrobnú chybu, bezplatne vám ho, podľa svojho uváženia, opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa po vybavení reklamácie nepredlžuje. Platí to aj pre náhradné a opravené časti.

Na akumulátor platí záruka v trvaní 3 roky od dátumu zakúpenia.

Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo bola neodborne vykonaná údržba.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 514874_2510) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uveďte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.



Na stránke parkside-diy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 514874_2510 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.

● Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

Týmto firma OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO, vyhlasuje, že produkt 20 V AKU KRIŽOVÝ LÍNIOVÝ LASER, HG13476, a 4 Ah SMART AKUMULÁTOR, HG12067, zodpovedá smerniciam 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ.

Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na tejto internetovej adrese: www.owim.com



● Servis

(SK) Servis Slovensko

Tel.: 0800003409

Kontaktný formulár je zapnutý

parkside-diy.com

IAN 514874_2510

Lista de símbolos y pictogramas utilizados	Página 134
Introducción	Página 135
Uso previsto	Página 135
Volumen de suministro	Página 135
Lista de las partes	Página 135
Datos técnicos	Página 136
Información sobre la marca	Página 137
Indicaciones generales de seguridad	Página 137
Indicaciones de seguridad para pilas/baterías	Página 139
Indicaciones de seguridad del cargador	Página 140
Puesta en marcha	Página 142
Desembalaje del producto	Página 142
Insertar/quitar el paquete de baterías	Página 142
Comprobar el estado de carga del paquete de baterías	Página 142
Cargar el paquete de baterías	Página 142
Uso del soporte universal	Página 143
Instalación/colgado de la placa de objetivo láser	Página 144
Funcionamiento	Página 144
Uso de la función automática de nivelación	Página 144
Uso de la función manual de nivelación	Página 144
Uso del producto con un receptor láser (modo recepción)	Página 145
Conectar el producto a la aplicación PARKSIDE	Página 145
Encendido/apagado de la función Bluetooth® de la batería	Página 146
Conectar el producto a la aplicación PARKSIDE	Página 146
Subsanación de fallos	Página 147
Limpieza y mantenimiento	Página 147
Limpieza	Página 147
Mantenimiento	Página 147
Almacenamiento	Página 147
Eliminación	Página 148
Garantía	Página 148
Tramitación de la garantía	Página 149
Declaración de conformidad de la CE simplificada	Página 150
Asistencia	Página 150

Lista de símbolos y pictogramas utilizados

	Lea el manual de instrucciones.		¡Utilice gafas de protección!
			¡Utilice guantes de protección!
	¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señalización “Peligro” identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.		¡Riesgo de explosión!
	¡ADVERTENCIA! Identifica un peligro de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte (p. ej., riesgo de descarga eléctrica)		Tensión/corriente continua
			Tensión/corriente alterna
	¡CUIDADO! Identifica un peligro de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión leve o moderada (p. ej., peligro de escaldadura)		Tensión (tensión/corriente alterna)
	¡ATENCIÓN! Advierte de posibles daños materiales (p. ej., peligro de cortocircuito)		Hertzio (frecuencia de red)
	INFORMACIÓN: Este símbolo con la palabra de señalización “Información” ofrece más información útil.		Watt
	Utilice el producto solo en espacios interiores secos.		¡Protéjase contra el rayo láser!
	Apague el producto y extraiga el paquete de baterías 25 de la unidad principal 2 antes de limpiarlo o si no lo va a utilizar.		¡No mirar al rayo láser!
	Clase de protección II (aislamiento doble)		No exponga el producto a la lluvia o humedad.
	Clase de protección III		Proteja el paquete de baterías contra el calor y la luz solar fuerte y constante.
	Fusible para corrientes débiles		Proteja el paquete de baterías contra el agua y la humedad.

	Este producto forma parte de la serie X 20 V TEAM .		Proteja el paquete de baterías contra el fuego.
	Bloqueado		Indicaciones de seguridad Instrucciones de manipulación
	Desbloqueo		El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.

20 V NIVEL LÁSER DE LÍNEAS CRUZADAS RECARGABLE

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso previsto

- Este producto es apropiado para proyectar una línea horizontal y dos verticales.
- No utilice el producto para otro fin distinto al previsto.
- Este producto está destinado únicamente para un uso en interiores.
- No se permite el uso del producto en caso de lluvia o en entornos húmedos.
- El producto está destinado exclusivamente al uso doméstico. El producto no está destinado al uso comercial.
- El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños debido a un uso incorrecto.



El producto es parte de la serie **X 20 V TEAM** y puede utilizarse con baterías de la serie Parkside **X 20 V TEAM**. Las baterías solo deben cargarse con los cargadores de la serie **X 20 V TEAM**.

● Volumen de suministro

- 1 20 V Nivel láser de líneas cruzadas recargable
- 1 Batería inteligente de iones de litio 4 Ah (PAPS 204 B1)
- 1 Cargador rápido de batería 20 V 4,5 A (PLG 20 C3)
- 1 Soporte universal
- 1 Placa de objetivo láser
- 1 Maletín de transporte
- 1 Manual de instrucciones

● Lista de las partes

(Fig. A)

- 1 Abertura de la línea láser horizontal de 360°
- 2 Unidad principal
- 3 LED de nivelación láser
- 4 LED de estado de conexión
- 5 LED  (LED de encendido)
- 6 Interruptor deslizable de nivelación
- 7 Botón de modo recepción
- 8 LED de modo recepción
- 9 Botón 
- 10 Abertura de la línea láser vertical izquierda de 360°

(Fig. B)

- 11** Abertura de la línea láser vertical delantera de 360°
- 12** Ranura del paquete de baterías **25**

(Fig. C)

- 13** Rosca interior (6,35 mm)
- 14** Rosca interior (15,8 mm)

(Fig. D)

- 15** Soporte universal
- 16** Mordaza de sujeción
- 17** Botón de bloqueo
- 18** Soporte de sujeción
- 19** Botón giratorio
- 20** Patas retráctiles
- 21** Botón redondo
- 22** Tornillo del soporte universal

(Fig. E)

- 23** Botón de bloqueo

(Fig. F)

- 24** Soporte de pared

(Fig. H)

- 25** Paquete de baterías
- 26** Botón  (estado de carga)
- 27** LED de estado de carga (rojo/naranja/verde)
- 28** Botón de liberación del paquete de baterías

(Fig. I)

- 29** Cable de conexión con enchufe
- 30** Cargador (cargador rápido)
- 31** LED de control de carga – rojo
- 32** LED de control de carga – verde

(Fig. K)

- 33** Imán
- 34** Pieza de sujeción
- 35** Pieza de soporte universal

(Fig. L)

- 36** Placa de objetivo láser
- 37** Imán de placa de objetivo láser
- 38** Soporte posterior de placa de objetivo láser

(Fig. M)

- 39** Rosca interior de soporte universal (6,35 mm)
- 40** Rosca interior de soporte universal (15,8 mm)

● Datos técnicos

20 V Nivel láser de líneas cruzadas recargable		PKLLP 3360 A1
Tensión nominal:	20 V	
Rango de trabajo máx.:	máx. Ø 30 m *	
Rango de trabajo máx. con receptor láser **::	máx. Ø 120 m *	
Rango de autonivelación:	± 4°	
Precisión de nivelación:	± 0,2 mm/m	
Tiempo de nivelación:	aprox. 4 segundos	
Color del láser:	verde	
Potencia del láser:	< 1 mW	
Longitud de onda del láser:	500 nm – 540 nm	
Clase de láser:	2	
Rosca interior:		
– Uso con soporte universal 15 :	6,35 mm (¼")	
– Uso con trípode ***:	15,8 mm (5/8")	

* El rango de trabajo puede verse limitado por condiciones ambientales (p. ej., luz clara).

** El receptor láser no está incluido en el volumen de suministro.

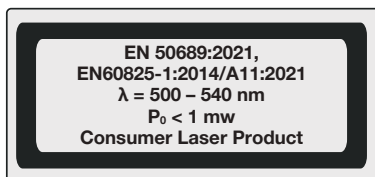
*** El trípode no está incluido en el volumen de suministro.

- ❗ **INFORMACIÓN:** Este producto puede utilizarse con cualquier receptor láser **GREEN-BEAM** con frecuencia de impulso de 10 kHz (p. ej., receptor láser Bosch modelo: LR 7).

Paquete de baterías PAPS 204 B1	
Tipo:	Iones de litio
Tensión nominal:	20 V ---
Capacidad:	4 Ah
Valor energético:	80 Wh
Número de celdas de pila:	5
Potencia de frecuencia:	≤ 20 dBm
Banda de frecuencia:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Temperatura:	máx. +45 °C

Cargador rápido PLG 20 C3	
Entrada:	
Tensión nominal:	230–240 V~
Frecuencia nominal:	50 Hz
Potencia nominal:	120 W
Fusible (interno):	3,15 A 
Salida:	
Tensión nominal:	21,5 V ---
Corriente de carga:	4,5 A
Clase de protección:	II/□

Temperatura ambiente recomendada:	
Durante la carga:	+4 °C a +40 °C
Durante el funcionamiento:	+4 °C a +40 °C
Durante el almacenamiento:	+20 °C a +26 °C



● Información sobre la marca

- iOS y Apple son marcas registradas de Apple Inc. en Estados Unidos y otros países. App Store es una marca registrada de Apple Inc.
- Android, Gmail, Google Play y Google Assistant * son marcas registradas de Google Inc.
- Zigbee es una marca registrada de The Zigbee Alliance.
- La marca denominativa y los logos Bluetooth® son marcas registradas por Bluetooth® SIG, Inc. y cualquier uso de estas marcas por OWIM GmbH está sujeto a términos de licencia.
- La marca y el nombre comercial **PARKSIDE** son propiedad de sus respectivos propietarios.
- Todos los otros nombres y productos pueden ser marcas o marcas registradas de los respectivos propietarios.



Indicaciones generales de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO!

* Google Assistant no está disponible en ciertos idiomas y países.

¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

¡Queda anulada su garantía en el caso de daños por la no contemplación de este manual de instrucciones!

¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas por un uso inadecuado o por la no contemplación de las indicaciones de seguridad!

Niños y personas con limitaciones

⚠ ¡PELIGRO! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!

No deje que los niños jueguen solos con el material de embalaje. El material de embalaje presenta un riesgo de asfixia.

Los niños subestiman a menudo los peligros. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

- Solo los adultos pueden utilizar el producto. Los niños menores de 16 años solo pueden utilizar el producto bajo supervisión.
- Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños.

Indicaciones generales

- Observe las indicaciones sobre el manejo, limpieza, almacenamiento y eliminación en el manual de instrucciones.
- Compruebe el producto cada vez antes de utilizarlo. Haga reparar el producto si está dañado. No utilice el producto si está dañado.
- Apague el producto si no lo está utilizando. No deje el producto sin supervisión en ningún momento.
- Mantenga alejado el producto de dispositivos médicos, soportes de datos magnéticos y dispositivos magnéticos sensibles.

Manejo del láser

- ⚠ **¡CUIDADO!** ¡Radiación láser – no mirar al rayo! Clase de láser 2.
- No apuntar con el rayo láser a ninguna persona.

- Las etiquetas y advertencias se encuentran en la parte superior e inferior del producto.

Indicaciones de seguridad adicionales

- No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por **PARKSIDE**. Esto puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- Siga las indicaciones de seguridad y las notas de carga y uso correcto que figuran en el manual de instrucciones de su paquete de baterías y cargador de la serie **X 20 V TEAM**. En el manual de instrucciones de su cargador podrá encontrar una descripción detallada del proceso de carga y más información.

Indicaciones de seguridad para pilas/baterías

¡PELIGRO DE MUERTE!

Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión accidental, busque atención médica de inmediato.



¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!

Nunca recargue pilas no recargables. No provoque un cortocircuito en las pilas/baterías ni las abra. Ya que podría darse un sobrecalentamiento, fuego o rotura.

- Nunca arroje las pilas/baterías al fuego o al agua.
- No someta las pilas/baterías a cargas mecánicas.

Riesgo de fuga de las pilas/baterías

- Evite temperaturas y condiciones ambientales extremas que puedan afectar a las pilas/baterías, p. ej., radiadores/luz solar directa.
- ¡Si las pilas/baterías presentan fugas, evite que los productos químicos entren en contacto con la piel, los ojos y las membranas mucosas! ¡Enjuague minuciosamente el área afectada con agua limpia y busque atención médica de inmediato!



¡UTILIZAR GUANTES DE PROTECCIÓN!

Las pilas/baterías dañadas o con filtraciones pueden provocar quemaduras en contacto con la piel. Por ello, use en todo momento guantes de protección apropiados.

- En caso de fugas de pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Retire siempre las pilas/baterías si el producto no va a ser utilizado durante un largo periodo de tiempo.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daños materiales!

- ¡Utilice solo el tipo de pila/batería especificado!
- ¡Utilice un paño seco y libre de pelusa o bastoncillos de algodón para limpiar los contactos de la pila/batería!

● Indicaciones de seguridad del cargador

- Este producto puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o

falta de experiencia y/o conocimientos, siempre y cuando haya una persona responsable de su seguridad que los supervise o se los haya instruido en el uso seguro del producto y estos conozcan los posibles peligros.

No permita que los niños jueguen con el producto. Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser llevadas a cabo por niños sin supervisión.

- No cargue pilas que no sean recargables. El incumplimiento de esta indicación conlleva posibles riesgos.
- A fin de evitar riesgos, si el cable de conexión resulta dañado, sólo el fabricante, su representante de servicio al cliente o una persona con una cualificación similar podrá realizar la sustitución.
- Proteja las partes eléctricas contra la humedad. Nunca lo sumerja en agua u otros líquidos para evitar una descarga eléctrica. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente. Observe las instrucciones

de limpieza, mantenimiento y reparación.

- El producto solo es apropiado para un uso en interiores.

⚠ ¡ATENCIÓN! Este cargador solo es apropiado para cargar paquetes de baterías de los siguientes tipos:

PARKSIDE 20 V Paquete de baterías		
PAP 20 B1		
PAP 20 B2	2 Ah	5 celdas
PAP 20 B3	4 Ah	10 celdas
PAPS 204 B1	4 Ah	5 celdas
PAPS 208 A1	8 Ah	10 celdas

- Los clientes de los países siguientes pueden pedir los cargadores y las baterías de repuesto en las tiendas online de Lidl:

Alemania (lidl.de),
Francia (lidl.fr), Bélgica
(lidl.be), República Checa
(lidl.cz), Países Bajos
(lidl.nl), Polonia (lidl.pl),
Eslovaquia (lidl.sk), España
(lidl.es)

- Los clientes de los demás países pueden pedirlos en www.optimex-shop.com.

Transmisión inalámbrica de datos

⚠ ¡ADVERTENCIA – interfaz de radio!

- Apague el producto en aviones, hospitales, espacios operativos o en el entorno de sistemas médicos electrónicos. Las señales de radio transmitidas pueden afectar al funcionamiento de dispositivos electrónicos sensibles.
- Mantenga el producto a una distancia mínima de 20 cm con respecto a marcapasos o desfibriladores cardioversores implantables, ya que la radiación electromagnética podría afectar a la funcionalidad del marcapasos. Las ondas de radio emitidas pueden causar interferencias con los audífonos.
- No coloque el producto cerca de gases inflamables o en atmósferas potencialmente explosivas (p. ej., talleres de pintura) cuando los componentes de radio estén encendidos,

ya que las ondas de radio emitidas pueden provocar explosiones o incendios. El alcance de las ondas de radio depende de las condiciones del entorno.

- En el caso de la transmisión inalámbrica de datos, no se puede excluir la recepción de datos por parte de terceros no autorizados.



Actualizaciones del sistema operativo

- Para mantener el producto actualizado, es necesario que mantenga siempre actualizado el sistema operativo de su smartphone y/o tableta PC utilizado.
- Realice actualizaciones periódicas del sistema operativo.

● Puesta en marcha

● Desembalaje del producto

1. Retire el producto del embalaje. Retire todo el material de embalaje y las láminas protectoras.
2. Compruebe que ha recibido todas las piezas y si el volumen de suministro descrito está completo.
3. Compruebe si el producto y todas las piezas se encuentran en buen estado. Si detecta algún daño o defecto en el producto, deje de utilizar el producto.

● Insertar/quitar el paquete de baterías

(Fig. G)

- **Insertar el paquete de baterías:** Alinee el paquete de baterías [25] con la ranura del paquete de baterías [12] e insértelo. Asegúrese de que el paquete de baterías encaje de forma audible. El paquete de baterías solo puede ser insertado en el producto en una dirección.
- **Quitar el paquete de baterías:** Presione el botón de liberación del paquete de baterías [28]. Extraiga el paquete de baterías [25].

● Comprobar el estado de carga del paquete de baterías

(Fig. H)

- **Comprobación del estado de carga del paquete de baterías [25]:** Pulse el botón  [26]. Los LED de estado de carga [27] se encienden:

LED [27]	Estado de carga
Rojo/naranja/verde	Máximo
Rojo/naranja	Medio
Rojo	Bajo

● Cargar el paquete de baterías

(Fig. I)

① INFORMACIÓN:

- Puede cargar el paquete de baterías [25] en cualquier momento sin acortar su vida útil.
 - El paquete de baterías [25] no se daña en caso de que se interrumpa el proceso de carga.
1. Cargue el paquete de baterías [25] antes del uso, si el estado de carga es medio o bajo.
 - Los LED de control de carga (verde [32] y rojo [31]) informan sobre el estado

del cargador [30] y del paquete de baterías [25]:

LED	Estado
LED rojo [31] encendido	Paquete de baterías [25] cargando
LED verde [32] encendido	Paquete de baterías completamente cargado
LED verde y rojo parpadean	Paquete de baterías defectuoso
LED rojo parpadea	Paquete de baterías demasiado frío o demasiado caliente
LED verde encendido (sin paquete de baterías)	Cargador [30] listo

- Inserte el paquete de baterías [25] en el cargador [30].
- Conecte el cable de conexión con enchufe [29] del cargador [30] a la toma de corriente.
- Si el paquete de baterías [25] está completamente cargado:** Extraiga el paquete de baterías del cargador [30]. A continuación, desconecte el cable de conexión con enchufe [29] del cargador de la toma de corriente.

● Uso del soporte universal

Uso del soporte universal [15] como trípode

(Fig. G, J)

- Fijación de la unidad principal [2] en el soporte universal [15]:** Enrosque a mano la rosca interior (6,35 mm) [13] de la unidad principal en el tornillo del soporte universal [22] (fig. G).
- Ajuste del ángulo horizontal:** Gire el botón redondo [21] del soporte universal [15] a la posición deseada.
- Ajuste de la altura:** Gire el botón giratorio [19] del soporte universal [15].

- Bloqueo de la posición:** Gire el botón de bloqueo [23] en sentido horario a la posición .

- Despliegue de las patas retráctiles [20]:** Extraiga las patas retráctiles (fig. J).

Sujeción del soporte universal [15] en un tubo o una placa

(Fig. D)

- Mantenga presionado hacia abajo el soporte de sujeción [18] para abrir la mordaza de sujeción [16].
- Fije el soporte universal [15] a un tubo, una placa o a un objeto similar.
- Suelte el soporte de sujeción [18].
- Ajuste de la altura vertical de la pieza de sujeción [34]:** Mantenga pulsado el botón de bloqueo [17]. Ajuste la altura vertical de la pieza de sujeción. Suelte el botón de bloqueo.

Colocación del soporte universal [15] en una superficie metálica

(Fig. K)

- Deslice hacia abajo la pieza de sujeción [34] para quitarla de la pieza de soporte universal [35].
- Fije la pieza de soporte universal [35] con los imanes [33] a una superficie metálica.

Colocación del soporte universal [15] en una pared

- ☐ Utilice el soporte de pared [24] para colgar el soporte universal [15] a la pared.

Montaje del soporte universal [15] sobre trípode

- ① INFORMACIÓN:** El trípode no está incluido en el volumen de suministro.
- ☐ Fije un trípode en la rosca interior del soporte universal (6,35 mm) [39] o en la rosca interior del soporte universal (15,8 mm) [40].

● Instalación/colgado de la placa de objetivo láser

(Fig. L)

❗ INFORMACIÓN:

- La placa de objetivo láser [36] aumenta la visibilidad del rayo láser en condiciones desfavorables y a grandes distancias.
- La parte reflectante de la placa de objetivo láser [36] mejora la visibilidad de la línea láser.
- La línea láser también es visible por la parte posterior de la placa de objetivo láser [36].

Colocación de la placa de objetivo láser [36] en una superficie nivelada

1. Despliegue el soporte posterior de la placa de objetivo láser [38].
2. Coloque la placa de objetivo láser [36] en el soporte posterior de la placa de objetivo láser [38].

Colocación de la placa de objetivo láser [36] en una superficie metálica

- Utilice los imanes de la placa de objetivo láser [37] para fijar la placa de objetivo láser [36] en una superficie metálica.

● Funcionamiento



¡CUIDADO Riesgo de lesión!

¡Rayo láser – no mirar a las aberturas de las líneas láser [1]/[10]/[11]! Gire la cabeza o cierre los ojos para evitar mirar al rayo láser.
¡Riesgo de lesiones oculares!

● Uso de la función automática de nivelación

❗ INFORMACIÓN:

- El producto se nivela automáticamente en caso de vibraciones. Espere a que las líneas láser dejen de moverse.
- **Trabajos con la función automática de nivelación:** El LED de nivelación láser [3] no tiene ninguna función.

- La línea láser se proyecta desde la abertura de la línea láser horizontal de 360° [1].

- Las líneas cruzadas empiezan a parpadear tan pronto como la parte inferior del producto se desvía de la horizontal > 3°.

1. Coloque la unidad principal [2] en una superficie horizontal y firme. De forma alternativa, también puede fijar la unidad principal al soporte universal [15] (véase “Uso del soporte universal”).
2. **Encendido:** Deslice hacia la izquierda el interruptor deslizable de nivelación [6] a la posición

El LED [5] se enciende:

LED [5]	Estado de carga
Verde	Medio a máximo
Parpadea en rojo	Bajo

3. Pulse el botón [9]. La línea láser se proyecta desde la abertura de la línea láser vertical izquierda de 360° [10].
4. Pulse de nuevo el botón [9]. La línea láser se proyecta desde la abertura de la línea láser vertical izquierda de 360° [10] y la abertura de la línea láser vertical delantera de 360° [11].
5. Pulse de nuevo el botón [9]. Se proyectan todas las líneas láser de 360° [1]/[10]/[11].
6. **Apagado:** Deslice hacia la derecha el interruptor deslizable de nivelación [6] en la posición . El LED [5] se apaga.

● Uso de la función manual de nivelación

❗ INFORMACIÓN:

- **Trabajo sin la función automática de nivelación:** El LED de nivelación láser [3] se enciende permanentemente en rojo.
- Las líneas láser representadas no están niveladas.

- En la función manual de nivelación, las líneas láser parpadean lentamente y de forma continua.

1. **Encendido:** Deslice hacia la derecha el interruptor deslizante de nivelación [6] en la posición .
2. Mantenga pulsado el botón  [9] hasta que la línea láser se proyecte desde la abertura de la línea láser horizontal de 360° [1]. El LED de nivelación láser [3] se enciende en rojo.
El LED  [5] se enciende:

LED  [5]	Estado de carga
Verde	Medio a máximo
Parpadea en rojo	Bajo

3. Suelte el botón  [9].
4. Pulse el botón  [9]. La línea láser se proyecta desde la abertura de la línea láser vertical izquierda de 360° [10].
5. Pulse de nuevo el botón  [9]. La línea láser se proyecta desde la abertura de la línea láser vertical izquierda de 360° [10] y la abertura de la línea láser vertical delantera de 360° [11].
6. Pulse de nuevo el botón  [9]. Se proyectan todas las líneas láser de 360° [1]/[10]/[11].
7. **Apagado:** Mantenga pulsado el botón  [9] hasta que se apague el LED  [5]. El LED de nivelación láser [3] se apaga.

● Uso del producto con un receptor láser (modo recepción)

① INFORMACIÓN:

- El receptor láser no está incluido en el volumen de suministro.
- El modo de recepción siempre debe estar activado si trabaja con un receptor láser. Esto es independiente de si se utiliza la función manual o automática de nivelación.

- En el modo recepción parpadean las líneas láser con una frecuencia muy alta. Esto permite que un receptor láser detecte una línea láser.
- Si el modo recepción está encendido, las líneas láser son menos visibles al ojo humano.
- Apague siempre el modo recepción si ha finalizado el trabajo con el receptor láser.
- Lea el manual de instrucciones del receptor láser para obtener más detalles sobre su uso y configuración.

Encendido

- Pulse el botón de modo recepción [7]. El LED de modo recepción [8] se enciende en verde.

Apagado

- Pulse el botón de modo recepción [7]. El LED de modo recepción [8] se apaga.

● Conectar el producto a la aplicación PARKSIDE

Encontrarás los manuales de tus aparatos y mucho más en la aplicación PARKSIDE.



parkside-diy.com/app

Encontrará información detallada sobre las funciones de la aplicación **PARKSIDE** en la descripción de la aplicación en la tienda de aplicaciones correspondiente.

● Encendido/apagado de la función Bluetooth® de la batería

1. Mantenga pulsado el botón  [26] del paquete de baterías [25] durante 3 segundos para activar la función Bluetooth®. El LED de color naranja del LED de estado de carga [27] se enciende. La función Bluetooth® está encendida.
2. Suelte el botón  [26].
3. Mantenga pulsado el botón  [26] del paquete de baterías [25] durante 10 segundos para apagar la función Bluetooth®. El LED de color naranja del LED de estado de carga [27] se apaga. La función Bluetooth® está apagada. En la aplicación **PARKSIDE** se muestra el producto como offline.

● Conectar el producto a la aplicación PARKSIDE

① INFORMACIÓN:

- Puede utilizar la aplicación **PARKSIDE** a través de su red Wi-Fi doméstica o manualmente sin red Wi-Fi.
 - El producto solo puede conectarse a la aplicación **PARKSIDE** si el paquete de baterías [25] se inserta en el producto.
 - Solo las baterías recargables Smart Performance pueden conectarse a la aplicación **PARKSIDE**.
1. Mantenga pulsado el botón  [26] del paquete de baterías [25] durante 3 segundos para encender la función Bluetooth®.
 2. Active la función Bluetooth® de su smartphone.
 3. Abra la aplicación **PARKSIDE**.

Conecte el producto a la aplicación PARKSIDE por primera vez

1. Seleccione **Añadir dispositivo** o  en la tarjeta de registro **Tus herramientas**. La aplicación **PARKSIDE** escanea los dispositivos disponibles. La aplicación

PARKSIDE muestra los dispositivos disponibles encontrados.

2. Pulse el nombre del producto para seleccionar el paquete de baterías [25].
3. Pulse **Finalizado** para confirmar la conexión. El paquete de baterías [25] aparece en la tarjeta de registro **Tus herramientas** y puede seleccionarse.
4. Seleccione el paquete de baterías [25]. Puede encontrar la información del producto en la tarjeta de registro **Tus herramientas** si el paquete de baterías está insertado en el producto.
5. Encienda el producto en la función automática o manual de nivelación (véase “Uso de la función automática/manual de nivelación”). El LED de estado de conexión [4] se enciende en azul.

Funciones de la aplicación

- Primero seleccione una batería de la lista para acceder a la página principal.
- Para una información más detallada, seleccione .

Política de privacidad

- Las directrices pueden descargarse de  **Privacy** en .

Desconecte la conexión al dispositivo y borre los datos de la aplicación

1. Vaya a  para seleccionar el dispositivo que desea eliminar y borrar los datos.
2. Mantenga pulsada la selección y desplácela de la derecha a la izquierda de la pantalla .

Buscar soluciones con la aplicación – FAQ

1. Seleccione .
2. Seleccione  para abrir las “preguntas más frecuentes (FAQ)”. Aquí encontrará las preguntas más frecuentes y sus correspondientes respuestas.

● Subsanación de fallos

Problema	Causa posible	Solución
El producto no funciona.	El paquete de baterías [25] está descargado.	Cargue el paquete de baterías [25].
La función automática de nivelación no funciona.	El nivelador automático no puede oscilar libremente; el producto no está suficientemente paralelo al suelo.	Ajuste el producto, de modo que se encuentre paralelo al suelo.

● Limpieza y mantenimiento

● Limpieza

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Antes de limpiar el producto: Apague el producto y quite el paquete de baterías [25] de la unidad principal [2].
- Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.
- No deje que el agua u otros líquidos penetren en el interior del producto.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daños materiales!

- No utilice para la limpieza ningún producto de limpieza agresivo o abrasivo, ni cepillos duros.
- No ejerza ninguna presión fuerte en las aberturas de las líneas láser de 360° [1]/[10]/[11].

① INFORMACIÓN: Limpie el producto después de cada uso.

1. Utilice un paño seco para limpiar la carcasa del producto.
2. Limpie las aberturas de las líneas láser de 360° [1]/[10]/[11] con un chorro de aire suave.
3. **En caso de mucha suciedad:** Limpie las aberturas de las líneas láser de 360° [1]/[10]/[11] con un bastoncillo de algodón ligeramente humedecido.

● Mantenimiento

- Este producto no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado o con una persona calificada para que revisen y reparen el producto.
- El producto no requiere ningún tipo de mantenimiento.

● Almacenamiento

1. Limpie el producto (véase “Limpieza”).
2. Guarde el producto y sus accesorios en un maletín de transporte.
3. Guarde el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, libre de heladas y bien ventilado.
4. Mantenga el producto en todo momento fuera del alcance de los niños.

Indicaciones sobre el paquete de baterías

- Guarde el paquete de baterías [25] solo si está parcialmente cargado. El estado de carga durante un periodo de almacenamiento prolongado debería oscilar entre 40 % y 60 % (LED de estado de carga rojo y naranja [27] se encienden).
- Durante una fase de almacenamiento larga, compruebe el estado de carga del paquete de baterías [25] cada 3 meses. Si es necesario, vuelva a cargarlo.

● Eliminación

① INFORMACIÓN:

- Antes de entregar el producto a otra persona, eliminarlo o devolverlo al fabricante, asegúrese de que se han eliminado todos los datos del producto y de la nube.

En la tarjeta de registro **Tus herramientas**, deslice hacia la izquierda sobre el nombre del producto para eliminarlo.

- **Elimine el paquete de baterías 25:**
Observe el manual de instrucciones del paquete de baterías.

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos/20–22: papel y cartón/80–98: materiales compuestos.

Producto:



FR
Cet appareil,
ses accessoires,
et batterie
se recyclent

A DÉPOSER
EN MAGASIN

A DÉPOSER
EN DÉCHÈTÈRIE

OU

Points de collecte sur www.quelairainedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Retire las baterías/paquete de pilas del producto antes de desecharlo.

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía

El producto ha sido fabricado siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado cuidadosamente antes de su entrega. En caso de defectos de material o de fabricación del producto, usted dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Sus derechos no son limitados en modo alguno por nuestra garantía, que describimos abajo.

La garantía de este producto es de 5 años a partir de la fecha de la compra. El período de garantía comienza también en la fecha de la compra. Conserve el recibo de compra original en un lugar seguro, puesto que este documento es indispensable como comprobante de la compra del producto.

Inmediatamente después de desembalar el producto, se debe presentar una reclamación por todos los daños o defectos que puedan estar presentes en el momento de la compra.

Si el producto llegase a tener algún defecto de material o de fabricación dentro del período de 5 años contados a partir de la fecha de la compra, lo repararemos o lo sustituiremos, según lo decidamos, gratuitamente para usted. El período de garantía no se prolongará si se presenta una reclamación y esta se acepta. Se aplicará la misma disposición en el caso de piezas sustituidas o reparadas.

Con el paquete de baterías recibirá 3 años de garantía a partir de la fecha de compra.

Esta garantía quedará anulada si el producto resulta dañado al ser utilizado de forma inadecuada o al recibir un mantenimiento deficiente.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar un procesamiento rápido de su consulta, por favor, siga las indicaciones siguientes:

Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 514874_2510) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en la placa de características del producto, un gravado en el producto, la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o el adhesivo en la parte posterior o inferior del producto.

Si se producen fallos de funcionamiento o cualquier otro defecto, contacte primero por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio mencionado a continuación.

Entonces podrá enviar gratuitamente para usted un producto registrado como defectuoso a la dirección de servicio que se le proporcione adjuntando la factura de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo tuvo lugar.



En parkside-diy.com puede visualizar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accede directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y busque los manuales de instrucciones a través de la máscara de búsqueda. Introduciendo el número de artículo (IAN) 514874_2510 accede al manual de instrucciones de su artículo.

● **Declaración de conformidad de la CE simplificada**

Por la presente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA, declara que el producto 20 V NIVEL LÁSER DE LÍNEAS CRUZADAS RECARGABLE, HG13476, y la BATERÍA INTELIGENTE 4 Ah, HG12067, es conforme con las directivas 2014/53/UE y 2011/65/UE.

El texto íntegro de la declaración de conformidad de la CE puede encontrarlo en la siguiente dirección de internet:
www.owim.com



● **Asistencia**

ES Asistencia en España

Tel.: 900994940

Formulario de contacto en

parkside-diy.com

IAN 514874_2510

Liste over anvendte piktogrammer/symboler	Side 152
Indledning	Side 153
Forskriftsmæssig anvendelse	Side 153
Leveringsomfang	Side 153
Liste over dele	Side 153
Tekniske data	Side 154
Varemærkeinformation	Side 155
Almindelige sikkerhedsanvisninger	Side 155
Sikkerhedsanvisninger for batterier/genopladelige batterier	Side 157
Sikkerhedsanvisninger for batteriopladere	Side 158
Ibrugtagning	Side 160
Udpakning af produktet	Side 160
Isætning/fjernelse af batteripakken	Side 160
Kontrol af batteripakkens opladningsstatus	Side 160
Oplad batteripakken	Side 160
Anvendelse af universalholder	Side 160
Opstilling/ophængning af en laser-målskive	Side 161
Betjening	Side 161
Anvendelse af automatisk nivelleringsfunktion	Side 161
Anvendelse af manuel nivelleringsfunktion	Side 162
Anvendelse af produktet med en lasermodtager (modtagelsestilstand)	Side 162
Parring af produktet med appen PARKSIDE	Side 163
Tænd/sluk af Bluetooth®-funktion på batterier	Side 163
Parring af produktet med appen PARKSIDE	Side 163
Fejlafhjælpning	Side 164
Rengøring og vedligeholdelse	Side 164
Rengøring	Side 164
Vedligeholdelse	Side 164
Opbevaring	Side 164
Bortskaffelse	Side 165
Garanti	Side 166
Afvikling af garantisager	Side 166
Forenklet EU-overensstemmelseserklæring	Side 167
Service	Side 167

Liste over anvendte piktogrammer/symboler

	Læs betjeningsvejledningen.		Brug beskyttelsesbriller!
			Bær beskyttelseshandsker!
	FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		Eksplodingsfare!
	ADVARSEL! Betegner en fare med middel risikograd, som kan medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås (fx risiko for elektrisk stød)		Jævnstrøm/-spænding
			Vekselstrøm/-spænding
	FORSIGTIG! Betegner en fare med lav risikograd, som kan medføre lette til moderate kvæstelser, hvis den ikke undgås (fx forbrændingsfare)		Spænding (vekselstrøm/-spænding)
	OBS! Advarer om mulige materielle skader (f.eks. fare for kortslutning)		Hertz (netfrekvens)
	INFO: Dette symbol, sammen med signalordet "Info", angiver flere nyttige informationer.		Watt
	Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.		Beskyt dig mod laserstråling!
	Sluk for produktet, og fjern batteripakket 25 fra hovedenheden 2 , før du rengør det, eller hvis du ikke bruger det.		Kig ikke ind i laserstrålen!
	Beskyttelsesklasse II (dobbelisolering)		Udsæt ikke produktet for regn eller fugtighed.
	Beskyttelsesklasse III		Beskyt batteripakken mod varme og permanent, stærkt sollys.
	Mikrosikring		Beskyt batteripakken mod vand og fugt.

	Produktet er en del af serien X 20 V TEAM.		Beskyt batteripakken mod ild.
	Låst		Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
	Låst op		CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-retningslinjer.

20 V BATTERIDREVEN KRYDSLINJELASER

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Forskriftsmæssig anvendelse

- Dette produkt er egnet til at projicere en horisontal og to vertikale linjer.
- Produktet må ikke anvendes til andre formål.
- Produktet er kun beregnet til brug indendørs.
- Det er forbudt at bruge produktet i regnvejr eller fugtige omgivelser.
- Produktet er kun beregnet til brug i private hjem. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig anvendelse.
- Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.



Produktet er del af serien **X 20 V TEAM** og kan anvendes med genopladelige batterier fra serien Parkside **X 20 V TEAM**. De genopladelige batterier må kun oplades med batteriopladere fra serien **X 20 V TEAM**.

● Leveringsomfang

- 1 20 V Batteridreven krydslinjelaser
- 1 4 Ah smartbatteri Li-ion (PAPS 204 B1)
- 1 Hurtigoplader 20 V 4,5 A (PLG 20 C3)
- 1 Universalholder
- 1 Laser-målskive
- 1 Transportkuffert
- 1 Betjeningsvejledning

● Liste over dele

(Fig. A)

- 1 Åbning til den horisontale 360°-laserlinje
- 2 Hovedenhed
- 3 Laser-nivellerings-LED
- 4 Status-LED
- 5 LED  (power-LED)
- 6 Nivelleringskontakt
- 7 Knap til modtagelsestilstanden
- 8 LED til modtagelsestilstanden
- 9 Knap 
- 10 Åbning til den venstre vertikale 360°-laserlinje

(Fig. B)

- 11** Åbning til den forreste vertikale 360°-laserlinje
- 12** Stikplads til batteripakken **25**

(Fig. C)

- 13** Indvendigt gevind (6,35 mm)
- 14** Indvendigt gevind (15,8 mm)

(Fig. D)

- 15** Universalholder
- 16** Spændebakke
- 17** Låseknap
- 18** Klæmbøjle
- 19** Drejeknap
- 20** Indtrækkelige fødder
- 21** Rund knap
- 22** Universalholderens skrue

(Fig. E)

- 23** Låseknap

(Fig. F)

- 24** Vægophæng

(Fig. H)

- 25** Batteripakke
- 26** Knap  (ladeniveau)
- 27** Opladningsstatus-LED'er (rød/orange/grøn)
- 28** Låseknap til batteripakke

(Fig. I)

- 29** Netledning med netstik
- 30** Batterioplader (hurtiglader)
- 31** Ladekontrol-LED – rød
- 32** Ladekontrol-LED – grøn

(Fig. K)

- 33** Magnet
- 34** Klemmedel
- 35** Universalholderdel

(Fig. L)

- 36** Laser-målskive
- 37** Laser-målskivens magnet
- 38** Bagstativ til laser-målskiven

(Fig. M)

- 39** Universalholderens indvendige gevind (6,35 mm)
- 40** Universalholderens indvendige gevind (15,8 mm)

● Tekniske data

20 V Batteridreven krydslinjelaser		PKLLP 3360 A1
Nominel spænding:		20 V 
Maks. arbejdsområde:		maks. Ø 30 m *
Maks. arbejdsområde med lasermodtager **:		maks. Ø 120 m *
Selvnivelleringsomfang:		± 4°
Nivelleringsnøjagtighed:		± 0,2 mm/m
Nivelleringsstid:		ca. 4 sekunder
Laserfarve:		grøn
Lasereffekt:		< 1 mW
Laserbølglængde:		500 nm – 540 nm
Laserklasse:		2
Indvendigt gevind:		
– Anvendelse med universalholder 15 :		6,35 mm (1/4")
– Anvendelse med stativ ***:		15,8 mm (5/8")

- i INFO:** Produktet kan anvendes med enhver **GREEN-BEAM**-lasermodtager med en pulsfrekvens på 10 kHz (f.eks. Bosch lasermodtager model: LR 7).

* Driftsomfanget kan begrænses ved omgivelsesbetingelser (f.eks. kraftigt lys).

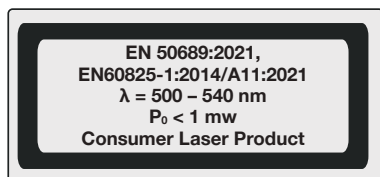
** En lasermodtager er ikke en del af leveringsomfanget.

*** Et stativ er ikke en del af leveringsomfanget.

Batteripakke PAPS 204 B1	
Type:	Lithium-ion
Nominel spænding:	20 V 
Kapacitet:	4 Ah
Energiværdi:	80 Wh
Antal battericeller:	5
Frekvenseffekt:	≤ 20 dBm
Frekvensområde:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Temperatur:	maks. +45 °C

Hurtiglader PLG 20 C3	
Indgang:	
Nominel spænding:	230–240 V~
Nominel frekvens:	50 Hz
Nominel effekt:	120 W
Sikring (intern):	3,15 A/ 
Udgang:	
Nominel spænding:	21,5 V 
Ladestrøm:	4,5 A
Beskyttelsesklasse:	II/ 

Anbefalet omgivelsestemperatur:	
Under opladning:	+4 °C til +40 °C
Under brug:	+4 °C til +40 °C
Under opbevaring:	+20 °C til +26 °C



● Varemærkeinformation

- iOS og Apple er registrerede varemærker for Apple Inc. i USA og andre lande. App Store er et registreret varemærke for Apple Inc.
- Android, Gmail, Google Play og Google Assistant * er registrerede varemærker for Google Inc.
- Zigbee er et registreret varemærke for The Zigbee Alliance.
- Bluetooth®-varemærket og logoer er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth® SIG Inc., enhver brug af varemærker ved OWIM GmbH sker inden for rammerne af en licens.
- Varemærket og handelsnavnet **PARKSIDE** er den respektive ejers ejendom.
- Andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker for deres respektive ejere.



Almindelige sikkerhedsanvisninger

FØR PRODUKTET BRUGES FØRSTE GANG SKAL DU VÆRE FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSANVISNINGER! HVIS PRODUKTET OVERLADES TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER MEDFØLGE!

Hvis der opstår skader som følge af, at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder garantiforpligtelserne!

* Google Assistant er ikke tilgængelig på visse sprog og i visse lande.

Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

Børn og personer med handicap

⚠ FARE! LIVSFARE OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SMÅBØRN OG BØRN!

Børn må ikke efterlades med emballagen uden opsyn.

Emballagen udgør en kvælningrisiko.

Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer. Hold emballagen uden for børns rækkevidde.

- Produktet må kun anvendes af voksne. Børn under 16 år må kun anvende produktet, når de er under opsyn.
- Hold produktet uden for børns rækkevidde.

Generelle anvisninger

- Overhold betjeningsvejledningens anvisninger om betjening,

rengøring, opbevaring og bortskaffelse.

- Kontrollér produktet hver gang, inden du bruger det. Hvis produktet er beskadiget, så lad det blive repareret. Produktet må ikke anvendes, hvis det er beskadiget.
- Sluk for produktet, når det ikke bruges. Produktet må ikke efterlades uden opsyn.
- Hold produktet væk fra medicinske apparater, magnetiske databærere og magnetisk følsomme apparater.

Omgang med laser

⚠ FORSIGTIG! Laserstråling –
kig ikke ind i strålen!
Laserklasse 2.

- Ret ikke laserstrålen mod personer.
- Mærkninger og advarsler findes foroven og forneden på produktet.

Ekstra sikkerhedsanvisninger

- Anvend ikke tilbehør, som ikke er anbefalet af **PARKSIDE**. Dette kan medføre elektriske stød eller brand.

- Vær opmærksom på sikkerhedsanvisningerne til opladning og korrekt brug, som er angivet i den medfølgende betjeningsvejledning til din genopladelige batteripakke og batteriopladeren for serien **X 20 V TEAM**. En deltaljeret beskrivelse af opladningsprocessen og yderligere oplysninger finder du i betjeningsvejledningen til din batterioplader.



Sikkerhedsanvisninger for batterier/genopladelige batterier

- ⚠ **LIVSFARE!** Opbevar batterier/genopladelige batterier uden for børns rækkevidde. Ved slugning skal der straks opsøges læge.



EKSPLOSIONSFARE!

Ikke-genopladelige batterier må aldrig oplades. Batterier/genopladelige batterier må ikke kortsluttes og/eller åbnes. Det kan medføre overophedning, ild eller eksplosion.

- Batterier/genopladelige batterier må ikke kastes i ild eller vand.
- Udsæt ikke batterier/genopladelige batterier for mekanisk belastning.

Lækagerisiko for batterier/genopladelige batterier

- Undgå ekstreme miljøer og temperaturer, som kan påvirke batterier/genopladelige batterier fx radiatorer/direkte sollys.
- Hvis batterier/genopladelige batterier lækker, skal kontakt med kemikalierne med hud, øjne og slimhinder undgås! Det berørte område skylles straks med rent vand, og der skal opsøges lægehjælp!



BENYT BESKYTTELSESHANDSKER!

Udtjente eller beskadigede batterier/genopladelige batterier kan forårsage ætsninger ved kontakt med huden. Benyt derfor egnede beskyttelseshandsker.

- Hvis batterier/genopladelige batterier lækker, skal disse straks fjernes fra produktet for at undgå skader.

- Tag altid batterier/genopladelige batterier ud, hvis produktet ikke skal anvendes i længere tid.

⚠ OBS! Risiko for tingskader!

- Anvend kun den oplyste type batterier/genopladelige batterier!
- Anvend en tør, fnugfri klud eller vatpinde til at rengøre batteriernes/de genopladelige batteriers kontakter!

● Sikkerhedsanvisninger for batteriopladere

- Dette produkt kan anvendes af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af apparatet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn.

- Oplad aldrig ikke-genopladelige batterier. Hvis denne anvisning ikke overholdes er der fare.
- Hvis produktets netledning er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå farlige situationer.
- Beskyt elektriske dele mod fugt. For at undgå elektriske stød, må de aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand. Følg henvisningerne om rengøring, vedligeholdelse og reparation.
- Produktet er kun beregnet til indendørs brug.

- ⚠ **OBS!** Denne batterioplader er kun egnet til opladning af batteripakker af følgende typer:

PARKSIDE 20 V Batteripakke		
PAP 20 B1		
PAP 20 B2	2 Ah	5 celler
PAP 20 B3	4 Ah	10 celler
PAPS 204 B1	4 Ah	5 celler
PAPS 208 A1	8 Ah	10 celler

- Kunder i følgende lande kan bestille kompatible erstatningsbatterier og batteriopladere i Lidl's onlinebutikker:

Tyskland (lidl.de), Frankrig (lidl.fr), Belgien (lidl.be), Tjekkiet (lidl.cz), Holland (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slovakiet (lidl.sk), Spanien (lidl.es)

- Kunder i andre lande kan bestille disse på www.optimex-shop.com.

Trådløs dataoverførsel

⚠ ADVARSEL – radiointerface!

- Sluk produktet på fly, hospitaler, driftsrum eller i omgivelser med medicinske elektroniske systemer. De transmitterede radiosignaler kan påvirke funktionen af følsomme elektroniske apparater.
- Hold produktet mindst 20 cm fra pacemakere eller implanterede kardioverter-defibrillatorer, da funktionen af pacemakere kan påvirkes af elektromagnetisk stråling. De udsendte radiobølger

kan medføre interferens med høreapparater.

- Anbring ikke produktet i omgivelser med brandbare gasser eller i potentielt eksplosionstruede rum (f.eks. ved lakering), med radiokomponenter tændt, da de udsendte radiobølger kan medføre eksplosion eller brand. Rækkevidden for radiobølger er afhængig af omgivelserne.
- I tilfælde af trådløs dataoverførsel kan modtagelsen af data ved uautoriserede tredjeparter ikke udelukkes.



Opdatering af operativsystem

- For at holde produktet opdateret, er det nødvendigt altid at opdatere operativsystemet på din anvendte smartphone og/eller tablet til den mest aktuelle version.
- Gennemfør regelmæssige opdateringer af operativsystemet.

● Ibrugtagning

● Udpakning af produktet

1. Tag produktet ud af emballagen. Fjern alle emballagematerialer og beskyttelsesfolier.
2. Kontroller, at alle dele er til stede og at leveringsomfanget er komplet.
3. Kontroller, at produktet og alle dele er i god stand. Hvis du konstaterer en beskadigelse eller en defekt, så brug ikke produktet.

● Isætning/fjernelse af batteripakken

(Fig. G)

- **Isætning af batteripakken:** Ret batteripakken [25] mod stikpladsen til batteripakken [12], og skub den ind. Sørg for, at batteripakken går mærkbart i hak. Batteripakken kan kun sættes i produktet i en retning.
- **Fjernelse af batteripakke:** Tryk på låseknappen til batteripakken [28]. Fjern batteripakken [25].

● Kontrol af batteripakkens opladningsstatus

(Fig. H)

- **Kontrol af batteripakkens [25] opladningsstatus:** Tryk på knappen [26]. Opladningsstatus-LED'erne [27] lyser:

LED [27]	Opladningsstatus
Rød/orange/grøn	Maksimum
Rød/orange	Middel
Rød	Lav

● Oplad batteripakken

(Fig. I)

❗ INFO:

- Du kan altid lade batteripakken [25] op, uden at batteripakkens levetid forkortes.

- Batteripakken [25] beskadiges ikke af, at opladningen afbrydes.

1. Oplad batteripakken [25] før brug, hvis det skulle have en middelhøj eller lav opladningsstatus.

- Ladekontrol-LED'erne (grøn [32] og rød [31]) informerer om batteripakkens [25] og batteriopladerens [30] status:

LED	Status
Rød LED [31] lyser	Batteripakken [25] oplades
Grøn LED [32] lyser	Batteripakken er fuldt opladet
Grønne og røde LED'er blinker	Batteripakken er defekt
Den røde LED blinker	Batteripakken er for koldt eller for varmt
Grøn LED lyser (uden batteripakke)	Batteriopladeren [30] er klar

2. Sæt batteripakken [25] i batteriopladeren [30].
3. Sæt netledning med netstik [29] fra batteriopladeren [30] i stikkontakten.
4. **Når batteripakken [25] er ladet fuldt op:** Fjern batteripakken fra batteriopladeren [30]. Tag batteriopladerens netledning med netstik [29] ud af stikkontakten.

● Anvendelse af universalholder

Anvendelse af universalholder [15] som stativ

(Fig. G, J)

1. **Fastgør hovedenheden [2] på universalholderen [15]:** Skru hovedenhedens indvendige gevind (6,35 mm) [13] fast på universalholderens skrue [22] med hånden (fig. G).
2. **Indstil den horisontale vinkel:** Drej den runde knap [21] på universalholderen [15] til den ønskede position.

3. **Indstilling af højde:** Drej på drejeknappen [19] på universalholderen [15].
4. **Låsning af positionen:** Drej låseknappen [23] med uret til positionen .
5. **Udklapning af de indtrækkelige fødder ud [20]:** Træk de indtrækkelige fødder ud (fig. J).

Fastspænding af universalholderen [15] i et rør eller en plade

(Fig. D)

1. Hold klembøjlen [18] trykket nede for at åbne spændebakken [16].
2. Fastgør universalholderen [15] på et rør, en plade eller en lignende genstande.
3. Slip klembøjlen [18].
4. **Indstilling af klemmedelens [34] vertikale højde:** Hold låseknappen [17] nede. Indstil klemmedelens vertikale højde. Slip låseknappen.

Placering af universalholderen [15] på en metaloverflade

(Fig. K)

1. Skub klemmedelen [34] nedad for at fjerne klemmedelen fra universalholderdelen [35].
2. Fastgør universalholderdelen [35] på en metaloverflade med magneter [33].

Ophængning af universalholderen [15] på en væg

- ☐ Anvend vægophænget [24] til at hænge universalholderen [15] op på væggen med.

Montering af universalholderen [15] på et stativ

- INFO:** Et stativ er ikke en del af leveringsomfanget.
- ☐ Fastgør et stativ på universalholderens indvendige gevind (6,35 mm) [39] eller universalholderens indvendige gevind (15,8 mm) [40].

● Opstilling/ophængning af en laser-målskive

(Fig. L)

INFO:

- Laser-målskiven [36] øger laserstrålen synlighed under ugunstige betingelser og ved store afstande.
- Den reflekterende del af laser-målskiven [36] forbedrer laserlinjens synlighed.
- Laserlinjen er også synlig på laser-målskivens [36] bagside.

Opstilling af laser-målskiven [36] på en jævn flade

1. Klap bagstativet til laser-målskiven [38] ud.
2. Stil laser-målskiven [36] på bagstativet til laser-målskiven [38].

Anbringelse af laser-målskiven [36] på en metaloverflade

- ☐ Anvend laser-målskivens magneter [37] til at fastgøre laser-målskiven [36] på en metaloverflade.

● Betjening



FORSIGTIG Fare for kvæstelser!

Laserstråle – kig ikke ind åbningerne til laserlinjerne [1]/[10]/[11]! Drej hovedet eller luk øjnene, for at undgå at se ind i laserstrålen. Risiko for øjenskader!

● Anvendelse af automatisk nivelleringsfunktion

INFO:

- ☐ Ved vibrationer nivellerer produktet automatisk. Vent, til laserlinjerne ikke længere bevæger sig.
- **Arbejde med automatisk nivelleringsfunktion:** Laser-nivellerings-LED [3] har ingen funktion.

- Laserlinjen projiceres fra åbningen til den horisontale 360°-laserlinje [1].
- De krydsede linjer begynder at blinke, så snart produktets underside afviger med > 3° fra de horisontale.

1. Anbring hovedenheden [2] på en vandret, fast overflade. Som alternativ kan du også fastgøre hovedenheden på universalholderen [15] (se "Anvendelse af universalholder").

2. **Tilkobling:** Skub nivelleringskontakten [6] til venstre til positionen . LED'en [5] lyser:

LED [5]	Opladningsstatus
Grøn	Mellem til maksimal
Blinker rødt	Lav

3. Tryk på knappen [9]. Laserlinjen projiceres fra åbningen til den venstre vertikale 360°-laserlinje [10].
4. Tryk på knappen [9] igen. Laserlinjen projiceres fra åbningen til den venstre vertikale 360°-laserlinje [10] og åbningen til den forreste vertikale 360°-laserlinje [11].
5. Tryk på knappen [9] igen. Alle 360°-laserlinjer [1]/[10]/[11] projiceres.
6. **Frakobling:** Skub nivelleringskontakten [6] til højre i positionen . LED'en [5] slukker.

● Anvendelse af manuel nivelleringsfunktion

① INFO:

- **Arbejde uden automatisk nivelleringsfunktion:** Laser-nivellerings-LED'en [3] lyser permanent rødt.
- De viste laserlinjer er ikke nivelleret.
- I den manuelle nivelleringsfunktion blinker laserlinjerne konstant langsomt.

1. **Tilkobling:** Skub nivelleringskontakten [6] til højre i positionen .

2. Hold knappen [9] nede, til laserlinjen projiceres fra åbningen til den horisontale 360°-laserlinje [1]. Laser-nivellerings-LED'en [3] lyser rødt. LED'en [5] lyser:

LED [5]	Opladningsstatus
Grøn	Mellem til maksimal
Blinker rødt	Lav

3. Slip knappen [9].
4. Tryk på knappen [9]. Laserlinjen projiceres fra åbningen til den venstre vertikale 360°-laserlinje [10].
5. Tryk på knappen [9] igen. Laserlinjen projiceres fra åbningen til den venstre vertikale 360°-laserlinje [10] og åbningen til den forreste vertikale 360°-laserlinje [11].
6. Tryk på knappen [9] igen. Alle 360°-laserlinjer [1]/[10]/[11] projiceres.
7. **Frakobling:** Hold knappen [9] nede, indtil LED [5] slukker. Laser-nivellerings-LED'en [3] slukker.

● Anvendelse af produktet med en lasermodtager (modtagelsestilstand)

① INFO:

- En lasermodtager er ikke en del af leveringsomfanget.
- Ved arbejde med en lasermodtager skal modtagelsestilstandene altid være aktiveret. Dette er uafhængigt af, om du anvender den automatiske eller den manuelle nivelleringsfunktion.
- I modtagelsestilstand blinker laserlinjerne med en meget høj frekvens. Det gør det muligt for en lasermodtager at registrere laserlinjerne.
- Når modtagelsestilstanden er tændt, er laserlinjerne mindre synlige for det menneskelige øje.

- Sluk altid for modtagelsestilstanden, når du har afsluttet arbejdet med lasermotageren.
- Læs betjeningsvejledningen til lasermotageren for at få detaljer om anvendelse og opsætning af lasermotageren.

Tænding

- Hertil trykkes på knappen til modtagelsestilstanden [7]. LED'en til modtagelsestilstanden [8] lyser grønt.

Slukning

- Hertil trykkes på knappen til modtagelsestilstanden [7]. LED'en til modtagelsestilstanden [8] slukker.

● Parring af produktet med appen PARKSIDE

Vejledninger for dine apparater og meget mere findes i PARKSIDE app.



parkside-diy.com/app

Du finder detaljerede oplysninger om funktionerne i appen **PARKSIDE** i app-beskrivelsen i app-butikken.

● Tænd/sluk af Bluetooth®-funktion på batterier

1. Hold knappen [26] på batteripakken [25] nedtrykket i 3 sekunder for at aktivere Bluetooth®-funktionen. Den orange LED på opladningsstatus-LED'erne [27] lyser. Bluetooth®-funktioner er aktiveret.
2. Slip knappen [26].

3. Hold knappen [26] på batteripakken [25] nedtrykket i 10 sekunder for at slukke Bluetooth®-funktionen. Den orange LED på opladningsstatus-LED'erne [27] slukker. Bluetooth®-funktioner er deaktiveret. I appen **PARKSIDE** vises produktet som offline.

● Parring af produktet med appen PARKSIDE

❗ INFO:

- Du kan bruge appen **PARKSIDE** via dit private Wi-Fi-netværk eller manuelt uden et Wi-Fi-netværk.
- Produktet kan kun forbindes med appen **PARKSIDE**, når batteripakken [25] er anbragt i produktet.
- Der kan udelukkende benyttes genopladelige Smart Performance-batterier med appen **PARKSIDE**.

1. Hold knappen [26] på batteripakken [25] nedtrykket i 3 sekunder for at tænde Bluetooth®-funktionen.
2. Aktiver Bluetooth®-funktionen på din smartphone.
3. Åbn appen **PARKSIDE**.

Parring af produktet for første gang med appen PARKSIDE

1. Vælg **Tilføj enhed** eller + på fanen **Dine værktøjer**. Appen **PARKSIDE** scanner for tilgængelige apparater. Appen **PARKSIDE** viser, om der er apparater til rådighed.
2. Klik på produktnavnene for valg af batteripakke [25].
3. Klik på **Udfør** for at bekræfte parringen. Batteripakken [25] vises i listen på fanen **Dine værktøjer** og kan vælges.
4. Vælg batteripakken [25]. Du finder oplysninger om produktet på fanen **Dine værktøjer**, når batteripakken er sat ind i produktet.
5. Sæt produktet i den automatiske eller manuelle nivelleringsfunktion (se

"Anvendelse af automatisk/manuel nivelleringsfunktion"). Status-LED'en  lyser blåt.

Funktioner i appen

- ☐ Vælg først et batteri fra listen for at gå til oversigtssiden.
- ☐ Tryk på  for at få yderligere information.

Privatlivspolitik

- ☒ Retningslinjerne  **Privacy** kan findes under .

Afbryd forbindelsen til apparatet, og slet data fra appen

- Gå til , for at vælge det apparat, du vil fjerne, og slette dets data.
- Hold fingeren på den valgte enhed, og stryg fra højre til venstre side mod .

Find løsninger med appen – FAQ

- Vælg .
- Vælg  for at gå til "ofte stillede spørgsmål (FAQ)".

Her finder du ofte stillede spørgsmål og de tilhørende svar.

● Fejlafhjælpning

Problem	Mulig årsag	Løsning
Produktet fungerer ikke.	Batteripakken  er afladt.	Lad batteripakken  op.
Den automatiske nivelleringsfunktion virker ikke.	Den automatiske nivelleringsjustering kan ikke svinge frit; produktet er ikke justeret tilstrækkeligt parallelt til jorden.	Juster produktet, så det står parallelt til jorden.

● Rengøring og vedligeholdelse

● Rengøring

ADVARSEL!

- ☒ Før produktet rengøres: Sluk for produktet, og fjern batteripakken  fra hovedenheden .
- ☒ Produktet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.
- ☒ Vand eller andre væsker må aldrig trænge ind i produktets indvendige dele.

OBS! Risiko for tingskader!

- ☒ Ved rengøring må der ikke anvendes skuremidler, aggressive rengøringsmidler eller stive børster.
- ☒ Udøv aldrig stærkt tryk på åbningerne til 360°-laserlinjerne .

 **INFO:** Rengør produktet efter hver anvendelse.

- Anvend en tør klud til rengøring af produktets hus.
- Rengør åbningerne til 360°-laserlinjerne  med en blød luftstråle.
- Ved alvorlig snavs:** Rengør åbningerne til 360°-laserlinjerne  med en let fugtig vatpind.

● Vedligeholdelse

- ☐ Der er ingen dele i dette produkt, der kan serviceres af brugeren. Kontakt en kvalificeret specialist for at få produktet kontrolleret og repareret.
- ☒ Produktet er vedligeholdelsesfri.

● Opbevaring

- Rengør produktet (se "Rengøring").
- Opbevar produktet og tilbehøret i transportkufferten.

3. Opbevar produktet og dets tilbehør på et mørkt, tørt, frostfrit og godt ventileret sted.
4. Opbevar produktet uden for børns rækkevidde.

Bemærkninger om batteripakken

- Opbevar kun batteripakken [25] i delvist opladet tilstand. Opladningsstatusen skal være 40 % til 60 % ved længere opbevaringsperioder (røde og orange opladningsstatus-LED'er [27] lyser).
- Kontroller batteripakkens [25] opladningsstatus ca. hver 3 måned under en længere opbevaringsfase. Genoplad det om nødvendigt.

● Bortskaffelse

① INFO:

- Inden du overlader produktet til tredjemand, hvis det skal bortskaffes eller returneres til producenten, skal du sikre dig, at alle data er blevet slettet fra produktet og skyen.

På fanen **Dine værktøjer** skal du stryge til venstre over produktnavnet for at fjerne produktet.

- **Bortskaffelse af batteripakken [25]:** Overhold betjeningsvejledningen for batteripakken.

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.

Produkt:



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Fjern batterierne/de genopladelige batterier fra produktet ved bortskaffelse.

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Garanti

Produktet er fremstillet efter strenge kvalitetsretningslinjer og omhyggeligt kontrolleret inden levering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl har du juridiske rettigheder over for sælgeren af produktet. Dine lovbestemte rettigheder er på ingen måde begrænset af vores garanti angivet nedenfor.

Garantien på dette produkt gælder i 5 år fra købsdatoen. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kvittering på et sikkert sted, da dette dokument er påkrævet som købsbevis.

Enhver skade eller mangel, der allerede er til stede på købstidspunktet, skal rapporteres umiddelbart efter udpakning af produktet.

Hvis produktet har materiale- eller produktionsfejl inden for 5 år fra købsdatoen, påtager vi os efter eget valg at reparere eller erstatte det gratis for dig. Garantifristen forlænges ikke ved et givet garantikrav. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Du får 3 års garanti fra købsdatoen på batteripakken.

Garantien bortfalder, hvis produktet anvendes beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din forespørgsel, bedes du overholde følgende instruktioner:

Ved alle forespørgsler, skal kvitteringen og varenummeret (IAN 514874_2510) kunne forevises som dokumentation på købet.

Varenummeret kan du aflæse på produktets typeskilt, en gravering på produktet, forsiden af din betjeningsvejledning (nederst til venstre) eller på en mærkat på bagsiden eller undersiden af produktet.

Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du i første omgang kontakte serviceafdelingen via telefon eller e-mail.

Et defekt produkt kan gratis sendes til den serviceadresse, der er blevet oplyst, vedlagt kvitteringen (kassebonen) og en beskrivelse af, hvilken defekt der er opstået og hvornår den er opstået.



På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Ved at scanne QR-koden får du adgang til parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen i søgefeltet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 514874_2510 finder du frem til betjeningsvejledningen af dit produkt.

● **Forenklet EU-overensstemmelseserklæring**

Herved erklærer OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
TYSKLAND, at produktet
20 V BATTERIDREVEN KRYDSLINJELASER,
HG13476, og 4 Ah SMARTBATTERI,
HG12067, er i overensstemmelse med
direktiverne 2014/53/EU og 2011/65/EU.

Den fuldstændige formulering af
EU-overensstemmelseserklæringen
kan findes på denne internetadresse:
www.owim.com



● **Service**



Service Danmark

Tel.: 80254583

Kontaktformular på *parkside-diy.com*

IAN 514874_2510

Elenco dei pittogrammi/simboli utilizzati	Pagina 169
Introduzione	Pagina 170
Uso previsto	Pagina 170
Contenuto della confezione	Pagina 170
Elenco delle parti	Pagina 170
Dati tecnici	Pagina 171
Note sul marchio	Pagina 172
Istruzioni generali di sicurezza	Pagina 172
Istruzioni di sicurezza per le batterie/gli accumulatori	Pagina 174
Istruzioni di sicurezza per i caricabatterie	Pagina 175
Messa in funzione	Pagina 177
Disimballo del prodotto	Pagina 177
Inserire/rimozione della batteria	Pagina 177
Controllo del livello di carica della batteria	Pagina 177
Ricarica della batteria	Pagina 177
Uso del supporto universale	Pagina 178
Posizionamento/Sospensione del disco bersaglio laser	Pagina 179
Funzionamento	Pagina 179
Uso della funzione di livellamento automatico	Pagina 179
Uso della funzione di livellamento manuale	Pagina 179
Uso del prodotto con un ricevitore laser (modalità di ricezione)	Pagina 180
Collegamento del prodotto all'app PARKSIDE	Pagina 180
Attivazione/Disattivazione della funzione Bluetooth® della batteria	Pagina 181
Collegamento del prodotto all'app PARKSIDE	Pagina 181
Risoluzione dei problemi	Pagina 182
Pulizia e manutenzione	Pagina 182
Pulizia	Pagina 182
Manutenzione	Pagina 182
Conservazione	Pagina 182
Smaltimento	Pagina 182
Garanzia	Pagina 183
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 184
Dichiarazione di conformità UE semplificata	Pagina 184
Assistenza	Pagina 184

Elenco dei pittogrammi/simboli utilizzati

 	Leggere il manuale di istruzioni per l'uso.		Indossare occhiali di sicurezza!
			Indossare guanti protettivi!
	PERICOLO! Questo simbolo con il termine “Pericolo” indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		Rischio di esplosione!
	AVVERTENZA! Indica un pericolo a medio rischio che, se non evitato, può causare la morte o gravi lesioni (ad es. rischio di scosse elettriche)		Corrente/tensione continua
			Corrente/tensione alternata
	CAUTELA! Indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può causare lesioni lievi o di media gravità (ad es. pericolo di scottature)		Tensione (corrente/tensione alternata)
	ATTENZIONE! Avverte di possibili danni materiali (ad es. pericolo di cortocircuito)		Hertz (frequenza di rete)
	INFO: Questo simbolo con il termine “Info” contiene ulteriori utili informazioni.		Watt
	Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.		Proteggersi dalle radiazioni laser!
	Spegnere il prodotto e rimuovere la batteria [25] dall'unità principale [2] prima di pulirlo o quando non è in uso.		Non dirigere gli occhi verso il raggio laser!
	Classe di protezione II (doppio isolamento)		Non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità.
	Classe di protezione III		Proteggere la batteria da calore e luce del sole forte e costante.
	Fusibile		Proteggere la batteria da acqua e umidità.

	Questo prodotto fa parte della serie X 20 V TEAM .		Proteggere la batteria dal fuoco.
	Bloccato		Istruzioni di sicurezza Istruzioni
	Sbloccato		Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.

20 V LIVELLA LASER A CROCE RICARICABILE

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Uso previsto

- Questo prodotto è adatto alla proiezione di una linea orizzontale e due verticali.
- Non utilizzare il prodotto per altri scopi.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso previsto in interni.
- Non è consentito l'uso del prodotto in condizioni di pioggia o umidità.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.



Il prodotto fa parte della serie **X 20 V TEAM** e può essere utilizzato con batterie della Parksidex **X 20 V TEAM**. Le batterie possono essere caricate solo con caricabatterie **X 20 V TEAM**.

● Contenuto della confezione

- 1 20 V Livella laser a croce ricaricabile
- 1 Batteria Smart 4 Ah agli ioni di litio (PAPS 204 B1)
- 1 Caricabatterie rapido 20 V 4,5 A (PLG 20 C3)
- 1 Supporto universale
- 1 Disco bersaglio laser
- 1 Valigetta da trasporto
- 1 Manuale di istruzioni

● Elenco delle parti

(Fig. A)

- 1 Apertura della linea laser a 360° orizzontale
- 2 Unità principale
- 3 LED di livellamento laser
- 4 LED dello stato di connessione
- 5 LED  (LED Power)
- 6 Interruttore di livellamento a scorrimento
- 7 Tasto per la modalità di ricezione
- 8 LED per la modalità di ricezione
- 9 Tasto 
- 10 Apertura della linea laser a 360° verticale sinistra

(Fig. B)

- 11** Apertura della linea laser a 360° verticale anteriore
- 12** Slot della batteria **25**

(Fig. C)

- 13** Filettatura femmina (6,35 mm)
- 14** Filettatura femmina (15,8 mm)

(Fig. D)

- 15** Supporto universale
- 16** Morsetto
- 17** Pulsante di blocco
- 18** Staffa di bloccaggio
- 19** Manopola
- 20** Piedini ripiegabili
- 21** Pomello tondo
- 22** Vite del supporto universale

(Fig. E)

- 23** Pomello di bloccaggio

(Fig. F)

- 24** Sospensione a parete

(Fig. H)

- 25** Batteria
- 26** Tasto  (livello di carica)
- 27** LED del livello di carica (rosso/arancione/verde)
- 28** Pulsante di sblocco per la batteria

(Fig. I)

- 29** Cavo di alimentazione e spina
- 30** Caricabatterie (rapido)
- 31** LED di carica – rosso
- 32** LED di carica – verde

(Fig. K)

- 33** Magnete
- 34** Parte di bloccaggio
- 35** Parte del supporto universale

(Fig. L)

- 36** Disco bersaglio laser
- 37** Magnete del disco bersaglio laser
- 38** Supporto posteriore del disco bersaglio laser

(Fig. M)

- 39** Filettatura femmina del supporto universale (6,35 mm)
- 40** Filettatura femmina del supporto universale (15,8 mm)

● Dati tecnici

20 V Livella laser a croce ricaricabile PKLLP 3360 A1	
Tensione nominale:	20 V 
Area di lavoro massima:	max. Ø 30 m *
Area di lavoro massima con ricevitore laser **::	max. Ø 120 m *
Intervallo di auto livellamento:	± 4°
Precisione di livellamento:	± 0,2 mm/m
Tempo di livellamento:	ca. 4 secondi
Colore laser:	verde
Potenza laser:	< 1 mW
Lunghezza d'onda del laser:	500 nm – 540 nm
Classe laser:	2
Filettatura femmina:	
– Uso con supporto universale 15 :	6,35 mm (¼")
– Uso con treppiede ***:	15,8 mm (⅝")

i INFO: Questo prodotto può essere utilizzato con qualsiasi ricevitore laser **GREEN-BEAM** con una frequenza di impulsi di 10 kHz (ad es. il modello di ricevitore laser Bosch: LR 7).

* L'area di lavoro può essere limitata dalle condizioni ambientali (ad es. luce intensa).

** Non è incluso un ricevitore laser.

*** Non è incluso un treppiede.

Batteria		PAPS 204 B1
Tipo:	Ioni di litio	
Tensione nominale:	20 V ---	
Capacità:	4 Ah	
Valore energetico:	80 Wh	
Numero di celle della batteria:	5	
Potenza in frequenza:	≤ 20 dBm	
Banda di frequenza:	2400 MHz – 2483,5 MHz	
Temperatura:	max. +45 °C	

Caricabatterie rapido		PLG 20 C3
Ingresso:		
Tensione nominale:	230–240 V~	
Frequenza nominale:	50 Hz	
Potenza nominale:	120 W	
Fusibile (interno):	3,15 A/ 	
Uscita:		
Tensione nominale:	21,5 V ===	
Corrente di carica:	4,5 A	
Classe di protezione:	II/ 	

Temperatura ambiente consigliata:	
Durante la carica:	da +4 °C a +40 °C
Durante il funzionamento:	da +4 °C a +40 °C
Durante la conservazione:	da +20 °C a +26 °C



● Note sul marchio

- iOS e Apple sono marchi registrati di Apple Inc. negli USA e in altri Paesi. App Store è un marchio registrato di Apple Inc.
- Android, Gmail, Google Play e Google Assistant * sono marchi registrati di Google Inc.
- Zigbee è un marchio registrato di The Zigbee Alliance.
- Il marchio e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di Bluetooth® SIG Inc., qualsiasi uso dei marchi da parte di OWIM GmbH viene effettuato sotto licenza.
- Il marchio e il nome commerciale **PARKSIDE** sono di proprietà dei rispettivi proprietari.
- Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Istruzioni generali di sicurezza

PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A

* Google Assistant non è disponibile in alcune lingue e paesi.

TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

Bambini e disabili

⚠ PERICOLO! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!

Non lasciare i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio.

Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento.

I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Il prodotto può essere utilizzato solo dagli adulti. I bambini sotto i 16 anni

possono usare il prodotto solo sotto supervisione.

- Tenere i bambini lontani dal prodotto.

Informazioni generali

- Osservare le istruzioni per l'uso, la pulizia, la conservazione e lo smaltimento contenute nelle istruzioni per l'uso.
- Controllare il prodotto ogni volta prima di utilizzarlo. Se il prodotto è danneggiato, farlo riparare. Non utilizzare il prodotto se danneggiato.
- Spegnerne il prodotto quando non è in uso. Non lasciare mai il prodotto incustodito.
- Tenere il prodotto lontano da apparecchiature mediche, supporti di dati magnetici e dispositivi magneticamente sensibili.

Manipolazione del laser

⚠ CAUTELA! Radiazione laser – non dirigere gli occhi verso il raggio! Classe laser 2.

- Non dirigere il raggio laser verso le persone.
- Le etichette e le avvertenze si trovano sulla parte

superiore e inferiore del prodotto.

Istruzioni di sicurezza aggiuntive

- Non utilizzare accessori non raccomandati da **PARKSIDE**. Ciò può causare scosse elettriche o incendi.
- Rispettare le istruzioni di sicurezza e le indicazioni per la ricarica e l'uso corretto riportate nelle istruzioni per l'uso della batteria e del caricabatterie della serie **X 20 V TEAM**. Per una descrizione dettagliata del processo di ricarica e per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso del caricabatterie.



Istruzioni di sicurezza per le batterie/gli accumulatori

⚠ **PERICOLO DI MORTE!**

Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico.



PERICOLO DI

ESPLOSIONE! Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie/gli accumulatori e/o non aprirli. Le conseguenze possono essere surriscaldamento, rischio di incendio o esplosione.

- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possono danneggiare le batterie/gli accumulatori, come ad esempio, l'esposizione a termosifoni o ai raggi diretti del sole.
- Se le batterie/gli accumulatori sono scarichi, evitare che le sostanze chimiche contenute vengano in contatto con pelle, occhi o mucose! Risciacquare immediatamente le zone

colpite con acqua pulita e consultare un medico!



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI! Le

batterie/gli accumulatori che presentano fuoriuscite o danni possono causare ustioni a contatto con la pelle. In casi del genere, indossare guanti protettivi adatti.

- In caso di perdite nelle batterie/negli accumulatori, rimuoverli immediatamente dal prodotto per evitare danni.
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo.

⚠ATTENZIONE! Rischio di danni materiali!

- Utilizzare solo il tipo di batterie/accumulatori indicato!
- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore con un panno asciutto e privo di pelucchi o dei cotton fioc!

● Istruzioni di sicurezza per i caricabatterie

- Il prodotto può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, oppure prive di esperienza e di conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso.

I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione utente non possono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- Non ricaricare batterie non ricaricabili. La violazione di questa indicazione comporta dei pericoli.
- Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza o da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Proteggere le componenti elettriche dall'umidità. Non

immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi, per evitare scosse elettriche. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente. Osservare le istruzioni per la pulizia, la manutenzione e la riparazione.

- Il prodotto è adatto esclusivamente all'uso in interni.

⚠ ATTENZIONE! Questo caricabatterie è adatto solo per la ricarica di batterie dei seguenti tipi:

PARKSIDE 20 V Batteria		
PAP 20 B1		
PAP 20 B2	2 Ah	5 celle
PAP 20 B3	4 Ah	10 celle
PAPS 204 B1	4 Ah	5 celle
PAPS 208 A1	8 Ah	10 celle

- I clienti dei seguenti paesi possono ordinare batterie e caricabatterie di ricambio compatibili nei negozi online Lidl:

Germania (lidl.de), Francia (lidl.fr), Belgio (lidl.be), Repubblica Ceca (lidl.cz), Paesi Bassi (lidl.nl), Polonia (lidl.pl), Slovacchia (lidl.sk), Spagna (lidl.es)

- I clienti di tutti gli altri Paesi possono ordinarli su www.optimex-shop.com.

Trasmissione dati senza fili

⚠ AVVERTENZA – interfaccia radio!

- Spegner il prodotto in aerei, ospedali, sale operatorie o nelle vicinanze di sistemi elettronici medici. I segnali radio trasmessi possono influenzare il funzionamento di apparecchiature elettroniche sensibili.
- Tenere il prodotto ad almeno 20 cm da pacemaker o defibrillatori cardiaci impiantati, poiché la funzionalità dei pacemaker può essere influenzata dalla radiazione elettromagnetica. Le onde radio emesse possono causare interferenze in caso di apparecchi acustici.
- Non posizionare il prodotto in prossimità di gas infiammabili o in atmosfere potenzialmente esplosive (ad es. nelle vernicerie) quando i componenti radio sono accesi, poiché le onde radio emesse possono

provocare esplosioni o incendi. La portata delle onde radio dipende dalle condizioni ambientali.

- In caso di una trasmissione dati senza fili, non può essere esclusa la ricezione dei dati da parte di terzi non autorizzati.



Aggiornamento del sistema operativo

- Per mantenere aggiornato il prodotto è necessario tenere sempre aggiornato il sistema operativo dello smartphone e/o del tablet utilizzato.
- Eseguire aggiornamenti regolari del sistema operativo.

● Messa in funzione

● Disimballo del prodotto

1. Estrarre il prodotto dalla confezione. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e le pellicole protettive.
2. Verificare la presenza di tutti i componenti e la completezza della fornitura descritta.
3. Controllare che il prodotto e tutte le parti siano in buone condizioni. Se si riscontrano danni o difetti, non utilizzare il prodotto.

● Inserire/rimozione della batteria

(Fig. G)

- **Inserire la batteria:** Allineare la batteria [25] allo slot della batteria [12] e inserirla. Assicurarsi che la batteria scatti in posizione in modo percettibile. La batteria può essere inserita nel prodotto solo in una direzione.
- **Rimuovere la batteria:** Premere il pulsante di sblocco per la batteria [28]. Rimuovere la batteria [25].

● Controllo del livello di carica della batteria

(Fig. H)

- **Controllo del livello di carica della batteria [25]:** Premere il tasto [26]. I LED del livello di carica [27] si accendono:

LED [27]	Livello di carica
Rosso/arancione/verde	Massimo
Rosso/arancione	Medio
Rosso	Basso

● Ricarica della batteria

(Fig. I)

① INFO:

- È possibile caricare la batteria [25] in qualsiasi momento senza accorciare la durata della batteria.
 - L'interruzione del processo di carica non danneggia la batteria [25].
1. Caricare la batteria [25] prima dell'uso se è a livello di carica dovesse essere media o bassa.
- I LED di carica (verde [32] e rosso [31]) indicano lo stato del caricabatterie [30] e della batteria [25]:

LED	Stato
Il LED rosso [31] è acceso	Batteria [25] in carica

LED	Stato
Il LED verde [32] è acceso	Batteria completamente carica
I LED verde e rosso lampeggiano	Batteria difettosa
Il LED rosso lampeggia	Batteria troppo fredda o troppo calda
Il LED verde è acceso (senza batteria)	Caricabatterie [30] pronto

2. Inserire la batteria [25] nel caricabatterie [30].
3. Collegare il cavo d'alimentazione e spina [29] del caricabatterie [30] alla presa di corrente.
4. **Quando la batteria [25] è completamente carica:** Rimuovere la batteria dal caricabatterie [30]. Scollegare cavo d'alimentazione e spina [29] del caricabatterie dalla presa.

● Uso del supporto universale

Uso del supporto universale [15] come treppiede

(Fig. G, J)

1. **Fissaggio dell'unità principale [2] al supporto universale [15]:** Avvitare a mano la filettatura femmina (6,35 mm) [13] dell'unità principale sulla vite del supporto universale [22] (fig. G).
2. **Regolazione dell'angolo orizzontale:** Ruotare il pomello tondo [21] del supporto universale [15] nella posizione desiderata.
3. **Regolazione dell'altezza:** Ruotare la manopola [19] del supporto universale [15].
4. **Blocco della posizione:** Ruotare il pomello di bloccaggio [23] in senso orario in posizione .
5. **Apertura dei piedini ripiegabili [20]:** Estrarre i piedini ripiegabili (fig. J).

Bloccaggio del supporto universale [15] su un tubo o una piastra

(Fig. D)

1. Tenere la staffa di bloccaggio [18] verso il basso per aprire il morsetto [16].
2. Fissare il supporto universale [15] a un tubo, una piastra o un oggetto simile.
3. Rilasciare la staffa di bloccaggio [18].
4. **Regolazione dell'altezza verticale della parte di bloccaggio [34]:** Tenere premuto il pulsante di blocco [17]. Regolare l'altezza verticale della parte di bloccaggio. Rilasciare il pulsante di blocco.

Montaggio del supporto universale [15] su una superficie metallica

(Fig. K)

1. Spingere la parte di bloccaggio [34] verso il basso per rimuovere la parte di bloccaggio dalla parte del supporto universale [35].
2. Fissare la parte del supporto universale [35] con i magneti [33] su una superficie metallica.

Sospensione del supporto universale [15] a una parete

- Utilizzare la sospensione a parete [24] per appendere il supporto universale [15] alla parete.

Montaggio del supporto universale [15] su un treppiede

❗ INFO: Non è incluso un treppiede.

- Fissare un treppiede alla filettatura femmina del supporto universale (6,35 mm) [39] o alla filettatura femmina del supporto universale (15,8 mm) [40].

● Posizionamento/Sospensione del disco bersaglio laser

(Fig. L)

❗ INFO:

- Il disco bersaglio laser [36] aumenta la visibilità del raggio laser in condizioni sfavorevoli e a grandi distanze.
- La parte riflettente del disco bersaglio laser [36] migliora la visibilità della linea laser.
- La linea laser è visibile anche sul retro del disco bersaglio laser [36].

Posizionamento del disco bersaglio laser [36] su una superficie piana

1. Aprire il supporto posteriore del disco bersaglio laser [38].
2. Posizionare il disco bersaglio laser [36] sul supporto posteriore del disco bersaglio laser [38].

Montaggio del disco bersaglio laser [36] su una superficie metallica

- Utilizzare il magnete del disco bersaglio laser [37] per fissare il disco bersaglio laser [36] a una superficie metallica.

● Funzionamento



CAUTELA Rischio di lesioni!

Raggio laser – non guardare nelle aperture delle linee laser [1]/[10]/[11]! Girare la testa dall'altra parte o chiudere gli occhi per evitare di guardare il raggio laser. Rischio di lesioni oculari!

● Uso della funzione di livellamento automatico

❗ INFO:

- In caso di vibrazioni il prodotto si livella automaticamente. Attendere che le linee laser smettano di muoversi.
- **Lavorare con la funzione di livellamento automatico:** Il LED di livellamento laser [3] non ha alcuna funzione.

- La linea laser viene proiettata dall'apertura della linea laser a 360° orizzontale [1].
 - Le linee incrociate iniziano a lampeggiare non appena la parte inferiore del prodotto si discosta di > 3° dall'orizzontale.
1. Posizionare l'unità principale [2] su una superficie orizzontale e solida. In alternativa, è possibile fissare l'unità principale anche al supporto universale [15] (vedere "Uso del supporto universale").
 2. **Accensione:** Far scorrere l'interruttore di livellamento a scorrimento [6] verso sinistra in posizione . Il LED [5] si accende:

LED [5]	Livello di carica
Verde	Da medio a massimo
Lampeggia in rosso	Basso

3. Premere il tasto [9]. La linea laser viene proiettata dall'apertura della linea laser a 360° verticale sinistra [10].
4. Premere nuovamente il tasto [9]. La linea laser viene proiettata dall'apertura della linea laser a 360° verticale sinistra [10] e dall'apertura della linea laser a 360° verticale anteriore [11].
5. Premere nuovamente il tasto [9]. Vengono proiettate tutte le linee laser a 360° [1]/[10]/[11].
6. **Spegnimento:** Far scorrere l'interruttore di livellamento a scorrimento [6] verso destra in posizione . Il LED [5] si spegne.

● Uso della funzione di livellamento manuale

❗ INFO:

- **Funzionamento senza la funzione di livellamento automatico:** Il LED di livellamento laser [3] si accende in rosso fisso.

- Le linee laser mostrate non sono livellate.
- Nella funzione di livellamento manuale, le linee laser lampeggiano lentamente e continuamente.

1. **Accensione:** Far scorrere l'interruttore di livellamento a scorrimento [6] verso destra in posizione .
2. Tenere premuto il tasto  [9] finché la linea laser non viene proiettata dall'apertura della linea laser a 360° orizzontale [1]. Il LED di livellamento laser [3] si accende in rosso.
Il LED  [5] si accende:

LED  [5]	Livello di carica
Verde	Da medio a massimo
Lampeggia in rosso	Basso

3. Rilasciare il tasto  [9].
4. Premere il tasto  [9]. La linea laser viene proiettata dall'apertura della linea laser a 360° verticale sinistra [10].
5. Premere nuovamente il tasto  [9]. La linea laser viene proiettata dall'apertura della linea laser a 360° verticale sinistra [10] e dall'apertura della linea laser a 360° verticale anteriore [11].
6. Premere nuovamente il tasto  [9]. Vengono proiettate tutte le linee laser a 360° [1/10/11].
7. **Spegnimento:** Mantenere premuto il tasto  [9] finché non si spegne il LED  [5]. Il LED di livellamento laser [3] si spegne.

● **Uso del prodotto con un ricevitore laser (modalità di ricezione)**

① **INFO:**

- Non è incluso un ricevitore laser.
- Quando si lavora con un ricevitore laser, la modalità di ricezione deve essere sempre attivata. Ciò indipendentemente

dal fatto che si utilizzi la funzione di livellamento automatico o manuale.

- In modalità di ricezione, le linee laser lampeggiano a una frequenza molto elevata. Ciò consente a un ricevitore laser di rilevare le linee laser.
- Quando la modalità di ricezione è attiva, le linee laser sono meno visibili all'occhio umano.
- Disattivare sempre la modalità di ricezione quando si è terminato di lavorare con il ricevitore laser.
- Per informazioni dettagliate sull'uso e la configurazione del ricevitore laser, leggere le istruzioni per l'uso del ricevitore laser.

Accensione

- Premere il tasto per la modalità di ricezione [7]. Il LED per la modalità di ricezione [8] si accende in verde.

Spegnimento

- Premere il tasto per la modalità di ricezione [7]. Il LED per la modalità di ricezione [8] si spegne.

● **Collegamento del prodotto all'app PARKSIDE**

Troverai istruzioni per i tuoi apparecchi e tanto altro nell'app PARKSIDE.



parkside-diy.com/app

Per informazioni dettagliate sulle funzioni dell'app **PARKSIDE**, consultare la descrizione dell'app del rispettivo shop.

● Attivazione/Disattivazione della funzione Bluetooth® della batteria

1. Tenere premuto il tasto  **[26]** sulla batteria **[25]** per 3 secondi per attivare la funzione Bluetooth®. Il LED arancione dei LED del livello di carica **[27]** si accende. La funzione Bluetooth® è attivata.
2. Rilasciare il tasto  **[26]**.
3. Tenere premuto il tasto  **[26]** sulla batteria **[25]** per 10 secondi per spegnere la funzione Bluetooth®. Il LED arancione dei LED del livello di carica **[27]** si spegne. La funzione Bluetooth® è disattivata. Nell'app **PARKSIDE** il prodotto viene visualizzato come offline.

● Collegamento del prodotto all'app PARKSIDE

❗ INFO:

- L'app **PARKSIDE** può essere utilizzata tramite la rete Wi-Fi domestica o manualmente senza rete Wi-Fi.
 - Il prodotto può essere collegato all'app **PARKSIDE** solo se la batteria **[25]** è inserita nel prodotto.
 - Solo le batterie ricaricabili Smart Performance possono essere collegate all'app **PARKSIDE**.
1. Tenere premuto il tasto  **[26]** sulla batteria **[25]** per 3 secondi per accendere la funzione Bluetooth®.
 2. Attivare la funzione Bluetooth® dello smartphone.
 3. Aprire l'app **PARKSIDE**.

Collegare il prodotto all'app PARKSIDE per la prima volta

1. Selezionare **Aggiungi dispositivo** o  nella scheda **I tuoi utensili**. L'app **PARKSIDE** scansiona gli apparecchi disponibili. L'app **PARKSIDE** mostra se sono stati trovati apparecchi disponibili.
2. Toccare il nome del prodotto per selezionare la batteria **[25]**.

3. Toccare **Fine** per confermare il collegamento. La batteria **[25]** è elencata nella scheda **I tuoi utensili** e può essere selezionata.
4. Selezionare la batteria **[25]**. Le informazioni sul prodotto si trovano nella scheda **I tuoi utensili** quando la batteria è inserita nel prodotto.
5. Accendere il prodotto nella funzione di livellamento automatico o manuale (vedere “Uso della funzione di livellamento automatico/manuale”). Il LED dello stato di connessione **[4]** si accende in blu.

Funzioni dell'app

- Selezionare una batteria dall'elenco per accedere alla pagina di panoramica.
- Per informazioni più dettagliate, selezionare .

Informativa sulla privacy

- È possibile accedere alla direttiva  **Privacy** sotto .

Disconnessione dell'apparecchio e cancellazione dei dati dall'app

1. Andare su  per selezionare l'apparecchio da rimuovere e cancellare i dati.
2. Tenere premuta la selezione e scorrere il dito dal lato destro a quello sinistro del display .

Trovare soluzioni con l'app – FAQ

1. Selezionare .
2. Selezionare  per aprire le “domande frequenti (FAQ)”.
Qui si trovano le domande più frequenti e le relative risposte.

● Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il prodotto non funziona.	La batteria [25] è scarica.	Caricare la batteria [25].
La funzione di livellamento automatico non funziona.	Il dispositivo di livellamento automatico non può oscillare liberamente; il prodotto non è sufficientemente allineato parallelamente al suolo.	Allineare il prodotto in modo che sia parallelo al terreno.

● Pulizia e manutenzione

● Pulizia

⚠ **AVVERTENZA!**

- Prima di pulire il prodotto: Spegnerlo il prodotto e rimuovere la batteria [25] dall'unità principale [2].
- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.
- Non permettere all'acqua o ad altri liquidi di penetrare all'interno del prodotto.

⚠ **ATTENZIONE! Rischio di danni materiali!**

- Non utilizzare detergenti abrasivi e aggressivi o spazzole dure per la pulizia.
- Non esercitare una forte pressione sulle aperture delle linee laser a 360° [1]/[10]/[11].

① **INFO:** Pulire il prodotto dopo ogni utilizzo.

1. Per pulire l'alloggiamento del prodotto, utilizzare un panno asciutto.
2. Pulire le aperture delle linee laser a 360° [1]/[10]/[11] con un lieve getto d'aria.
3. **In caso di sporco ostinato:** Pulire le aperture delle linee laser a 360° [1]/[10]/[11] con un bastoncino di cotone leggermente inumidito.

● Manutenzione

- Il prodotto non contiene al suo interno componenti che possono essere riparati dall'utente. Consultare un tecnico qualificato per far controllare il prodotto e per la manutenzione.
- Il prodotto è esente da manutenzione.

● Conservazione

1. Pulire il prodotto (vedere "Pulizia").
2. Riporre il prodotto e i suoi accessori nella valigetta da trasporto.
3. Conservare il prodotto e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e ben ventilato.
4. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

Indicazioni sulla batteria

- Conservare la batteria [25] solo parzialmente carica. Il livello di carica dovrebbe essere compreso tra il 40 % e il 60 % per un periodo di stoccaggio più lungo (i LED del livello di carica rosso e arancione [27] sono accesi).
- Durante una fase di conservazione più lunga, controllare il livello di carica della batteria [25] ogni 3 mesi circa. Ricaricare se necessario.

● Smaltimento

① **INFO:**

- Prima di cedere il prodotto a qualcun altro, smaltirlo o restituirlo al produttore, assicurarsi che tutti i dati siano stati cancellati dal prodotto e dal cloud.

Nella scheda **I tuoi utensili**, scorrere verso sinistra sul nome del prodotto per rimuoverlo.

- **Smaltimento della batteria** 25: Si prega di fare riferimento alle istruzioni per l'uso della batteria.

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

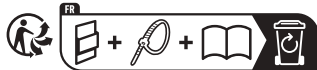


Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilegies la réparation ou le don de votre appareil !



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato secondo rigorose direttive di qualità e controllato attentamente prima della consegna. In caso di difetto nei materiali o nella lavorazione, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. I vostri diritti legali non sono in alcun modo limitati dalla nostra garanzia indicata di seguito.

La garanzia per questo prodotto è di 5 anni dalla data di acquisto. Il periodo di garanzia inizia dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di vendita originale in un luogo sicuro poiché questo documento è richiesto come prova d'acquisto.

Eventuali danni o difetti già presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo aver disimballato il prodotto.

Se il prodotto si rivela difettoso nei materiali o nella lavorazione entro 5 anni dalla data di acquisto, lo ripareremo o lo sostituiremo, a nostra discrezione, gratuitamente. Il periodo di garanzia non è esteso da una richiesta di garanzia concessa. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

La batteria è garantita per 3 anni dalla data di acquisto.

La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione impropri.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...).

La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate

in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Le batterie/Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

Estrarre le batterie/il pacchetto batteria dal prodotto prima dello smaltimento.

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Gestione dei casi in garanzia

Per permetterci di risolvere rapidamente il vostro problema, procedete nel seguente modo:

Per tutte le richieste conservare lo scontrino e il codice articolo (IAN 514874_2510) a prova dell'avvenuto acquisto.

Il codice articolo si trova nell'etichetta del prodotto, come incisione sul prodotto, nella pagina del titolo di queste istruzioni (in basso a sinistra) oppure nell'adesivo apposto sul retro o sul lato inferiore del prodotto.

In caso di errori di funzionamento o altri difetti contattare innanzitutto il seguente servizio di assistenza telefonicamente o per e-mail.

Potete inviare gratuitamente all'indirizzo dell'assistenza che vi è stato fornito un eventuale prodotto difettoso, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino), la

descrizione del tipo di difetto e l'indicazione di quando si è verificato.



Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare questo e molti altri manuali. Con questo codice QR accedete direttamente a parkside-diy.com. Scegliete il vostro paese e cercate le istruzioni per l'uso attraverso la maschera di ricerca. Inserendo il codice articolo (IAN) 514874_2510 accedete alle istruzioni per l'uso relative al vostro articolo.

● Dichiarazione di conformità UE semplificata

La OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA, dichiara che il prodotto 20 V LIVELLA LASER A CROCE RICARICABILE, HG13476, e la BATTERIA SMART 4 Ah, HG12067, sono conformi alle Direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.owim.com



● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800172663

Modulo di contatto sul sito
parkside-diy.com

IAN 514874_2510

A felhasznált piktogramok/szimbólumok listája	Oldal 186
Bevezető	Oldal 187
Rendeltetésszerű használat	Oldal 187
A csomagolás tartalma	Oldal 187
Alkatrészlista	Oldal 187
Műszaki adatok	Oldal 188
A márkajelzésre vonatkozó megjegyzés	Oldal 189
Általános biztonsági utasítások	Oldal 189
Biztonsági utasítások elemekhez/akkumulátorokhoz	Oldal 191
Biztonsági utasítások töltőkészülékekhez	Oldal 192
Üzembe helyezés	Oldal 194
A termék kicsomagolása	Oldal 194
Az akkumulátorcsomag behelyezése/kivétele	Oldal 194
Az akkumulátorcsomag töltöttségének ellenőrzése	Oldal 194
Az akkumulátorcsomag feltöltése	Oldal 194
Az univerzális tartó használata	Oldal 195
A célzólemez felállítása/felakasztása	Oldal 196
Kezelés	Oldal 196
Az automatikus színtező funkció használata	Oldal 196
A manuális színtező funkció használata	Oldal 196
A termék használata lézervevővel (vételi mód)	Oldal 197
A termék csatlakoztatása a PARKSIDE alkalmazáshoz	Oldal 197
Az akkumulátor Bluetooth® funkciójának be- és kikapcsolása	Oldal 197
A termék csatlakoztatása a PARKSIDE alkalmazáshoz	Oldal 198
Hibaelhárítás	Oldal 199
Tisztítás és karbantartás	Oldal 199
Tisztítás	Oldal 199
Karbantartás	Oldal 199
Tárolás	Oldal 199
Mentesítés	Oldal 200
Garancia	Oldal 200
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 201
Leegyszerűsített EK megfelelőségi nyilatkozat	Oldal 201
Szerviz	Oldal 201

A felhasznált piktogramok/szimbólumok listája

	Olvassa el a használati útmutatót.		Viseljen védőszemüveget!
			Viseljen védőkesztyűt!
	VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.		Robbanás kockázata!
	FIGYELMEZTETÉS! Közepes kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezethet (pl. áramütés kockázata)		Egyenáram/-feszültség
			Váltóáram/-feszültség
	VIGYÁZAT! Alacsony kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az könnyebb vagy mérsékelt sérüléshez vezethet (pl. forrázásveszély)		Feszültség (váltóáram/-feszültség)
	FIGYELEM! Lehetséges anyagi károokra hívja fel a figyelmet (pl. rövidzárlat kockázata)		Hertz (hálózati frekvencia)
	TUDNIVALÓ: Ez a szimbólum a „Tudnivalók” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.		Watt
	A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.		Óvakodjon a lézersugártól!
	Kapcsolja ki a terméket és vegye ki az akkumulátorcsomagot [25] a fő egységből [2] tisztítás előtt, és ha a terméket nem használja.		Ne nézzen a lézersugárba!
	II. védelmi osztály (kettős szigetelés)		Ne tegye ki a terméket esőnek vagy nedvességnek.
	III. védelmi osztály		Az akkumulátorcsomagot óvja a hőtől, valamint a tartós és erős napfénytől.

	Biztosíték		Az akkumulátorcsomagot óvja a víztől és a nedvességtől.
	A termék az X 20 V TEAM sorozathoz tartozik.		Az akkumulátorcsomagot óvja a tüztől.
	Lezárva		Biztonsági utasítások Kezelési utasítások
	Kioldva		A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.

20 V AKKUS KERESZTVONALAS LÉZER

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

- A termék egy vízszintes és két függőleges vonal kivetítésére alkalmas.
- A termék más célra nem használható.
- A termék rendeltetésszerűen kizárólag beltéri használatra alkalmas.
- A terméket tilos esőben vagy nedves környezetben használni.
- A termék kizárólag háztartási célra használható. A termék üzleti használatra nem alkalmas.
- A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.



A termék az **X 20 V TEAM** sorozathoz tartozik, és a Parkside **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátoraival működtethető. Az akkumulátorokat kizárólag az **X 20 V TEAM** sorozat töltőkészülékeivel szabad tölteni.

● A csomagolás tartalma

- 1 20 V Akkus keresztvonalas lézer
- 1 4 Ah Li-ion intelligens akkumulátor (PAPS 204 B1)
- 1 Akku gyorsöltő készülék 20 V 4,5 A (PLG 20 C3)
- 1 Univerzális tartó
- 1 Célzólemez
- 1 Hordozókoffer
- 1 Használati útmutató

● Alkatrészlista

(A ábra)

- 1 A vízszintes, 360° fokos lézervonal nyílása
- 2 Főegység
- 3 Szintező lézer LED
- 4 Csatlakozási állapotjelző LED
- 5 LED  (működési LED)
- 6 Szintező tolókapcsoló
- 7 A vételi mód gombja

- 8 A vételi mód LED lámpája
 9  gomb
 10 A bal oldali függőleges, 360° fokos lézervonal nyílása

(B ábra)

- 11 Az elülső függőleges, 360° fokos lézervonal nyílása
 12 Az akkumulátorcsomag 25 beillesztési helye

(C ábra)

- 13 Belső menet (6,35 mm)
 14 Belső menet (15,8 mm)

(D ábra)

- 15 Univerzális tartó
 16 Befogópofa
 17 Zárgomb
 18 Szorítókengyel
 19 Forgatógomb
 20 Behajtható lábak
 21 Kerek gomb
 22 Az univerzális tartó csavarja

(E ábra)

- 23 Zárgomb

(F ábra)

- 24 Fali akasztó

(H ábra)

- 25 Akkumulátorcsomag
 26  gomb (töltöttségi szint)
 27 Töltöttségjelző LED-ek (piros/narancssárga/zöld)
 28 Az akkumulátorcsomag kioldógombja

(I ábra)

- 29 Elektromos vezeték csatlakozóval
 30 Töltőkészülék (gyorstöltő készülék)
 31 Töltési LED – piros
 32 Töltési LED – zöld

(K ábra)

- 33 Mágnes
 34 Szorítóelem
 35 Az univerzális tartó eleme

(L ábra)

- 36 Célzólemez
 37 A célzólemez mágnes
 38 A célzólemez hátsó tartója

(M ábra)

- 39 Az univerzális tartó belső menete (6,35 mm)
 40 Az univerzális tartó belső menete (15,8 mm)

● Műszaki adatok

20 V Akkus keresztvonalas lézer PKLLP 3360 A1	
Névleges feszültség:	20 V 
Max. működési hatótáv:	max. Ø 30 m *
A lézervevő max. működési hatótávja **:	max. Ø 120 m *
Önszintezési terület:	± 4°
Szintezési pontosság:	± 0,2 mm/m
Szintezési idő:	kb. 4 másodperc
A lézer színe:	zöld
A lézer teljesítménye:	< 1 mW
Lézer hullámhossz:	500 nm – 540 nm
Lézer besorolása:	2
Belső menet:	
– Használat az univerzális tartóval 15:	6,35 mm (¼")
– Használat állvánnyal ***:	15,8 mm (⅝")

* A működési tartományt a környezeti feltételek (pl. erős fény) is korlátozhatják.

** Lézervevő nincs mellékelve.

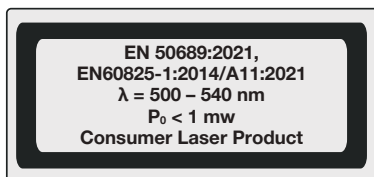
*** Állvány nincs mellékelve.

- ❗ **TUDNIVALÓ:** A termék minden **GREEN-BEAM** lézervevővel használható, mely 10 kHz impulzusismétlődési frekvenciával rendelkezik (pl. Bosch lézervevő modell: LR 7).

Akkumulátorcsomag PAPS 204 B1	
Típus:	Lítium-ion
Névleges feszültség:	20 V ---
Kapacitás:	4 Ah
Energiaérték:	80 Wh
Cellák száma:	5
Frekvencia-teljesítmény:	≤ 20 dBm
Frekvenciasáv:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Hőmérséklet:	max. +45 °C

Gyorstöltő készülék PLG 20 C3	
Bemenet:	
Névleges feszültség:	230–240 V~
Névleges frekvencia:	50 Hz
Névleges teljesítmény:	120 W
Biztosíték (belső):	3,15 A / 
Kimenet:	
Névleges feszültség:	21,5 V ---
Töltési áram:	4,5 A
Védelmi osztály:	II/III

Ajánlott környezeti hőmérséklet:	
Töltés közben:	+4 °C és +40 °C között
Működés közben:	+4 °C és +40 °C között
Tárolásnál:	+20 °C és +26 °C között



● A márkajelzésre vonatkozó megjegyzés

- Az iOS és az Apple az Apple Inc. bejegyzett kereskedelmi védjegyei az Egyesült Államokban és más országokban. Az App Store az Apple Inc. bejegyzett kereskedelmi védjegye.
- Az Android, a Gmail, a Google Play és a Google Assistant* a Google Inc. bejegyzett védjegyei.
- A Zigbee a The Zigbee Alliance bejegyzett márkanéve.
- A Bluetooth® szó és a logók a Bluetooth® SIG Inc. bejegyzett márkajelei. Ezen márkajelek az OWIM GmbH által történő bármilyen jellegű használata licenszszerződés keretein belül történik.
- A márka és a **PARKSIDE** kereskedelmi név annak mindenkorai tulajdonosának tulajdona.
- Minden egyéb név vagy termék a saját tulajdonosa márkanéve vagy bejegyzett márkanéve.

Általános biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSSAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA,

* A Google Assistant bizonyos nyelveken és országokban nem elérhető.

ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti! A közvetett károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása következtében történő anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

Gyermekek és fogyatékkal élők

⚠ VESZÉLY! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY CSECSEMŐKRE ÉS GYERMEKEKRE NÉZVE!

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül.

A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak.

A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket.

Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.

- A terméket csak felnőttek használhatják. 16 év alatti

gyermekek a terméket kizárólag felügyelet mellett használhatják.

- A gyermekeket tartsa a terméktől távol.

Általános utasítások

- Tartsa be a használati útmutatóban szereplő üzemeltetési, tisztítási, tárolási és ártalmatlanítási utasításokat.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a terméket. Javíttassa meg a terméket, ha az megsérült. Ne használja a terméket, ha az sérült.
- Kapcsolja ki a terméket, ha nem használja. Ne hagyja felügyelet nélkül a terméket.
- A terméket tartsa orvosi eszközöktől, mágneses adathordozóktól és a mágnesességre érzékeny készülékektől távol.

A lézer kezelése

- ⚠ **VIGYÁZAT!** Lézersugár – ne nézzen bele a sugárba!
2. lézerosztály.
- Ne irányítsa a lézert másokra.
- A címkék és a figyelmeztetések a termék tetején és alján találhatóak.

További biztonsági utasítások

- Ne használjon olyan alkatrészeket, melyeket nem a **PARKSIDE** javasol. Az áramütéshez vagy tüzesethez vezethet.
- Vegye figyelembe a biztonsági utasításokat, és az **X 20 V TEAM** akkumulátorcsomagjához és töltőkészülékéhez mellékelt használati útmutatóban található utasításokat a feltöltéshez és a helyes használathoz. A töltési folyamat részletes leírása és további információk a töltőkészülék használati útmutatójában találhatók.



Biztonsági utasítások elemekhez/akkumulátorokhoz

- ⚠ ÉLETVESZÉLY!** Az elemeket/akkumulátorokat tartsa gyermekek számára nem elérhető helyen. Egy véletlen lenyelés esetén azonnal keressen fel egy orvost.



ROBBANÁSVESZÉLY!

Soha ne próbálja feltölteni a nem újratölthető elemeket. Az elemeket/akkumulátorokat ne zárja rövidre és ne nyissa fel. Ez túlhevüléssel, tűzveszéllyel vagy robbanással járhat.

- Soha ne dobjon elemeket/akkumulátorokat tűzbe.
- Az elemeket/akkumulátorokat ne tegye ki mechanikai terhelésnek.

Az elemek/akkumulátorok kifolyásának kockázata

- Kerülje az olyan szélsőséges hőmérsékleti viszonyokat, melyek hatással lehetnek az elemekre/akkumulátorokra, például fűtőtestek vagy közvetlen napsütés.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, kerülje a bőr, a szemek és a nyálkahártyák érintkezését a vegyszerekkel! Azonnal mossa le az érintett területet bőséges tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz!



VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!

A sérült vagy kifolyt elemek/akkumulátorok a bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak. Ezért ilyenkor viseljen megfelelő védőkesztyűt.

- Amennyiben az elemek/akkumulátorok kifolytak, a károk megelőzése érdekében azokat azonnal ki kell venni a termékből.
- Ha a terméket hosszabb ideig nem kívánja használni, mindig vegye ki belőle az elemeket/akkumulátorokat.

⚠ FIGYELEM! Anyagi károk veszélye!

- Csak a megadott típusú elemeket/akkumulátorokat használja!
- Tisztítsa meg az elem/akkumulátor csatlakozópontjait egy száraz, szőszmentes ruha vagy egy fültisztító vatta segítségével!

● Biztonsági utasítások töltőkészülékekhez

- A terméket akkor használhatják csökkent testi, érzékszervi vagy

szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.

A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

- Ne töltsön újra nem újratölthető elemeket. Ennek az utasításnak a figyelmen kívül hagyása kockázatokkal jár.
- Ha az elektromos vezeték megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, az ügyfélszolgálatának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.
- Óvja az elektromos részeket a nedvességtől. Az áramütés elkerülése érdekében ezeket ne merítse vízbe vagy más

folyadékokba. A terméket soha ne tartsa folyó víz alá. Kövesse a tisztításra, karbantartásra és javításra vonatkozó utasításokat.

- A termék csak beltéri használatra alkalmas.

⚠ FIGYELEM! A töltőkészülék kizárólag az alábbi típusú akkumulátorcsomagok feltöltésére használható:

PARKSIDE 20 V Akkumulátorcsomag		
PAP 20 B1		
PAP 20 B2	2 Ah	5 cella
PAP 20 B3	4 Ah	10 cella
PAPS 204 B1	4 Ah	5 cella
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cella

- Az alábbi országokban ügyfeleink kompatibilis csereakkumulátorokat és töltőkészülékeket a Lidl webshopjaiból rendelhetnek:
Németország (lidl.de),
Franciaország (lidl.fr),
Belgium (lidl.be), Cseh Köztársaság (lidl.cz),
Hollandia (lidl.nl), Lengyelország (lidl.pl), Szlovákia (lidl.sk),
Spanyolország (lidl.es)
- Más országokban ügyfeleink ezeket a

www.optimex-shop.com
oldalon rendelhetik meg.

Vezeték nélküli adatátvitel

⚠ FIGYELMEZTETÉS – rádióinterfész!

- A terméket kapcsolja ki repülőgépen, kórházakban, szervizhelyiségekben vagy orvoselektronikai rendszerek környezetében. Az sugárzott rádiójelek befolyásolhatják az érzékeny elektronikus készülékek működését.
- Tartsa a terméket legalább 20 cm távolságra pacemakerektől vagy beültetett kardioverter defibrillátoroktól, mert az elektromágneses sugárzás hatással lehet a pacemakerek működésére. A kibocsátott rádióhullámok interferenciát okozhatnak a hallókészülékekben.
- Ne helyezze a terméket gyúlékony gázok közelébe vagy potenciálisan robbanásveszélyes környezetbe (pl. festőműhelyekben), mert a kibocsátott rádióhullámok robbanást vagy tüzet okozhatnak.

A rádióhullámok hatótávolsága a környezeti körülményektől függ.

- Vezeték nélküli adatátvitel esetén nem zárható ki, hogy az adatokat illetéktelen harmadik személyek fogadják.



Az operációs rendszer frissítése

- Hogy a termék megfeleljen a technika mai állásának, fontos, hogy a használt okostelefonok és/vagy táblagépek operációs rendszere a legújabb verzión legyen.
- Rendszeresen végezze el az operációs rendszer frissítését.

● Üzembe helyezés

● A termék kicsomagolása

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot és védőfóliát.
2. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e, és hogy a csomagolás minden alkatrészt tartalmaz-e.
3. Ellenőrizze, hogy a termék és minden alkatrész jó állapotban van-e. Ha sérülést vagy hibát talál, ne használja a terméket.

● Az akkumulátorcsomag behelyezése/kivétele

(G ábra)

- **Az akkumulátorcsomag behelyezése:** Igazítsa az akkumulátorcsomagot [25] az akkumulátorcsomag beillesztési helyéhez [12] a majd tolja be. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorcsomag érezhetően a helyére rögzüljön. Az akkumulátorcsomagot csak egy irányban lehet a termékbe helyezni.
- **Az akkumulátorcsomag kivétele:** Nyomja meg az akkumulátorcsomag kioldógombját [28]. Vegye ki az akkumulátorcsomagot [25].

● Az akkumulátorcsomag töltöttségének ellenőrzése

(H ábra)

- **Az akkumulátorcsomag [25] töltöttségi szintjének ellenőrzése:** Nyomja meg a  gombot [26]. A töltöttségjelző LED-ek [27] kigyulladnak:

LED [27]	Töltöttségi szint
Piros/narancssárga/zöld	Teljes
Piros/narancssárga	Közepes
Piros	Alacsony

● Az akkumulátorcsomag feltöltése

(I ábra)

❗ TUDNIVALÓ:

- Az akkumulátorcsomagot [25] bármikor feltöltheti anélkül, hogy ezzel csökkentené az akkumulátorcsomag élettartamát.
 - A töltés megszakítása nem árt az akkumulátorcsomagnak [25].
1. Ha a töltöttségi szint közepes vagy alacsony, használat előtt tölts fel az akkumulátorcsomagot [25].

- A töltési LED lámpa (zöld [32] és piros [31]) tájékoztatják a töltőkészülék [30] és az akkumulátorcsomag [25] állapotáról:

LED	Állapot
A piros színű LED [31] világít	Az akkumulátorcsomag [25] töltés alatt van
A zöld színű LED [32] világít	Az akkumulátorcsomag teljesen fel van töltve
A zöld és a piros LED villog	Az akkumulátorcsomag meghibásodott
A piros színű LED lámpa villog	Az akkumulátorcsomag túl hideg vagy túl meleg
A zöld színű LED világít (akkumulátorcsomag nélkül)	A töltőkészülék [30] készen áll

2. Helyezze be az akkumulátorcsomagot [25] a töltőkészülékbe [30].
3. Dugja be a töltőkészülék [30] elektromos vezetékének csatlakozóját [29] a konnektorba.
4. **Amikor az akkumulátorcsomag [25] feltöltődött:** Vegye ki az akkumulátorcsomagot a töltőkészülékből [30]. Húzza ki a töltőkészülék elektromos vezetékét a csatlakozóval [29] a konnektorból.

● Az univerzális tartó használata

Az univerzális tartó [15] használata állványként

(G, J ábra)

1. **A fő egység [2] rögzítése az univerzális tartóra [15]:** Csavarja rá a fő egység belső menetét (6,35 mm) [13] kézzel az univerzális tartó csavarjára [22] (G ábra).
2. **A vízszintes szög beállítása:** Tekerje el az univerzális tartó [15] kerek gombját [21] a kívánt pozícióba.

3. **A magasság beállítása:** Tekerje el az univerzális tartó [15] forgatógombját [19].
4. **A pozíció rögzítése:** Tekerje el a zárgombot [23] az óramutató járásával megegyező irányban a  állásba.
5. **A behajtható lábak [20] kihajtása:** Húzza ki a behajtható lábakat (J ábra).

Az univerzális tartó [15] felrögzítése egy csőre vagy egy lemezre

(D ábra)

1. A befogópofa [16] kinyitásához tartsa a szorítókegyelt [18] lenyomva.
2. Rögzítse rá az univerzális tartót [15] egy csőre, egy lemezre vagy egy hasonló tárgyra.
3. Engedje ki a szorítókegyelt [18].
4. **A szorítóelem [34] függőleges magasságának beállítása:** Tartsa lenyomva a zárgombot [17]. Állítsa be a szorítóelem függőleges magasságát. Engedje fel a zárgombot.

Az univerzális tartó [15] felrögzítése egy fém felületre

(K ábra)

1. Nyomja le a szorítóelemet [34], majd vegye le a szorítóelemet az univerzális tartó eleméről [35].
2. Rögzítse az univerzális tartó elemét [35] a mágnesekkel [33] egy fém felületre.

Az univerzális tartó [15] felrögzítése a falra

- A univerzális tartót [15] a fali akasztó [24] segítségével a falra is akaszthatja.

Az univerzális tartó [15] felszerelése egy állványra

① **TUDNIVALÓ:** Állvány nincs mellékelve.

- Rögzítse az állványt az univerzális tartó belső menetére (6,35 mm) [39] vagy az univerzális tartó belső menetére (15,8 mm) [40].

● A célzólemez felállítása/ felakasztása

(L ábra)

① TUDNIVALÓ:

- A célzólemez [36] javít a lézersugár láthatóságán kedvezőtlen körülmények vagy nagy távolságok esetén.
- A célzólemez [36] fényvisszaverő része javítja a lézervonal láthatóságát.
- A lézervonal a célzólemez [36] hátoldalán is látható.

A célzólemez [36] felállítása egy egyenes felületre

1. Hajtsa ki a célzólemez hátsó tartóját [38].
2. Állítsa rá a célzólemezt [36] a célzólemez hátsó tartójára [38].

A célzólemez [36] felrögzítése egy fém felületre

- A célzólemez [36] fém felületre történő rögzítéséhez használja a célzólemez mágneseit [37].

● Kezelés



VIGYÁZAT Sérülésveszély!

Lézersugár – ne nézzon a lézervonalak nyílásaiba [1]/[10]/[11]! Hogy ne tudjon a sugárba nézni, fordítsa el a fejét vagy csukja be a szemét. Szemsérülések veszélye!

● Az automatikus szintező funkció használata

① TUDNIVALÓ:

- Rezgések esetén a termék automatikus szintezést végez. Várja meg, amíg a lézervonalak mozgása leáll.
- **Az automatikus szintező funkció használata:** A szintező lézer LED-nek [3] nincs funkciója.
- A lézervonal kivetítése a vízszintes, 360° fokos lézervonal nyílásából [1] történik.

- A keresztező vonalak villogni kezdenek, amint a termék alsó része > 3°-kal eltér a vízszintestől.

1. Helyezze a fő egységet [2] egy vízszintes, szilárd felületre. A fő egységet ezen kívül az univerzális tartóra [15] is rögzítheti (lásd „Az univerzális tartó használata” c. részt).
2. **Bekapcsolás:** Tolja a szintező tolókapcsolót [6] balra a állásba. A LED [5] világít:

LED [5]	Töltöttségi szint
Zöld	Közepes és teljes között
Pirosan villog	Alacsony

3. Nyomja meg a gombot [9]. A lézervonal kivetítése a bal oldali függőleges, 360° fokos lézervonal nyílásából [10] történik.
4. Nyomja meg a gombot [9] ismét. A lézervonal kivetítése a bal oldali függőleges, 360° fokos lézervonal nyílásából [10] és az elülső függőleges, 360° fokos lézervonal nyílásából [11] történik.
5. Nyomja meg a gombot [9] ismét. Mindegyik 360° fokos lézervonal [1]/[10]/[11] kivetítődik.
6. **Kikapcsolás:** Tolja a szintező tolókapcsolót [6] jobbra a állásba. A LED [5] kialszik.

● A manuális szintező funkció használata

① TUDNIVALÓ:

- **Használat az automatikus szintező funkció nélkül:** A szintező lézer LED [3] folyamatosan pirosan világít.
 - A látható lézervonalak nincsenek szintezve.
 - A manuális szintező funkciónál a lézervonalak folyamatosan, lassan villognak.
1. **Bekapcsolás:** Tolja a szintező tolókapcsolót [6] jobbra a állásba.

2. Tartsa lenyomva a  gombot 9 addig, amíg a lézervonal a vízszintes, 360° fokos lézervonal nyílásából 1 ki nem vetítődik. A szintező lézer LED 3 pirosan világít.

A LED  5 világít:

LED  5	Töltöttségi szint
Zöld	Közepes és teljes között
Pirosan villog	Alacsony

3. Engedje fel a  gombot 9.
4. Nyomja meg a  gombot 9. A lézervonal kivetítése a bal oldali függőleges, 360° fokos lézervonal nyílásából 10 történik.
5. Nyomja meg a  gombot 9 ismét. A lézervonal kivetítése a bal oldali függőleges, 360° fokos lézervonal nyílásából 10 és az előlső függőleges, 360° fokos lézervonal nyílásából 11 történik.
6. Nyomja meg a  gombot 9 ismét. Mindegyik 360° fokos lézervonal 1/10/11 kivetítődik.
7. **Kikapcsolás:** Tartsa lenyomva a  gombot 9, amíg a LED  5 ki nem alszik. A szintező lézer LED 3 kialszik.

● A termék használata lézervevővel (vételi mód)

❗ TUDNIVALÓ:

- Lézervevő nincs mellékelve.
- Lézervevő használata esetén aktiválni kell a vételi módot. Az független attól, hogy az automatikus vagy a manuális szintező funkció van-e használatban.
- Vételi módban a lézervonalak nagyon sűrűn villognak. Ez lehetővé teszi a lézervevő számára, hogy felismerje a lézervonalakat.
- Bekapcsolt vételi mód mellett a lézervonalak az emberi szem számára kevésbé láthatóak.

- Mindig kapcsolja ki a vételi módot, ha már nem használja tovább a lézervevőt.
- A lézervevő használatával és beállításával kapcsolatos részletekért olvassa el a lézervevő használati útmutatóját.

Bekapcsolás

- Nyomja meg a vételi mód gombját 7. A vételi mód LED lámpája 8 zölden világít.

Kikapcsolás

- Nyomja meg a vételi mód gombját 7. A vételi mód LED lámpája 8 kialszik.

● A termék csatlakoztatása a PARKSIDE alkalmazáshoz



A **PARKSIDE** alkalmazás funcióival kapcsolatos részletes információkat az adott alkalmazásáruházz alkalmazásleírásában találhat.

● Az akkumulátor Bluetooth® funciójának be- és kikapcsolása

1. A Bluetooth® funkció bekapcsolásához tartsa lenyomva az akkumulátorcsomagon 25 lévő  gombot 26 3 másodpercig. A töltöttségjelző LED-ek 27 narancssárga LED fénye kigyullad. A Bluetooth® funkció ekkor be van kapcsolva.
2. Engedje fel a  gombot 26.

3. A Bluetooth® funkció kikapcsolásához tartsa lenyomva az akkumulátorcsomagon [25] lévő  gombot [26] 10 másodpercig. A töltöttségjelző LED-ek [27] narancssárga LED fénye kialszik. A Bluetooth® funkció ekkor ki van kapcsolva. A **PARKSIDE** alkalmazásban a termék offline állapotúként látható.

● A termék csatlakoztatása a PARKSIDE alkalmazáshoz

① TUDNIVALÓ:

- A **PARKSIDE** alkalmazást otthoni Wi-Fi-hálózatáról, vagy manuálisan, Wi-Fi-hálózat nélkül is üzemeltetheti.
 - A termék csak akkor kapcsolható össze a **PARKSIDE** alkalmazással, ha az akkumulátorcsomag [25] be van helyezve a termékbe.
 - A **PARKSIDE** alkalmazással kizárólag a Smart Performance újratölthető akkumulátorok kapcsolhatók össze.
1. A Bluetooth® funkció bekapcsolásához tartsa lenyomva az akkumulátorcsomagon [25] lévő  gombot [26] 3 másodpercig.
2. Kapcsolja be okostelefonja Bluetooth® funkcióját.
3. Nyissa meg a **PARKSIDE** alkalmazást.

A termék összekapcsolása a PARKSIDE alkalmazással az első alkalommal

1. A **Saját készülékeid** lapon válassza ki a **Készülék hozzáadása** vagy a  lehetőséget. A **PARKSIDE** alkalmazás elkezd keresni az elérhető készülékeket. A **PARKSIDE** alkalmazás kijelzi, ha elérhető készülékeket talált.
2. Koppintson a termék nevére az akkumulátorcsomag [25] kiválasztásához.
3. Koppintson a **Végrehajtás** pontra a csatlakozás megerősítéséhez. Az akkumulátorcsomag [25] látható lesz a **Saját készülékeid** lapon, és ki lehet választani.

4. Válassza ki az akkumulátorcsomagot [25]. A termék adatait a **Saját készülékeid** lapon találja, ha az akkumulátorcsomag be van helyezve a termékbe.
5. Kapcsolja be a terméket automatikus vagy manuális színtező funkcióval (lásd „Az automatikus/manuális színtező funkció használata” c. részt). Csatlakozási állapotjelző LED [4] kéken világít.

Az alkalmazás funkciói

- ☐ Először válasszon ki egy akkumulátort a listából, ekkor az áttekintő oldalra jut.
- ☐ A részletesebb információkért válassza a  elemet.

Adatvédelmi szabályzat

- A szabályzat a  **Privacy** pontnál hívható elő, a  alatt.

A készülék leválasztása, és az adatok törlése az alkalmazásból

1. Lépjen a  pontra az eltávolítani kívánt készülék kiválasztásához és az adatok törléséhez.
2. Tartsa a kiválasztott elemet lenyomva, majd húzza el a kijelző jobb oldaláról balra .

Megoldások keresése az alkalmazással – FAQ

1. Válassza ki a  ikont.
2. A „gyakran ismételt kérdések (FAQ)” megnyitásához válassza ki a  elemet. Itt megtalálja a gyakran ismételt kérdéseket a megfelelő válaszokkal együtt.

● Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A termék nem működik.	Az akkumulátorcsomag [25] lemerült.	Töltse fel az akkumulátorcsomagot [25].
Az automatikus szintező funkció nem működik.	Az automatikus szintbeállítás nem tud szabadon elfordulni; a termék nincs megfelelően párhuzamba állítva a talajjal.	A terméket úgy állítsa fel, hogy az párhuzamos legyen a talajjal.

● Tisztítás és karbantartás

● Tisztítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A termék tisztítása előtt: Kapcsolja ki a terméket és vegye ki az akkumulátorcsomagot [25] a fő egységből [2].
- A terméket ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.
- Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz vagy más folyadék a termék belsejébe.

⚠ FIGYELEM! Anyagi károk veszélye!

- A tisztításhoz ne használjon súrolószereket, agresszív tisztítószerkeket vagy kemény keféket.
- Ne gyakoroljon nagy nyomást a 360° fokos lézervonalak nyílásaira [1]/[10]/[11].

① TUDNIVALÓ: Minden használat után tisztítsa meg a terméket.

1. A termék burkolatának tisztításához használjon egy száraz ruhát.
2. A 360° fokos lézervonalak nyílásait [1]/[10]/[11] egy enyhe levegősugárral tisztítsa meg.
3. **Erős szennyeződések esetén:** Tisztítsa meg a 360° fokos lézervonalak nyílásait [1]/[10]/[11] egy enyhén megnedvesített fültisztító vattával.

● Karbantartás

- A termék nem tartalmaz olyan részeket, melyeket a felhasználó megjavíthat. A termék átvizsgálásához vagy szereléséhez forduljon egy képzett szakemberhez.
- A termék nem igényel karbantartást.

● Tárolás

1. Tisztítsa meg a terméket (lásd a „Tisztítás” c. részt).
2. A terméket és alkatrészeit tárolja a hordozókofferben.
3. A terméket és alkatrészeit tárolja sötét, száraz, fagymentes és jól szellőző helyen.
4. Amikor a termék használaton kívül van, tartsa gyermekek számára nem elérhető helyen.

Utasítások az akkumulátorcsomaghoz

- Az akkumulátorcsomagot [25] csak részleges töltöttségi állapotban tárolja. A töltöttségi szintnek hosszabb távú tárolás esetén 40 % és 60 % között kell lennie (a piros és a narancssárga töltöttségjelző LED-ek [27] világítanak).
- Hosszabb tárolási idő alatt körülbelül 3 havonta ellenőrizze az akkumulátorcsomag [25] töltöttségi szintjét. Ha szükséges, töltse.

● Mentésítés

① TUDNIVALÓ:

- Mielőtt a terméket másnak továbbadná, kislejtezné, vagy visszajuttatná a gyártónak, ellenőrizze, hogy kitörölte-e az összes adatot a termékből és a felhőből.

A termék eltávolításához húzza el a termék nevét balra a **Saját készülékeid** oldalán.

- **Az akkumulátorcsomag** ²⁵

kislejtezése: Vegye figyelembe az akkumulátorcsomag használati útmutatójában leírtakat.

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

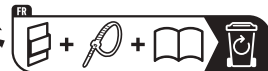


A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.

Termék:



FR
Cet appareil, ses accessoires, et batterie se recyclent
A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

A megsemmisítés előtt vegye ki az elemeket/az akkumulátorcsomagot a termékből.

Az elemeket/akkukat nem szabad a háziszemétkbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és szállítás előtt alaposan ellenőrzésnek vetettük alá. Anyaghibák és gyártási hibák esetén Önt a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az alábbiakban ismertetett garanciánk semmilyen módon nem korlátozza.

A termékre a vásárlás dátumától számítva 5 év garancia vonatkozik. A garanciaidő a vásárlás dátumával kezdődik. Őrizze meg az eredeti vásárlási nyugtát egy biztonságos helyen, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás tényének igazolására.

A vásárláskor már meglévő sérüléseket vagy hibákat a termék kicsomagolása után azonnal jelenteni kell.

Ha a terméken a vásárlástól számított 5 éven belül anyaghibát vagy gyártási hibát talál, akkor azt saját belátásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garanciaidő a jótállási igény érvényesítésével nem hosszabbodik meg. Ez a kicserélt és megjavított alkatrészekre is érvényes.

Az akkumulátorcsomagra a vásárlás napjától számítva 3 év garancia jár.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Megkeresése gyors feldolgozásához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

Megkeresés esetén kérjük, mindig készítse elő a pénztárblokkot és a termékszámot (IAN 514874_2510) a vásárlás igazolására.

A termékszámot kérjük, olvassa le a típustábláról, a terméken elhelyezett gravírozásból, az útmutató címlapjáról (alul a bal oldalon), vagy a termék hátsó vagy alsó oldalán található matricáról.

Működési hiba vagy egyéb hiányosság fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot a következőkben felsorolt szervizek valamelyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket a pénztárblokk és a hiba leírásának és keletkezési idejének megjelölésével, díjmentesen küldheti el az Ön számára kijelölt szerviz címére.



A parkside-diy.com oldalon ezt és számos további kézikönyvet tud megtekinteni és letölteni. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és a keresőfelületen keresse meg a használati útmutatókat. A termékszám (IAN) 514874_2510 beírásával juthat el az Ön termékének használati útmutatójához.

● Leegyszerűsített EK megfelelőségi nyilatkozat

Az OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
NÉMETORSZÁG, ezúton kijelenti, hogy a termék: 20 V AKKUS KERESZTVONALAS LÉZER, HG13476, és 4 Ah INTELLIGENS AKKUMULÁTOR, HG12067 megfelel a 2014/53/EU és a 2011/65/EU jelű irányelveknek.

A EK megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el: www.owim.com



● Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021647

A formanyomtatvány itt elérhető:

parkside-diy.com

IAN 514874_2510

Lista dos pictogramas e símbolos utilizados	Página 203
Introdução	Página 204
Utilização adequada	Página 204
Conteúdo da embalagem	Página 204
Lista das peças	Página 204
Dados técnicos	Página 205
Informações sobre marcas registadas	Página 206
Indicações de segurança gerais	Página 206
Indicações de segurança para pilhas/baterias	Página 208
Indicações de segurança para carregadores	Página 209
Colocação em funcionamento	Página 211
Desembalar o produto	Página 211
Colocar/retirar o pack de pilhas	Página 211
Verificar o estado de carregamento do pack de pilhas	Página 211
Carregar pack de pilhas	Página 212
Utilizar o suporte universal	Página 212
Colocar/pendurar o alvo laser	Página 213
Utilização	Página 213
Utilizar a função de nivelamento automático	Página 213
Utilizar função de nivelamento manual	Página 214
Utilizar o produto com um recetor laser (modo de receção)	Página 214
Estabeleça ligação com a aplicação PARKSIDE	Página 215
Ligar/desligar a função de Bluetooth® das pilhas	Página 215
Estabeleça ligação com a aplicação PARKSIDE	Página 215
Resolução de problemas	Página 216
Limpeza e manutenção	Página 216
Limpeza	Página 216
Manutenção	Página 216
Armazenamento	Página 216
Eliminação	Página 217
Garantia	Página 217
Procedimento no caso de ativação da garantia	Página 218
Declaração de conformidade CE simplificada	Página 219
Assistência Técnica	Página 219

Lista dos pictogramas e símbolos utilizados

 	Leia o manual de instruções.		Utilize óculos de proteção!
			Use luvas de proteção!
	PERIGO! Este símbolo com a palavra “Perigo” indica uma situação perigosa de alto risco, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.		Risco de explosão!
	AVISO! Indica um perigo de médio risco, o qual, se não for evitado, poderá resultar em morte ou ferimentos graves (p. ex. risco de choque elétrico)		Corrente contínua/tensão contínua
			Corrente alternada/tensão alternada
	CUIDADO! Indica um perigo de baixo risco, o qual, se não for evitado, poderá resultar em ferimentos ligeiros ou moderados (p. ex. risco de escaldamento)		Tensão (corrente/tensão alternada)
	ATENÇÃO! Avisa face a possíveis danos materiais (p. ex. risco de curto-circuito)		Hertz (frequência elétrica)
	INFORMAÇÃO: Este símbolo com a palavra-sinal “Informação” fornece mais informações úteis.		Watt
	Utilize o produto apenas em espaços interiores e secos.		Proteja-se do raio laser!
	Desligue o produto e retire o pack de pilhas [25] da unidade principal [2] antes de o limpar ou quando não o estiver a utilizar.		Não olhe diretamente para o raio laser!
	Classe de proteção II (isolamento duplo)		Não exponha o produto à chuva e à humidade.
	Classe de proteção III		Protege o pack de pilhas contra calor e luz solar direta constante.
	Segurança particular		Protege o pack de pilhas contra água e humidade.

	Este produto faz parte da série Parkside X 20 V TEAM .		Protege o pack de pilhas contra fogo.
	Bloqueado		Indicações de segurança Instruções de manuseamento
	Desbloqueado		O sinal CE confirma a conformidade do produto com as respetivas diretivas da UE.

20 V LASER DE LINHAS CRUZADAS A BATERIA

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

● Utilização adequada

- Este produto é adequado para a projeção de uma linha horizontal e duas linhas verticais.
- Não utilize o produto para outros fins.
- Este produto apenas foi concebido para utilização em espaços interiores.
- Não é permitido utilizar o produto à chuva ou em ambientes húmidos.
- O produto foi concebido exclusivamente para o uso doméstico. O produto não é adequado para utilização comercial.
- O fabricante não se responsabiliza pelos danos que resultam de uma utilização indevida.



O produto faz parte da série **X 20 V TEAM** e pode ser utilizado com pilhas da série **X 20 V TEAM** da Parkside. As baterias apenas podem ser carregadas com o carregador da série **X 20 V TEAM**.

● Conteúdo da embalagem

- 1 20 V Laser de linhas cruzadas a bateria
- 1 Bateria inteligente de iões de lítio 4 Ah (PAPS 204 B1)
- 1 Carregador rápido a bateria 20 V 4,5 A (PLG 20 C3)
- 1 Suporte universal
- 1 Alvo laser
- 1 Caixa de transporte
- 1 Manual de instruções

● Lista das peças

(Imag. A)

- 1 Abertura da linha laser horizontal de 360°
- 2 Unidade principal
- 3 Nível laser LED
- 4 LED de estado da ligação
- 5 LED  (LED de alimentação)
- 6 Interruptor deslizante de nivelamento
- 7 Botão para o modo de receção
- 8 LED para o modo de receção
- 9 Botão 
- 10 Abertura da linha laser vertical esquerda de 360°

(Imag. B)

-  11 Abertura da linha laser vertical dianteira de 360°
-  12 Compartimento do pack de pilhas 

(Imag. C)

-  13 Rosca interior (6,35 mm)
-  14 Rosca interior (15,8 mm)

(Imag. D)

-  15 Suporte universal
-  16 Garra de fixação
-  17 Botão de bloqueio
-  18 Braçadeira de fixação
-  19 Botão giratório
-  20 Pés dobráveis
-  21 Botão redondo
-  22 Parafuso do suporte universal

(Imag. E)

-  23 Botão de travamento

(Imag. F)

-  24 Suporte de parede

(Imag. H)

-  25 Pack de pilhas
-  26 Botão  (estado de carregamento)
-  27 LED estado de carregamento (vermelho/cor de laranja/verde)
-  28 Botão de desbloqueio para pack de pilhas

(Imag. I)

-  29 Cabo de ligação com ficha de alimentação
-  30 Carregador (carregador rápido)
-  31 LED controlo de carregamento – vermelho
-  32 LED controlo de carregamento – verde

(Imag. K)

-  33 Íman
-  34 Peça de fixação
-  35 Peça de suporte universal

(Imag. L)

-  36 Alvo laser
-  37 Íman do alvo laser
-  38 Suporte traseiro do alvo laser

(Imag. M)

-  39 Rosca interna do suporte universal (6,35 mm)
-  40 Rosca interna do suporte universal (15,8 mm)

● Dados técnicos

20 V Laser de linhas cruzadas a bateria PKLLP 3360 A1	
Tensão nominal:	20 V 
Área de trabalho máxima:	max. Ø 30 m *
Área de trabalho máxima com recetor laser **:	max. Ø 120 m *
Área de autonivelamento:	± 4°
Precisão do nivelamento:	± 0,2 mm/m
Tempo de nivelamento:	aprox. 4 segundos
Cor do laser:	verde
Potência do laser:	< 1 mW
Comprimento de onda do laser:	500 nm – 540 nm
Classe de laser:	2
Rosca interna:	6,35 mm (1/4") 15,8 mm (5/8")
– Utilização com o suporte universal  15:	
– Utilização com tripé ***:	

* A área de trabalho pode ser limitada devido a condições ambientais (p. ex. luz clara).

** Um recetor laser não está incluído no conteúdo da embalagem.

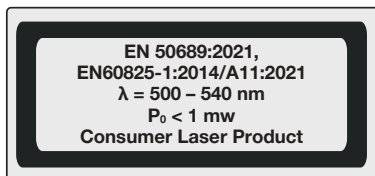
*** O tripé não está incluído no conteúdo da embalagem.

i INFORMAÇÃO: Este produto pode ser utilizado com qualquer recetor laser **GREEN-BEAM** com uma frequência de pulso de 10 kHz (p. ex., recetor laser Bosch, modelo: LR 7).

Pack de pilhas	PAPS 204 B1
Tipo:	Iões de lítio
Tensão nominal:	20 V ===
Capacidade:	4 Ah
Valor da energia:	80 Wh
Quantidade de células da bateria:	5
Potência da frequência:	≤ 20 dBm
Banda de frequência:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Temperatura:	máx. +45 °C

Carregador rápido		PLG 20 C3
Entrada:		
Tensão nominal:	230–240 V~	
Frequência elétrica:	50 Hz	
Potência nominal:	120 W	
Fusível (interno):	3,15 A/  T3,15A	
Saída:		
Tensão nominal:	21,5 V ===	
Potência:	4,5 A	
Classe de proteção:	II/ 	

Temperatura ambiente recomendada:	
Durante o carregamento:	+4 °C a +40 °C
Durante o funcionamento:	+4 °C a +40 °C
Durante o armazenamento:	+20 °C a +26 °C



● Informações sobre marcas registradas

- iOS e Apple são marcas comerciais registradas da Apple Inc. nos EUA e noutros países. A App Store é uma marca comercial registrada da Apple Inc.
- Android, Gmail, Google Play e Google Assistant * são marcas comerciais registradas da Google Inc.
- Zigbee é uma marca comercial registrada da The Zigbee Alliance.
- A Marca nominativa Bluetooth® e os logótipos são marcas registradas da Bluetooth® SIG Inc.; qualquer utilização da marca registrada por parte da OWIM GmbH é realizada no âmbito de uma licença.
- A marca e o nome comercial **PARKSIDE** são da propriedade dos respetivos titulares.
- Todos os outros nomes e produtos podem ser marcas comerciais ou marcas comerciais registradas dos respetivos proprietários.



Indicações de segurança gerais

**ANTES DA UTILIZAÇÃO
DO PRODUTO LER TODAS
AS INSTRUÇÕES DE
OPERAÇÃO E SEGURANÇA!**

* O Google Assistant não está disponível em determinados idiomas e países.

SE ESTE PRODUTO FOR DADO A TERCEIROS, TODOS OS DOCUMENTOS DEVEM SER DADOS TAMBÉM!

Em caso de danos que resultam do incumprimento do presente manual de instruções, a garantia fica anulada! Não assumimos qualquer responsabilidade por danos subsequentes! Em caso de danos pessoais ou materiais causados por uma utilização indevida ou incumprimento das indicações de segurança não assumimos qualquer responsabilidade!

Crianças e adultos com limitações

⚠️ PERIGO! PERIGO DE MORTE E DE ACIDENTE PARA BEBÉS E CRIANÇAS!

Não deixe crianças sozinhas com os materiais da embalagem.

Existe perigo de asfixia devido ao material de embalagem.

As crianças subestimam frequentemente os perigos associados ao material de embalagem.

Mantenha as crianças sempre afastadas do material de embalagem.

- O produto apenas pode ser utilizado por adultos. Crianças com menos de 16 anos apenas devem utilizar o produto sob supervisão.
- Mantenha as crianças afastadas do produto.

Indicações gerais

- Observe as instruções de utilização, limpeza, armazenamento e eliminação do manual de instruções.
- Verifique o produto sempre antes de o utilizar. Se o produto estiver danificado, mande-o reparar. Não utilize o produto quando este apresentar danos.
- Desligue o produto quando não está em uso. Nunca deixe o produto sem vigilância.
- Mantenha o produto afastado de dispositivos médicos, suportes de dados magnéticos e dispositivos magneticamente sensíveis.

Manuseamento do laser

⚠ CUIDADO! Raio laser – não olhe diretamente para o raio laser! Classe de laser 2.

- Não direcione o raio laser para pessoas.
- Os rótulos e os avisos estão localizados na parte superior e inferior do produto.

Indicações adicionais de segurança

- Não utilize acessórios que não tenham sido recomendados pela **PARKSIDE**. Isso pode causar choque elétrico ou um incêndio.
- Respeite as instruções de segurança e as instruções de carregamento e utilização adequada, conforme indicado no manual de instruções do seu pack de pilhas e carregador da série **X 20 V TEAM**. Encontrará uma descrição detalhada do processo de carregamento e mais informações no manual de instruções do seu carregador.



Indicações de segurança para pilhas/baterias

⚠ PERIGO DE MORTE! Mantenha as pilhas/baterias fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão consulte imediatamente um médico.



RISCO DE EXPLOÇÃO!

Não tente carregar pilhas não recarregáveis. Não coloque as pilhas/baterias em curto-circuito e/ou não tente abri-las. As consequências podem ser sobreaquecimento, risco de incêndio ou explosão.

- Nunca deite as pilhas/baterias no lume nem na água.
- Não exponha as pilhas/baterias a uma carga mecânica demasiada elevada.

Risco de derrame das pilhas/baterias

- Evite condições e temperaturas extremas que possam ter efeito sobre as pilhas/baterias, p. ex.,

elementos de aquecimento/
radiação solar direta.

- Em caso de derrame das pilhas/baterias evite o contacto do ácido da pilha/bateria com a pele, olhos e mucosas! Lave minuciosamente a área afetada com água limpa e procure imediatamente assistência médica!



USAR LUVAS DE

PROTEÇÃO! Pilhas/baterias derramadas ou danificadas podem causar queimaduras na pele. Use sempre luvas de proteção adequadas na eventualidade de tal situação.

- Retire imediatamente as pilhas/baterias derramadas do produto para evitar danos.
- Remova as pilhas/baterias se o produto não for utilizado durante um período prolongado.

⚠ ATENÇÃO! Risco de danos materiais!

- Utilize apenas o tipo de pilha/bateria indicado!
- Utilize um pano seco e sem fiapos ou um cotonete para

limpar os contactos da pilha/bateria!

● **Indicações de segurança para carregadores**

- Este produto pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas sem experiência ou conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou recebam instruções para utilizarem o produto de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem vigilância.
- Não carregue pilhas não recarregáveis. O incumprimento contra a presente indicação causa perigos.
- Se o cabo de ligação apresentar danos, o fabricante, o respetivo serviço de clientes ou uma

pessoa autorizada devem substituí-lo para evitar perigos.

- Protege as peças elétricas contra humidade. Não mergulhe as peças por baixo de água ou outros líquidos para evitar um choque elétrico. Nunca coloque o produto por baixo de água corrente. Respeite as instruções referente à limpeza, manutenção e reparação.
- O produto foi concebido para ser utilizado apenas em espaços interiores.

⚠ ATENÇÃO! O presente carregador foi concebido exclusivamente para carregar packs de pilhas dos seguintes tipos:

PARKSIDE 20 V Pack de pilhas		
PAP 20 B1		
PAP 20 B2	2 Ah	5 células
PAP 20 B3	4 Ah	10 células
PAPS 204 B1	4 Ah	5 células
PAPS 208 A1	8 Ah	10 células

- Os clientes dos seguintes países podem encomendar baterias de substituição e

carregadores compatíveis nas lojas online da Lidl:

Alemanha (lidl.de), França (lidl.fr), Bélgica (lidl.be), República Checa (lidl.cz), Países Baixos (lidl.nl), Polónia (lidl.pl), Eslováquia (lidl.sk), Espanha (lidl.es)

- Os clientes de todos os outros países podem encomendá-los em www.optimex-shop.com.

Transmissão de dados sem fios

⚠ AVISO – interface de rádio!

- Desligue o produto em aviões, hospitais, hospitais, casas de máquinas ou na proximidade de sistemas médicos eletrónicos. Os sinais de rádio transmitidos podem afetar o funcionamento de aparelhos eletrónicos sensíveis.
- Mantenha o produto a, no mínimo, 20 cm de marca-passos ou implantes de cardioversores-desfibriladores, uma vez que o funcionamento dos marca-passos pode ser afetado pela

radiação eletromagnética. As ondas radioelétricas emitidas podem causar interferências em aparelhos auditivos.

- Não aproxime o produto de gases inflamáveis ou ambientes potencialmente explosivos (p. ex., oficinas de pintura), se os componentes sem fios estiverem ligados, pois as ondas radioelétricas emitidas podem causar explosões ou incêndios. O alcance das ondas radioelétricas varia consoante as condições ambientais.
- No caso de uma transmissão de dados sem fios, não é possível excluir a receção de dados por parte de terceiros não autorizados.

Atualização do sistema operativo

- Para manter o produto atualizado, é necessário manter o sistema operativo que utiliza no smartphone e/ou tablet sempre atualizado.

Atualização do sistema operativo

- Atualize o sistema operativo regularmente.

● Colocação em funcionamento

● Desembalar o produto

1. Retire o produto da embalagem. Elimine todo o material de embalagem e as películas.
2. Verifique se todas as peças estão presentes e se o conteúdo da embalagem descrito está completo.
3. Verifique se o produto e todas as peças estão em bom estado. Se detetar algum dano ou defeito, não utilize o produto.

● Colocar/retirar o pack de pilhas

(Imag. G)

- ☐ **Colocar pack de pilhas:** Alineie o pack de pilhas [25] com o compartimento do pack de pilhas [12] e insira-a. Certifique-se de que o pack de pilhas encaixa. O pack de pilhas só pode ser colocado no produto direcionado para uma direção.
- ☐ **Remover o pack de pilhas:** Prima o botão de desbloqueio para o pack de pilhas [28]. Remova o pack de pilhas [25].

● Verificar o estado de carregamento do pack de pilhas

(Imag. H)

- ☐ **Verificar o estado de carregamento do pack de pilhas [25]:** Prima o botão  [26]. Os LED estado de carregamento [27] acendem:

LED 27	Estado de carregamento
Vermelho/cor de laranja/verde	Máximo
Vermelho/cor de laranja	Médio
Vermelho	Baixo

● Carregar pack de pilhas

(Imag. I)

① INFORMAÇÃO:

- Pode carregar o pack de pilhas 25 a qualquer momento sem reduzir a vida útil do pack de pilhas.
 - A interrupção do processo de carregamento não irá danificar o pack de pilhas 25.
1. Carregue o pack de pilhas 25 antes da utilização no caso de esse encontrar-se em estado de carregamento médio ou baixo.
 - Os LED de controlo de carregamento (verde 32 e vermelho 31) indicam o estado do carregador 30 e do pack de pilhas 25:

LED	Estado
LED vermelho 31 está aceso	Pack de pilhas 25 está a carregar
LED verde 32 está aceso	Pack de pilhas está completamente carregado
LED verde e vermelho piscam	Pack de pilhas defeituoso
LED vermelho está a piscar	Pack de pilhas está frio ou quente de mais
LED verde está aceso (sem pack de pilhas)	Carregador 30 está pronto

2. Coloque o pack de pilhas 25 no carregador 30.
3. Ligue o cabo de ligação com ficha de alimentação 29 do carregador 30 a uma tomada.

4. Quando o pack de pilhas 25 está completamente carregado: Remova o pack de pilhas do carregador 30. Desligue o cabo de ligação com ficha de alimentação 29 do carregador da tomada.

● Utilizar o suporte universal

Utilizar o suporte universal 15 como tripé

(Imag. G, J)

1. Fixar a **unidade principal** 2 ao **suporte universal** 15: Aperte manualmente a rosca interna (6,35 mm) 13 da unidade principal na parafuso do suporte universal 22 (imag. G).
2. **Ajustar o ângulo horizontal**: Gire o botão redondo 21 do suporte universal 15 na posição desejada.
3. **Configurar altura**: Gire o botão giratório 19 do suporte universal 15.
4. **Travar a posição**: Gire o botão de travamento 23 no sentido dos ponteiros do relógio até à posição .
5. **Desdobre os pés dobráveis** 20: Puxe os pés dobráveis para fora (imag. J).

Prenda o suporte universal 15 num tubo ou numa placa

(Imag. D)

1. Mantenha a braçadeira de fixação 18 pressionada para baixo para abrir a garra de fixação 16.
2. Prenda o suporte universal 15 num tubo, numa placa ou num objeto semelhante.
3. Solte a braçadeira de fixação 18.
4. **Ajuste a altura vertical da peça de fixação** 34: Mantenha pressionado o botão de bloqueio 17. Ajuste a altura vertical da peça de fixação. Solte o botão de bloqueio.

Fixar o suporte universal [15] numa superfície metálica

(Imag. K)

1. Empurre a peça de fixação [34] para baixo para removê-la da peça de suporte universal [35].
2. Prenda a peça de suporte universal [35] com os ímanes [33] numa superfície metálica.

Pendurar o suporte universal [15] numa parede

- Utilize o suporte de parede [24] para pendurar o suporte universal [15] na parede.

Montar o suporte universal [15] num tripé

- ① **INFORMAÇÃO:** O tripé não está incluído no conteúdo da embalagem.
- Fixe um tripé à rosca interna do suporte universal (6,35 mm) [39] ou à rosca interna do suporte universal (15,8 mm) [40].

● Colocar/pendurar o alvo laser

(Imag. L)

① INFORMAÇÃO:

- O alvo laser [36] aumenta a visibilidade do feixe laser em condições desfavoráveis e a grandes distâncias.
- A parte refletora do alvo laser [36] melhora a visibilidade da linha laser.
- A linha laser também é visível na parte de trás do alvo laser [36].

Posicione o alvo laser [36] sobre uma superfície plana

1. Desdobre o suporte traseiro do alvo laser [38].
2. Coloque o alvo laser [36] no suporte traseiro do alvo laser [38].

Fixar o alvo laser [36] numa superfície metálica

- Utilize o íman do alvo laser [37] para fixar o alvo laser [36] numa superfície metálica.

● Utilização



CUIDADO Risco de ferimentos!

Feixe laser – não olhe para as aberturas das linhas laser [1]/[10]/[11]! Vire a cabeça para o lado ou feche os olhos para evitar olhar para o raio laser. Risco de ferimentos nos olhos!

● Utilizar a função de nivelamento automático

① INFORMAÇÃO:

- Em caso de vibrações, o produto nivela-se automaticamente. Aguarde até que as linhas laser parem de se mover.
- **Trabalhar com a função de nivelamento automático:** O nível laser LED [3] não tem qualquer função.
- A linha laser é projetada pela abertura da linha laser horizontal de 360° [1].
- As linhas cruzadas começam a piscar assim que a parte inferior do produto se desvia > 3° da horizontal.

1. Coloque a unidade principal [2] sobre uma superfície horizontal e firme. Em alternativa, também pode fixar a unidade principal ao suporte universal [15] (ver “Utilizar o suporte universal”).
2. **Ligar:** Deslize o interruptor deslizante de nivelamento [6] para a esquerda na posição . O LED [5]  acende:

LED  [5]	Estado de carregamento
Verde	Médio a máximo
Pisca a vermelho	Baixo

3. Prima o botão  [9]. A linha laser é projetada a partir da abertura da linha laser vertical esquerda de 360° [10].
4. Prima novamente o botão  [9]. A linha laser é projetada pela abertura da linha laser vertical esquerda de 360° [10] e pela abertura da linha laser vertical dianteira de 360° [11].

5. Prima novamente o botão  [9]. Todas as linhas laser de 360° [1]/[10]/[11] são projetadas.
6. **Desligar:** Deslize o interruptor deslizante de nivelamento [6] para a direita na posição . A luz LED  [5] apaga-se.

● Utilizar função de nivelamento manual

① INFORMAÇÃO:

- **Trabalhar sem a função de nivelamento automático:** O nível laser LED [3] acende permanentemente a vermelho.
 - As linhas de laser indicadas não estão niveladas.
 - Na função de nivelamento manual, as linhas laser piscam continuamente de forma lenta.
1. **Ligar:** Deslize o interruptor deslizante de nivelamento [6] para a direita na posição .
 2. Mantenha premido o botão  [9] até que a linha laser seja projetada a partir da abertura da linha laser horizontal de 360° [1]. O nível laser LED [3] acende a vermelho.
O LED [5]  acende:

LED  [5]	Estado de carregamento
Verde	Médio a máximo
Pisca a vermelho	Baixo

3. Solte o botão  [9].
4. Prima o botão  [9]. A linha laser é projetada a partir da abertura da linha laser vertical esquerda de 360° [10].
5. Prima novamente o botão  [9]. A linha laser é projetada pela abertura da linha laser vertical esquerda de 360° [10] e pela abertura da linha laser vertical dianteira de 360° [11].

6. Prima novamente o botão  [9]. Todas as linhas laser de 360° [1]/[10]/[11] são projetadas.
7. **Desligar:** Mantenha premido o botão  [9] até o LED  [5] apagar. O nível laser LED [3] apaga-se.

● Utilizar o produto com um recetor laser (modo de receção)

① INFORMAÇÃO:

- Um recetor laser não está incluído no conteúdo da embalagem.
- Ao trabalhar com um recetor laser, o modo de receção deve estar sempre ativado. Isto é independente de utilizar a função de nivelamento automático ou manual.
- No modo de receção, as linhas laser piscam com uma frequência muito elevada. Isto permite que um recetor laser reconheça as linhas laser.
- Quando o modo de receção está ativado, as linhas laser são menos visíveis ao olho humano.
- Desative sempre o modo de receção quando terminar de trabalhar com o recetor laser.
- Leia o manual de instruções do recetor laser para obter detalhes sobre a utilização e configuração do recetor laser.

Ligar

- Prima o botão para o modo de receção [7]. O LED para o modo de receção [8] acende a verde.

Desligar

- Prima o botão para o modo de receção [7]. O LED para o modo de receção [8] apaga-se.

● Estabeleça ligação com a aplicação PARKSIDE



Encontra informações detalhadas sobre as funcionalidades da aplicação **PARKSIDE** na sua descrição na loja de aplicações.

● Ligar/desligar a função de Bluetooth® das pilhas

1. Mantenha o botão  [26] no pack de pilhas [25] premido durante 3 segundos para ativar a função de Bluetooth®. O LED laranja do LED estado de carregamento [27] acende-se. A função de Bluetooth® está ligada.
2. Solte o botão  [26].
3. Mantenha o botão  [26] no pack de pilhas [25] premido durante 10 segundos para desativar a função de Bluetooth®. O LED laranja do LED estado de carregamento [27] apaga-se. A função de Bluetooth® está desligada. O produto é apresentado como offline na aplicação **PARKSIDE**.

● Estabeleça ligação com a aplicação PARKSIDE

① INFORMAÇÃO:

- Pode utilizar a aplicação **PARKSIDE** através da sua rede Wi-Fi doméstica ou manualmente, sem uma rede Wi-Fi.
- Só é possível ligar o produto à aplicação **PARKSIDE**, se o pack de pilhas [25] estiver introduzido no produto.

- Só é possível ligar pilhas recarregáveis Smart Performance à aplicação **PARKSIDE**.

1. Mantenha o botão  [26] no pack de pilhas [25] premido durante 3 segundos para ativar a função de Bluetooth®.
2. Ative a função de Bluetooth® do seu smartphone.
3. Abra a aplicação **PARKSIDE**.

Estabeleça a ligação entre o produto e a aplicação PARKSIDE pela primeira vez

1. Selecione **Adicionar dispositivo** ou **+** no separador **Os seus dispositivos**. A aplicação **PARKSIDE** analisa os aparelhos disponíveis. A aplicação **PARKSIDE** indica se foram encontrados aparelhos disponíveis.
2. Toque no nome do produto para selecionar o pack de pilhas [25].
3. Toque em **Concluído** para confirmar a ligação. O pack de pilhas [25] é listado no separador **Os seus dispositivos** e pode ser selecionado.
4. Selecione o pack de pilhas [25]. As informações sobre o produto podem ser encontradas no separador **Os seus dispositivos** quando o pack de pilhas está inserido no produto.
5. Ligue o produto na função de nivelamento automático ou manual (ver "Utilizar a função de nivelamento automático/manual"). O LED de estado da ligação [4] acende a azul.

Funções da aplicação

- Selecione uma bateria da lista para aceder à página de vista geral.
- Para informações mais detalhadas, selecione .

Política de privacidade

- É possível aceder às diretrizes  **Privacy** através de .

Desativação da ligação ao aparelho e eliminação dos dados da aplicação

1. Aceda a  para seleccionar o aparelho que deseja remover e eliminar os dados.
2. Mantenha a seleção premida e deslize da direita para a esquerda do ecrã .

Encontrar soluções com a aplicação – FAQ

1. Selecione .
2. Selecione  para abrir as perguntas frequentes (FAQ).
Aqui irá encontrar perguntas frequentes e as respetivas respostas.

● Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
O produto não está a funcionar.	O pack de pilhas [25] está descarregado.	Carregue o pack de pilhas [25] .
A função de nivelamento automático não funciona.	O dispositivo de nivelamento automático não consegue oscilar livremente; o produto não está suficientemente alinhado paralelamente ao chão.	Alinhe o produto de forma a que fique paralelo ao chão.

● Limpeza e manutenção

● Limpeza

AVISO!

- Antes de limpar o produto: Desligue o produto e tire o pack de pilhas **[25]** da unidade principal **[2]**.
- Não mergulhe o produto por baixo de água ou outros líquidos. Nunca coloque o produto por baixo de água corrente.
- Evite a entrada de água ou outros líquidos no interior do produto.

ATENÇÃO! Risco de danos materiais!

- Não utilize detergente abrasivos e agressivos ou escovas duras para a limpeza.
- Não exerça pressão forte nas aberturas das linhas laser de 360° **[1/10/11]**.

INFORMAÇÃO: Após cada utilização, limpe o produto.

1. Use um pano seco para limpar a caixa do produto.
2. Limpe as aberturas das linhas laser de 360° **[1/10/11]** com um jato de ar suave.

3. **Em caso de sujidade intensa:** Limpe as aberturas das linhas laser de 360° **[1/10/11]** com um cotonete ligeiramente humedecido.

● Manutenção

- ☐ No interior do produto não existem peças que precisam de ser reparadas pelo utilizador. Consulte uma pessoa qualificada para verificar e reparar o produto.
- O produto é livre de manutenção.

● Armazenamento

1. Limpar o produto (ver “Limpeza”).
2. Guarde o produto e os seus acessórios na caixa de transporte.
3. Guarde o produto e os respetivos acessórios num local escuro, seco, livre de gelo e bem ventilado.
4. Guarde o produto fora do alcance de crianças.

Indicações referentes ao pack de pilhas

- ☐ Armazene o pack de pilhas **[25]** só em estado meio carregado. O estado de carregamento durante o tempo de armazenamento a longo prazo deve

dispor 40 % a 60 % (LED estado de carregamento [27] vermelho e cor de laranja estão acesos).

- Verifique aproximadamente a cada 3 meses, durante o armazenamento a longo prazo, o estado de carregamento do pack de pilhas [25]. Se necessário carregue o pack de pilhas.

● **Eliminação**

❗ **INFORMAÇÃO:**

- Antes de entregar o produto a alguém, o eliminar ou devolver ao fabricante, certifique-se de que todos os dados do produto e na nuvem foram eliminados.

No separador **Os seus dispositivos**, deslize para a esquerda sobre o nome do produto para removê-lo.

- **Eliminação do pack de pilhas [25]:** Consulte o manual de instruções do pack de pilhas.

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.

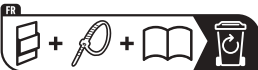


Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1–7: Plásticos/20–22: Papel e papelão/80–98: Materiais compostos.

Produto:



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante.

Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos.

O logotipo Triman somente vale para a França.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

As pilhas/baterias avariadas ou gastas têm de ser recicladas. Devolva as pilhas ou baterias e/ou o produto nos locais específicos destinados à sua recolha.



Danos ambientais devido à eliminação incorreta das pilhas/baterias!

Remova as pilhas/bloco de pilhas do produto antes de eliminar.

As pilhas/baterias não podem ser eliminadas no lixo doméstico. Podem conter metais pesados nocivos e estão sujeitas à regulação de lixos tóxicos. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Como tal, deposite as pilhas/baterias utilizadas num ponto de recolha adequado do seu município.

● **Garantia**

O produto foi fabricado segundo rigorosas diretivas de qualidade e cuidadosamente testado antes da sua distribuição. Em caso de defeitos de material ou de fabrico, possui direitos legais relativamente ao vendedor do produto. Os seus direitos legais não são de

forma alguma limitados pela nossa garantia abaixo indicada.

A garantia deste produto é de 5 anos, a partir da data de compra. O período da garantia inicia-se com a data de compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, uma vez que este documento é necessário como comprovativo de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após desembalar o produto.

Se o produto apresentar defeitos de material ou de fabrico no prazo de 5 anos a partir da data de compra, iremos, a nosso critério, repará-lo ou substituí-lo gratuitamente. O período da garantia não é prolongado em resultado de uma reclamação de garantia apresentada. O mesmo se aplica a peças substituídas e reparadas.

O pack de pilhas tem uma garantia de 3 anos a partir da data de compra.

Esta garantia é anulada se o produto estiver danificado, se não for devidamente utilizado ou se não for efetuada a devida manutenção.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● Procedimento no caso de ativação da garantia

Para garantir que o seu pedido é processado rapidamente, siga as instruções abaixo:

Por favor, prepare para todas as pedidos o recibo de compra e o número de artigo (IAN 514874_2510) como prova da compra.

Consulte a placa de identificação no produto, uma gravação no produto, a página de título das suas instruções (em baixo à esquerda) ou o autocolante no verso ou na parte inferior do produto para obter o número do artigo.

Se ocorrerem falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o serviço de assistência técnica abaixo indicado, por telefone ou por e-mail.

O produto considerado defeituoso pode então ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço que lhe foi fornecido, juntando a prova de compra (recibo) e indicando o tipo de defeito e a data em que ocorreu.



Pode ver e descarregar estes e muitos outros manuais em parkside-diy.com. Este código QR irá levá-lo diretamente para parkside-diy.com. Selecione o seu país e utilize a máscara de pesquisa para procurar o manual de instruções. Introduzindo o número do artigo (IAN) 514874_2510, irá aceder ao manual de instruções do seu artigo.

● Declaração de conformidade CE simplificada

A OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
ALEMANHA, declara que o produto 20 V
LASER DE LINHAS CRUZADAS A BATERIA,
HG13476 e BATERIA INTELIGENTE DE
4 Ah, HG12067, está em conformidade com
as diretivas 2014/53/UE e 2011/65/UE.

O texto integral da declaração de
conformidade CE está disponível
no seguinte endereço de Internet:
www.owim.com



● Assistência Técnica

PT **Serviço Portugal**
Tel.: 800849131
Formulário de contacto em
parkside-diy.com
IAN 514874_2510

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13476

Version: 05/2026

IAN 514874_2510

